

TIEMPO  
Se esperan a nubosidad parcial y tempera-  
turas probables de 7 y 17 grados anun-  
ciados por la Oficina Meteorológica de la  
capital. La máxima de ayer fue de 10,7° a las  
14, y la mínima de 6,4° a las 4,30 hrs.

# La Nación

SANTIAGO DE CHILE  
Viernes 23 de Abril de 1982  
N° 21.136-Año-LXVI

15 Pesos Cuerpo A

Formó el nuevo Gabinete

## SE DINAMIZA EL PROCESO

Cambios en los Ministerios de Interior, Economía, Hacienda, Educación, Obras Públicas, Agricultura, Trabajo y Vivienda

Pinochet anunció amplio plan de obras públicas para absorber el desempleo y una orientación de los gastos municipales hacia los sectores más modestos, especialmente en el rubro vivienda

Gobierno no aceptará presiones políticas sectoriales para afrontar problemas contingentes

(Informaciones en Págs. 2A y 12A).

La nueva estructura que el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, dio a la composición del nuevo Gabinete Militar, tiende a dinamizar el proceso de restauración y desarrollo en que se encuentra empeñado el Gobierno desde que asumió el 11 de septiembre de 1973. Se pretende lle-

gar a soluciones sustantivas de los problemas coyunturales que aquejan a parte de la ciudadanía, provocados básicamente por factores recesivos externos.

Con el objeto de lograr esos propósitos a las 18 horas de ayer, en ceremonia realizada en el Salón de Honor

del Palacio de la Moneda, el Jefe del Estado dio a conocer su decisión de aceptar la renuncia a siete Secretarios de Estado y a otros tres con rango de Ministros. Se encontraban presentes, además, el presidente de la Corte Suprema, Cuerpo de Generales y Al-

(Pasa a la Pág. 12A)



INTERIOR  
General de Brigada Aérea Enrique Montero



ECONOMIA  
Luis Danús Covian



HACIENDA  
Sergio de la Cuadra



EDUCACION  
Rigoberto Cruz Johnson



OBRAS PUBLICAS  
Brigadier General Bruno Siebert



AGRICULTURA  
Jorge Prado Aránguiz



El Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, toma el juramento al nuevo Ministro del Interior, general de brigada aérea (I) Enrique Montero Marx, durante el acto realizado en el Palacio de la Moneda, en el que el Primer Mandatario reestructuró la composición del Gabinete con el objeto de dinamizar la acción gubernativa.



TRABAJO  
Máximo Silva



VIVIENDA  
Brigadier General Roberto Guillard

### Delegaciones de la mediación se reúnen con el Santo Padre

Con el Papa Juan Pablo II se reunirán hoy en el Vaticano las delegaciones de Chile y Argentina en la mediación por el diferendo austral. La información fue confirmada ayer por el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, quien citó a los periodistas al Salón Rojo de la Cancillería para dar a conocer la noticia.

La audiencia con el Santo Padre se concretará a las 12.15 horas de Roma (06.15 hora chilena) y en ella estarán presentes la totalidad de los integrantes de ambas delegaciones. Esta es la primera oportunidad en que el Papa cita a una reunión conjunta luego que el 12 de diciembre de 1980 dio a conocer su propuesta a los cancilleres de ambas naciones.

El Ministro Rojas Galdames se refirió al citado encuentro señalando que tiene un significado muy positivo "puesto que cualquiera reunión de esta naturaleza es solemnizada con la presencia del Santo Padre".

#### CONVOCATORIA

La delegación chilena en el proceso, encabezada por el Subsecretario de Relaciones Exteriores, coronel Ernesto Videla, viajó en la tarde del miércoles último a Roma por convocatoria especial del delegado del Pontífice, Carde-

nal Antonio Samoré. En la ocasión viajaron, además, los juristas Patricio Prieto, Patricio Pozo, Helmut Brunner y Julio Philippi.

Asimismo, en Roma se unieron a ellos el Embajador de Chile en Israel, Santiago Benadava, quien actúa como representante alterno en la mediación; el jurista Osvaldo Muñoz, quien se desempeña en la oficina chilena de la mediación en Ginebra, Suiza, y el embajador permanente en el proceso, Enrique Bernstein.

CIUDAD DEL VATICANO, Abril 22 (AP). — El Papa Juan Pablo II, empeñado en agilizar la solución del diferendo limítrofe entre Argentina y Chile, convocó para mañana a delegados de ambos países para una reunión conjunta, anunciaron hoy fuentes competentes.

Las fuentes dijeron que el Pontífice leerá un mensaje sobre los esfuerzos que el Vaticano ha desplegado desde 1979 en procura de superar el diferendo en la zona del Canal de Beagle.

Observadores diplomáticos dijeron que el Papa seguramente subrayará la necesidad de intensificar contactos orientados a eliminar la principal fuente de tensión entre Buenos Aires y Santiago.



1. — Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames
2. — Ministro de Defensa Nacional, Teniente General Washington Carrasco.
3. — Ministra de Justicia, Mónica Madariaga Gutiérrez.
4. — Ministro de Bienes Nacionales, General Inspector de Carabineros René Peri Fagerstrom.
5. — Ministro de Salud Pública, Contralmirante Hernán Rivera Calderón
6. — Ministro de Minería, Hernán Felipe Errázuriz.
7. — Ministro de Transportes y Telecomunicaciones, General de Brigada Aérea Caupolicán Boisset Mujica
8. — Ministro Secretario General de Gobierno, General de Brigada de Ejército Julio Bravo Valdés.

### Miguel Kast, presidente del Bco. Central

(Inf. en Pág. 9.A)

### Gastón Frez, nuevo director de ODEPLAN

El Brigadier General Gastón Frez Arancibia, hasta ayer presidente ejecutivo de la Corporación Nacional del Cobre, CODELCO, juró como nuevo Ministro Director de ODEPLAN. (Inf. en Pág. 9.A)

### Falleció el Intendente de IX Región

El brigadier de Ejército Carlos Schalchli había sido operado de urgencia en el Hospital Regional de Puerto Montt, al agravarse una antigua dolencia. (Información en Pág. 8-A)

## Se crean dos nuevos ministerios

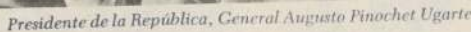
(Inf. en Pág. 2A)



☐ Texto del discurso del Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, en la ceremonia de juramento de los nuevos Ministros

Del mismo modo los chilenos consolidaron una nueva institucionalidad, y dieron pruebas al mundo de su madurez cívica, al aprobar por enor-

En nuestro país, algunos medios de comunicación social han salido en defensa de una libertad supuestamente amagada, libertad que el Gobierno y



Creo que nadie, por muy obcecado que sea, podrá ignorar estos logros de vital importancia, que son el producto de una meditada política económica, acompañada de fortaleza en la toma de decisiones políticas.

Nada nos hará claudicar en nuestros esfuerzos por reducir la inflación, flagelo que ataca preferentemente a los hogares más modestos.

La ciudadanía debe conocer en detalle estas disposiciones, para lo cual he dispuesto que ellas sean difundidas próximamente por los señores ministros.

Santiago, 22 de abril de 1981.

## FARMACIAS

## SEMANA DEL 17 AL 23

## DE ABRIL DE 1982

**SALIDAS:**

**LAN CHILE:** LA 118 a las 07.00 a La Paz. LA 127 a las 13.00 a Montevideo. LA 125 a las 16.45 a Buenos Aires. LA 140 a 22.30 a Lima, Miami y Nueva York. LA 156 a las 23.00 a Panamá y Miami (Aeropuerto Merino).

**LADECO:** LAD 102 a las 11.00 a Sao Paulo y Rio de Janeiro (Aeropuerto Merino).

**AEROLINEAS ARGENTINAS:** AA 227 a las 16.50 a Mendoza y Córdoba y Buenos Aires.

**AEROPERU:** 605 a las 13.00 a Buenos Aires. Vuelo 60 a las 19.45 a Lima, Guayaquil, Miami y México.

**BRANIFF INTERNATIONAL:** Vuelo 920 a las 19.15 a Lima, Los Angeles y San Francisco.

**ECUATORIANA:** LAE 041 a las 16.00 a Buenos Aires.

**LINEA AEREA PARAGUAYA:** 503 a las 09.00 a Anunciación.

**LUFTHANSA:** LH 503 a las 14.10 a Buenos Aires, Sao Paulo, Rio de Janeiro y Frankfurt.

Estación Central: Fono 92157. Estación Mapuche: 60023. Av. Lib. B. O'Higgins 835 (Galería El Libertador) Fonos 391818 y 30746 Metro Estación Esc. Militar, local 3 (Galería Sur) Fono 2282983. Servicio Autotren, Av. Lib. B. O'Higgins 853, Fono 31814.

**NATALICIOS**

William Shakespeare, autor inglés (1564-1616); Federico Laredo, Presidente cubano (1875-1946); Sergei Prokofiev, compositor ruso (1891-1953).

EMERGENCIAS	
POSTAS	AREA NORTE
Posta Central	393451
	394871
Ambulancias	2224422
La Cisterna	2224422
Providencia	490004
La's Condes	22257216
Quinta Normal	910111
San Miguel	2224422
San Bernardo	591534
AREA ORIENTE	
Hospital Salvador	2256441
Hospital Calvo	
Mackenna	410111
Instituto del Torax	495091
Hospital Pedro Aguirre Cerda	2271251
Hospital San José	370011
Hospital Roberto del Rio	371011
Hospital Psiquiatrico	373031
CARABINEROS	
Prefectura General	60151
Radioatrupalla Central	133
BOMBEROS 122	
Hospital Salvador	581122
La Cisterna	82211
INVESTIGACIONES 723025	
Radioatrupalla	64764

**FARMACIAS DE URGENCIA**

**FARMACIAS DE URGENCIA AHUMADA,** Portugal 150; Huérfanos 896; CONCEPCION, San Diego 1116; AHUMADA VICUNA MACKENNA, Vicuña Mackenna 708; DIECHSTEIN MEDIO, Vicuña Mackenna 8430; SUÍZA, José M. Camerino 100; GOENTYR, Irrazábal 4818; LOS PORTALES, Huelmo 1170; BILBAO ALTO, Tomás Moro 180; GIL N° 10; Cuatro Centenario 999; AHUMADA ESTADIO ITALIANO, Condes 6737; FARRU, Pedro de Valdivia 87; y ANDRÉS bertador Bdo. O'Higgins 2902.



# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal  
Jaime Valdés

Publicado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas  
1380 Teléfono 82222

## Exportaciones Madereras

La realidad geográfica chilena, sus recursos autóctonos y su distribución a lo largo del territorio, constituyen —sin duda— un elemento importante de las posibilidades de desarrollo económico.

Aparte de las tradicionales riquezas del suelo y subsuelo, largamente explotadas, el sector forestal se alza en estos días como un rubro de creciente gravitación en el sector exportador.

En efecto, las perspectivas halagüeñas que el mercado maderero permite visualizar, han dado ocasión a la preparación —por parte de destacados expertos extranjeros— de un acabado estudio destinado a incrementar el mercado de la madera nacional, particularmente en aquel del tipo nativo.

Las especies autóctonas chilenas, únicas en el globo, son consideradas internacionalmente como de gran valor y —por ello— representan un rubro de singular interés en el complejo y competitivo campo de las exportaciones.

El estudio señalado encargado por PRO-Chile, se fundamenta en la necesidad de racionalizar la explotación de los bosques nativos, previniendo su eventual extinción y dando así cabal cumplimiento a las disposiciones que el Supremo Gobierno dictó en 1980 sobre el manejo de nuestras riquezas forestales autóctonas. Por otra parte, el trabajo encomendado a los expertos de diversos países busca la ampliación del mercado exportador, tarea en la que PRO-Chile trabaja incesantemente desde su creación.

El incremento del rubro maderero, a través de la exportación masiva de especies nativas, representa para Chile un paso de indudable repercusión en variados ámbitos de su actividad económica. Efectivamente, si se piensa que en la actualidad el bosque tradicional, representado por el pino insignie, constituye alrededor del 98 por ciento de la superficie forestal y que más del 45 por ciento del territorio —es decir, 9 millones de hectáreas que corresponden a bosques nativos— no se explotan, fácil resulta apreciar las proyecciones que un vuelco hacia estas últimas podría llegar a tener en el comercio exterior del país y —hacia el interior— en diversos aspectos de carácter social y de economía doméstica.

Por ello, la iniciativa de PRO-Chile de hacer estudiar científicamente el problema, no puede ser más positiva y prometedora. De las conclusiones obtenidas en el estudio referido podrán extraerse diversas consideraciones prácticas que permitirán adoptar —a la brevedad— las medidas conducentes a la optimización del rubro exportaciones madereras.

De tal manera, del 9 por ciento total que representa en la actualidad dentro de la comercialización de productos nacionales, sin duda podrá salir considerablemente y en corto plazo, beneficiándose así un amplio sector de trabajadores e industriales del ramo.

Es éste, pues, otro aspecto importante en el desarrollo económico de Chile y en su batalla contra los efectos de la recesión mundial.

## Kemal Atatürk

(De La NACIÓN del 23 de Abril de 1934)

El corresponsal en viaje realizaba una visita a Turquía y desde Ankara daba un despacho en el que daba a conocer las grandes reformas que ha introducido en ese país Kemal Atatürk (Padre de los Turcos), quien tras de asumir el mando era conocido como Kemal Pachá.

Había desaparecido ya el imperio otomano que abarcó grandes posesiones en Europa, Asia y África. Las banderas de la Media Luna solamente ondeaban sobre los territorios de la actual Turquía.

Atatürk y sus generales habían logrado sacar a Turquía del medioevo y convertirla en un país moderno. El gran Reformador, empero, falleció en 1938, habiendo tenido desde ese momento en adelante Turquía períodos de tranquilidad y de inquietudes.

Recientemente, a principios del presente mes, después de un año y medio de gobierno, los generales turcos anunciaron los principios de la nueva Constitución, que deberá ser aprobada hacia 1944 en referéndum popular. Fue el número uno del régimen militar turco, el general Kenan Evren quien definió los principios de la futura carta constitucional, que vetó el comunismo, el fascismo y todo tipo de régimen teocrático.

Las palabras de Evren, jefe de la junta de cinco generales que rigen Turquía, indican la clara decisión del régimen de eliminar todos los partidos políticos de regímenes precedentes, desde el comunista, pasando por los demócratas socialistas, hasta acabar con la eliminación de la extrema derecha.

Los generales turcos van más allá: temiendo el contagio del cercano Irán, país musulmán y con fermentos sociales similares a los de Turquía, decidieron no permitir regímenes dirigidos por personalidades religiosas.

Mientras tanto, la nueva Constitución no contempla a gobiernos teocráticos, sino únicamente laicos, para evitar el predominio de la religión musulmana, poderosa también en Turquía.

Evren, al dirigirse a la nación para anunciar la reanudación de la vida parlamentaria después del "paréntesis" militar, precisó que no habrá ni siquiera lugar en el futuro político de Turquía para "los hombres del pasado". "La nación apenas se ha liberado y no permitirá ser conducida por ellos, precisó, refiriéndose claramente a los dos ex primeros ministros en el poder en los últimos diez años, Süleyman Demirel ("la mano de hierro", como dice su nombre), jefe de la derecha, y el socialista Bülent Ecevit. Limpieza en el interior del pasado, pero también libertad de decisión de los generales sin intervención del exterior, dijo el generalísimo.

Evren rechazó, en realidad, toda presión por parte de las organizaciones internacionales a las cuales pertenece Turquía (Consejo de Europa, Alianza Militar Atlántica, Comunidad Europea, donde Turquía es asociada en espera de la integración), afirmando su decisión de que la nación "se ocupe de su independencia".

## Record Mundial

Se puede afirmar que actualmente los ciudadanos belgas figuran entre los más informados y los que más cantidades de libros adquieren en el mundo. En efecto cada habitante de Bélgica (incluyendo los niños y los 900 mil extranjeros que residen y trabajan en este país) gasta un promedio de dos mil francos belgas anualmente en libros, según lo informó Julien de Raeymaeker, director de la Asociación Belga de Editores.

Parece ser un record mundial, según el informante, y a esto se añade el hecho de que la mayor parte de las familias belgas, abonadas a servicios de distribución o distribución de TV por cable, captan sus noticias en la costa. Siendo además el belga un entusiasta comprador de diarios y revistas, se puede llegar a la conclusión de que los ciudadanos de ese país figuran entre los más informados a nivel internacional.

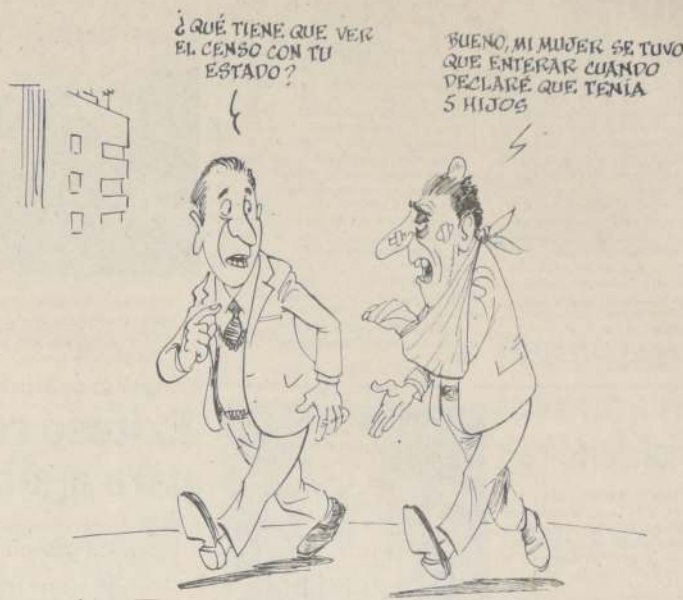
No solamente los belgas compran muchos libros sino que son abonados a bibliotecas circulares o públicas y no solamente las frecuentan con asiduidad sino que se llevan a casa los libros en préstamo, cambiándolos con frecuencia.

Los editores están muy satisfechos con su ritmo de ventas. Casi la mitad de ellos operan en la zona flamenca, mientras que la minoría actúa en Valonia.

En cuanto a los títulos y los idiomas de los libros que se compran y leen en Bélgica, hay que subrayar que cubren toda la literatura clásica y la moderna parte de la moderna internacional. Muchos son los libros en inglés y en francés que se leen además de los escritos en flamenco o neerlandés. Como hay muchos inmigrantes de origen español e italiano, también leen libros en estos idiomas.

Un estudio realizado por la Asociación Belga de Editores, en ocasión de la XIV Feria Internacional del Libro recién celebrada en Bruselas, revela que el año pasado se publicaron en Bélgica 10.133 títulos, de los cuales 8.055 eran primeras ediciones. Los editores belgas exportan libros a Francia y a Suiza con buenas ganancias y, al sumarse esto a los buenos negocios locales, realmente no pueden quejarse. (ANSA).

FRISCA



## Repercusiones de una Ley

Los efectos de la nueva Ley 18.110 se estima que pueden llegar a producir importantes repercusiones en la mayoría de las actividades económicas de la región.

Para el sistema de Zona Franca se prevé un aumento importante del movimiento de mercancías, pudiendo advertirse un incremento significativo en las exportaciones, toda vez que las empresas instaladas en Zona Franca podrán, aprovechando los canales de comercialización ya establecidos en cuanto a distribución de mercancías de origen extranjero, adicionar a ciertas operaciones los productos chilenos que históricamente han tenido buena aceptación en los mercados externos.

Para la industria chilena en consecuencia esta legislación le permite llegar con sus productos en igualdad de condiciones que el producto extranjero al mercado regional y al mercado de exportación de Zona Franca.

Para el comercio en general de la I Región significa el acercamiento del producto nacional al existir un stock permanente en Zona Franca, lo que además representará un menor costo en sus adquisiciones, por el efecto del no pago del Impuesto al Valor Agregado. Asimismo la prohibición de que estos productos se vendan en la Zona Franca al detalle, permitirá una competencia normal de estos productos entre la Zona Franca y el comercio establecido en la región.

En términos generales la Zona Franca de Iquique, producto de esta nueva legislación, podrá mostrarse al exterior no sólo como una gran vitrina de los productos extranjeros procedentes de todo el mundo, sino que también de los productos nacionales.

Para el comercio en general de la I Región significa el acercamiento del producto nacional al existir un stock permanente en Zona Franca, lo que además representará un menor costo en sus adquisiciones, por el efecto del no pago del Impuesto al Valor Agregado. Asimismo la prohibición de que estos productos se vendan en la Zona Franca al detalle, permitirá una competencia normal de estos productos entre la Zona Franca y el comercio establecido en la región.

En términos generales la Zona Franca de Iquique, producto de esta nueva legislación, podrá mostrarse al exterior no sólo como una gran vitrina de los productos extranjeros procedentes de todo el mundo, sino que también de los productos nacionales.

## Excavando la Ciudad de David

Por Yigal SHILOH

El Dr. Yigal Shiloh, nacido en Israel, es el director de las excavaciones que se llevan a cabo en la Ciudad de David. Es también profesor de la Universidad Hebrea de Jerusalén. Acogerá con beneplácito a los que quieran incorporarse a las excavaciones que se efectuarán en julio y agosto de 1982. Se le puede escribir a la Universidad.

En medio del calor de los últimos cuatro veranos, un equipo de arqueólogos, cientos de voluntarios y yo mismo, hemos escudriñado a través del polvo y las ruinas de los siglos, para tratar de componer una descripción de la forma en que la gente de la Jerusalén canaanaea e israelita vivía hace miles de años.

Hace unos 5.000 años, los primeros habitantes de Jerusalén —en ese entonces una ciudad canaanaea— se habían asentado en una estrecha colina del sur de la amurallada Ciudad Vieja de Jerusalén de nuestros días. El lugar era un lugar por su proximidad a la fuente de Gijón —que aún brota allí— y por sus posibilidades de defensa, resultantes de las empinadas laderas en tres de sus costados, una topografía que hizo que nuestras excavaciones fueran aún más seductoras.

Dentro y alrededor de Jerusalén se realizaron excavaciones arqueológicas desde mediados del siglo XIX, habiéndose descubierto restos pertenecientes al período del Segundo Templo (538 AEC - 70 EC) y a los períodos Romano y Bizantino. Pero en realidad, poco era lo que se sabía de la Jerusalén canaanaea e israelita.

Por eso, hace unos cuatro años comenzaron nuestras excavaciones —llamadas "las excavaciones de la Ciudad de David"— en tierra de propiedad del Estado al suroeste de la colina, auspiciadas por la Sociedad de Exploraciones de Israel, la Fundación Jerusalén y donadores de Sudáfrica, los Estados Unidos e Israel. La mayor parte del trabajo es llevada a cabo por voluntarios de Israel, Europa y particularmente de los Estados Unidos.

Con la construcción del Primer Templo por Salomón, se transformó en un centro religioso y lo continúa siendo hasta el día de hoy.

## Sorprendente Descubrimiento

Durante las dos últimas temporadas, hemos logrado llegar hasta la real ciudad canaanaea y en el interior, hemos puesto al descubierto muchos hallazgos interesantes.

En verano de 1980, quedamos sorprendidos al descubrir que la importante estructura que habíamos estado excavando desde 1978, pertenecía al período del Rey Salomón. Esta empinada estructura de piedra —tan alta como un edificio de cinco pisos— es el resto más monumental de ese período en Israel y el único que queda en Jerusalén.

La finalidad de dicha estructura no era un misterio, pero eventualmente llegamos a la conclusión de que servía para sostener los edificios del área del acrópolis, que alojaba el templo, los palacios, los edificios administrativos y las fortificaciones —construidos todos encima de dicha estructura.

Ese ingenioso método para sobreponer a los obstáculos de la construcción en un terreno montañoso, se puso de relieve también en el barrio residencial. Descubrimos el muro de la ciudad —construido directamente en la ladera de la colina y comprobamos que sostenía una serie de terrazas encima suyo, que servían a su vez de base para los edificios de residencia. Los 70 metros del muro de la ciudad que fueron desenterrados, se conservaban intactos hasta una altura de aproximadamente cuatro metros.

Nuestra exploración en el barrio residencial nos permitió conocer también diversos tipos de casas, algunas simples y otras más elaboradas, como el caso de un edificio completo de numerosas habitaciones con un patio, y

otro, construido con toscas piedras labradas. El barrio ofrecía muchas ventajas para la vida diaria, como ser callejuelas con gradas, un baño, hornos para cocinar y acequias. Algunos de esos restos se conservaron hasta unos 2 ó 3 metros de alto, es decir, su altura original.

Hemos encontrado muchos objetos que atestiguan la opulencia de los habitantes de Jerusalén a fines del Período Israelita: una gran cantidad de cacharros que van desde lámparas de aceite, tazones y marmitas, hasta pequeños vasos para el vino y grandes cántaros para almacenar productos. Muchos de esos objetos traen inscripciones, sellos reales y nombres de hombres y mujeres; uno de éstos, es "Aijel", que en hebreo significa "Dios es mi hermano".

Creo que hay mucho que aprender de y sobre la historia de los principios de Jerusalén y confiamos en que futuras excavaciones nos habrán de suministrar más y más piezas para la aclaración del enigma, piezas que sin duda habrán de acrecentar nuestra admiración por la creatividad e ingeniosidad de la gente que vivió en los tiempos del Rey David.

## El Suministro de Agua

Otros importantes hallazgos fueron dos inscripciones hebreas en tabillas de piedra, pesas corrientes de piedra, herramientas de hueso usadas para el tejido y cosméticos, así como objetos de metal y también armas, por ejemplo una daga, puntas de lanza y flechas. Desenterramos símbolos de fertilidad —tales como la imagen de Astarté— y la representación de diversos animales. Todos esos hallazgos nos ayudan a comprender cómo se vivía en la Jerusalén israelita del Período de los Reyes.

También hemos despejado de escombros varias secciones de los tres

sistemas subterráneos de agua potable de la antigua Jerusalén, lo que nos permite comprender mejor de qué modo funcionaba esa red sumamente sofisticada, excavada en forma de canales o túneles sobre la misma roca.

Durante nuestro estudio para aprender más sobre esa vasta obra de ingeniería, hemos logrado determinar la fecha exacta de la famosa Galería de Warren, fijándola en un período posterior. Esta galería, que conectaba la fuente del Gijón con el interior de la ciudad, era supuesta como el corredor por donde los hombres de David conquistaron Jebus, pero ahora que la

fecha ha sido enmendada, los historiadores tendrán que examinar de nuevo, con mayor exactitud, de qué modo David convirtió a Jerusalén en su capital.

Creo que hay mucho que aprender de y sobre la historia de los principios de Jerusalén y confiamos en que futuras excavaciones nos habrán de suministrar más y más piezas para la aclaración del enigma, piezas que sin duda habrán de acrecentar nuestra admiración por la creatividad e ingeniosidad de la gente que vivió en los tiempos del Rey David.

## Walter Hallstein

Uno de los objetivos máximos que inspiraron la labor política del profesor Walter Hallstein fue la consecución de una Europa políticamente unida. La noticia del fallecimiento de este gran europeísta provocó honda conmoción entre los jefes de Estado y de Gobierno de la Comunidad Económica Europea (CEE), reunidos en Bruselas en una conferencia "cumbre" con ocasión del vigésimo quinto aniversario de la firma de los tratados fundacionales de la CEE.

Hallstein asumió la presidencia de la comisión de la CEE en 1958. El político alemán estaba plenamente convencido de que la Comunidad Económica Europea, por el mero hecho de su peso efectivo, llevaría paulatinamente a la superación de los particularismos políticos de Europa.

Su fe en Europa, en su unidad política y económica, no decayó jamás, y tampoco vaciló, ni siquiera cuando cumplido el período rotativo de su presidencia abandonó la dirección de la máxima instancia comunitaria, y ello a pesar de las graves reveses que supusieron el fracaso en 1963 de las negociaciones para el ingreso de Gran Bretaña en la CEE y la actitud de abstinencia comunitaria que adoptó la Francia de De Gaulle en 1965. Su fe en la causa europea era incommovible e inquebrantable. Su lema fue siempre éste: "Todo está previsto y trazado en los tratados fundacionales. Sólo nos resta actuar".

El profesor de derecho alemán tomó parte como miembro de la delegación alemana que encabezaba el jefe del gobierno Konrad Adenauer en la firma de los tratados fundacionales de Roma, en 1957. Walter Hallstein ha sido comparado con el filósofo Emmanuel Kant.

La severidad y lógica de su agudo y analítico espíritu era temida y al mismo tiempo estimada por sus alumnos cuando en 1930, con sólo 29 años de edad, era catedrático ordinario de la facultad de leyes de Rostock. A pesar de su "frialdad oficial", Walter Hallstein era un hombre lleno de ingenio y humor en su vida privada y dentro de círculos amigos, entre los que se contaba también la prensa.

De 1950 a 1958 fue Subsecretario del Exterior y como tal configuró un importante capítulo de la historia de la postguerra alemana, destacando sobre todo su labor en las relaciones con USA, Gran Bretaña y Francia, cuyo fruto fue la firma del "Tratado de Alemania", por el cual la República Federal de Alemania recobró la soberanía.

## Estamos

## Aún a Tiempo

El embajador Jens Evensen ha presentado su proyecto de propuesta para un tratado sobre el establecimiento de una zona desnuclearizada en el Norte a la que pudieran acceder otros países o parte de ellos. El texto forma parte de un libro publicado por la editorial noruega Tiden Norsk Forlag y se titula "Før det er for sent" (Antes que sea demasiado tarde). El libro tiene colaboraciones de 27 personas, incluyendo a Alva Myrdal y al ex Primer Ministro noruego Gro Harlem Brundtland, quienes exponen sus puntos de vista sobre el problema de los armamentos nucleares.

El proyecto de 23 puntos se basa en ideas obtenidas, entre otras fuentes, del pacto de las NU, Acuerdo Tlatelolco de 1967, sobre el status de la América Latina como zona desnuclearizada.

Los términos del tratado presuponen que los estados nucleares —considerando entre ellos a USA, Reino Unido, Francia, China y la Unión Soviética— deberán respetar plenamente el status de la nueva zona desnuclearizada y deberán abstenerse de utilizar o intentar utilizar armas nucleares contra los estados de la zona, tanto directa como indirectamente.

En el proyecto del embajador se establece que una agencia sería establecida en Ginebra para la promoción y mantenimiento de zonas desnuclearizadas en Europa. La agencia tendría derecho de supervisión, control e inspección, de acuerdo con especificaciones detalladas. Los países que formarían parte del tratado deberían comprometerse a utilizar los materiales termo-nucleares sólo con fines pacíficos. Deberían comprometerse asimismo a prohibir el uso, producción o adquisición de armas nucleares y cumplir con un gran número de estipulaciones sobre materiales nucleares.

El embajador Evensen cree que el proyecto es más realista que su alternativa, escalada nuclear.



## "Tijerales" de moderno complejo hospitalario

Lo construye el Instituto de Seguridad del Trabajo

Ejecutivos del Instituto de Seguridad del Trabajo, encabezados por Miguel Soto, gerente general anunciaron que el 30 del presente celebrarán la fiesta de los "tijerales" del más moderno centro hospitalario ubicado en Placer con Lord Cochran, destinado a atender a más de 30 mil trabajadores de las 600 empresas afiliadas de la Región Metropolitana.

Miguel Soto destacó que el nuevo equipamiento asistencial-médico se suma a otras clínicas y al Hospital de Viña del Mar, que la Mutual mantiene a lo largo del país para las 3 mil empresas con 150 mil trabajadores afiliados.

Como otras mutuales, el IST, presta sus servicios administrando la cotización básica obligatoria del 1 por ciento establecida por la Ley 16.774 sin costo para el trabajador. Entre las prestaciones médicas ofrece atención médica quirúrgica y dental; traumatología especializada; prótesis y aparatos ortopédicos; rehabilitación física, laboral y readaptación profesional, traslados y medicamentos. En lo económico otorga subsidios por incapacidad laboral por cada día de tratamiento; pensiones de invalidez y de supervivencia y asignación por muerte. En materia de prevención de riesgos cuenta con equipos de expertos en

capacitación sobre riesgos y accidentes.

El organismo se creó en diciembre de 1957 como mutual de empleados, por la Asociación de Industriales de Valparaíso, luego donde hasta hoy funciona la sede central.

El Centro hospitalario que se levanta en Santiago cuenta con un área de edificación de 5 mil metros cuadrados, donde se centralizarán los servicios de prevención de riesgos y servicios hospitalarios para sus imponentes.

Indicaron los ejecutivos que además de contar con la más reciente tecnología en materia de diagnóstico y recuperación de accidentes laborales, el centro estará dotado de un helicóptero que posibilitará la atención eficaz y oportuna a los accidentados.

En esta capital cuentan entre los afiliados, el 80 por ciento del personal de la movilización colectiva, la Compañía Cervecerías Unidas con sus filiales, Paños Continental, Textil Polla y otras.

En estudio el proyecto de ley

## Será reorganizada Editorial Jurídica

El proyecto de ley que faculta al Presidente de la República para reorganizar la Editorial Jurídica de Chile, como el que otorga facultades para fijar textos refundidos en cuerpos legales, estudiarán la presente semana las Comisiones Legislativas de la Junta de Gobierno.

Ambos cuerpos legales, radicados en la II Comisión Legislativa que preside el Comandante en Jefe de la FACH e integrante de la Junta de Gobierno, General Fernando Matthei, fueron recibidos por el legislativo, ingresando a sus respectivas comisiones el 15 de marzo último, fecha en que culminó el receso de este poder del Estado.

Respecto del primero de los proyectos, el Ejecutivo solicita la aprobación del Legislativo para readecuar las normas legales, reglamentarias y estatutarias que rigen las funciones de la Editorial Jurídica con la finalidad de adecuarlas y armonizarlas con las políticas de Gobierno.

La Editorial Jurídica que fue creada por la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad de Chile, y la Biblioteca del Congreso Nacional, tiene la facultad legal para realizar las ediciones oficiales de los Códigos de la República, emanando su financiamiento del erario nacional.

Sus estatutos señalan que para ser modificada, se requiere de una ley.

En cuanto al proyecto que faculta al Presidente de la República para fijar textos refundidos de cuerpos legales, se trata de renovar la prerrogativa que se concede anualmente al Jefe de Estado con el objeto de sistematizar las normas legales vigentes.

Otro de los proyectos de ley en estudio es el que fija plazo para regularizar la situación de los docentes que ejercen la profesión sin título. Este señala que se solicitará este beneficio por última vez, fijando un plazo que no será renovado. Aquellos docentes que durante este tiempo no obtengan su título profesional serán impedidos de continuar ejerciendo sus cargos.

También las comisiones legislativas estudian la modificación al D.L.

2.695 sobre regularización de la pequeña propiedad raíz estableciendo un procedimiento para agilizar la regularización de los títulos de dominio de la propiedad rural y urbana.

El cuerpo legal tiene como finalidad efectuar saneamientos masivos que favorecen a un elevado número de personas de escasos recursos.

Finalmente, el proyecto que deroga el DFL 324 de 1931 que suprime el aporte del 2,5 por ciento destinado a rentas generales de la Municipalidad de Santiago, de la Empresa de Obras Sanitarias EMOS, por haberse pagado en su totalidad la inversión que hizo el municipio en la referida empresa.

## Finaliza seminario sobre el Smog

Hoy finaliza el seminario "Contaminación Atmosférica" organizado por el Departamento de Ingeniería Hidráulica de la Universidad Católica, en el cual participan alrededor de 30 docentes universitarios y un especialista extranjero.

El doctor Roger Perry, profesor de la Universidad de Londres y autor de 80 publicaciones sobre el tema, manifestó que los contaminantes se producen fundamentalmente en dos fuentes, que son los vehículos y las industrias. Señaló que la combustión de los materiales usados en ambos casos es peligrosa.

Expresó que tradicionalmente Londres era una ciudad de alto nivel de contaminación tanto de aire como de agua. Por eso se acuñó la palabra "smog" que se hizo extensiva a todo el mundo. Sin embargo, en estos momentos la situación ha variado en forma notable gracias a los cambios en los sistemas de calefacción doméstica, electrificación de ferrocarriles y otras medidas que se desprenden del avance tecnológico.

Respecto al aire que se respira, en Santiago, el experto británico afirmó que sería necesario estudiar los mecanismos de dispersión que existen y la química de sus componentes para tomar las medidas adecuadas.

En cuanto a la contaminación de aguas sostiene que es más peligrosa que el aire, ya que con aguas contaminadas no se puede sobrevivir.



JORGE SWETT, rector de la UC

## La UC inaugura año académico

La Universidad Católica inaugurará hoy el año académico con un discurso del rector del plantel, Jorge Swett Madge.

El acto se efectuará a las 10.30 horas, en el aula magna Manuel José Irarrázabal Larraín, de la Casa Central, ubicada en Portugal 31.

En la ocasión también hablará el presidente de la Federación de Estudiantes de la UC, Jaime Orpis Boucheon, y se entregarán los estímulos a los alumnos que obtuvieron las denominadas "matrículas de honor", consistente en la liberación del pago de aranceles por el presente año.

## Análisis de problemas hematológicos del niño

La segunda sesión científica, organizada por la rama de Hematología y Ontología, celebrará la Sociedad de Pediatría de Chile en el Hotel Sheraton San Cristóbal, con la participación de destacados docentes universitarios.

Las sesiones de trabajo se realizarán mañana de 9.00 a 12.45 horas.

Las exposiciones científicas versarán sobre Valores Hematológicos Normales en Pediatría (Dr. Ernesto Ríos), Deficit de Vitamina E en Pediatría, Dra. Mireya Bravo, del Departamento de Pediatría de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile; Resultados del Tratamiento de la Leucemia Linfoblástica Aguda del Niño y Resultados del Tratamiento de los Linfomas en el Niño (Dr. José M. Dueno).



Un accidente ocurrió en una de las vías de acceso a la capital y, como inmediata respuesta, acuden al lugar carros y helicópteros de Carabineros, que día a día participan del Plan de Ayuda al Usuario, PAU.

Con apoyo de helicópteros

## Exitoso resultado de plan para agilizar el tránsito

Se ha logrado descongestionamiento de vehículos en el Área Metropolitana

Con resultados calificados como extraordinariamente positivos, Carabineros continúa desarrollando durante las mañanas un servicio de descongestionamiento de tránsito, denominado "Plan de Ayuda al Usuario", PAU.

El "PAU" fue aplicado el año pasado en forma piloto en el sector oriente de la capital, a cargo de funcionarios de la decimonovena comisaría y, dados los positivos resultados que alcanzó, este año se hizo extensivo a toda el Área Metropolitana.

En este Plan, consistente en encauzar el tránsito hacia los centros de interés dando preferencia a las arterias principales, participa personal de la Prefectura Aeronaval, más los funcionarios de las Brigadas de Tránsito de las respectivas comisarías, todas dependientes de la Jefatura de Zona Metropolitana.

Los carabineros a cargo del "PAU" inician su labor a partir de las 07.00 horas la que se prolonga hasta las 10.00 horas y se hace extensiva a todo el sector central de la Región Metropolitana.

Desde este mes, los operativos de descongestionamiento y agilización del flujo vehicular, cuenta con el apoyo de helicópteros de la Prefectura Aeronaval, cuyos pilotos observan el tránsito desde el aire, informando por radio a la central de comunicaciones sobre los puntos en que se verifican atascamientos. Una vez que esta anomalía es comunicada a la prefectura del tránsito, se despañan motoristas o funcionarios a pie al lugar, para que agilicen la circulación vehicular.

Desde el inicio del "PAU" el promedio de velocidad de los vehículos que se desplazan hacia el centro, de la ciudad en las horas de mayor movimiento aumentó de 25 a 35 kilómetros por hora.

## Con campeonato de judo se inicia "Semana del Japón"

Presentará exposición de Ikebana o antiguo arte del arreglo floral

A partir de mañana se desarrollarán los actos de la Vigésima Octava Semana del Japón, tradicional celebración del Día Nacional de ese país, en el octagésimo primer aniversario del natalicio del emperador Hirohito.

Los actos se iniciarán con el campeonato de judo por la copa Japón, que tendrá lugar en el gimnasio olímpico, a las 18.00 horas de mañana oportunidad en la que los maestros japoneses Toshiharu Kobayashi y Ryuji Bunawase ilustrarán la presentación con la exhibición de técnicas de alta escuela.

El día 27 se inaugurará (18.30 horas) la exposición de Ikebana o Antiguo Arte del Arreglo Floral, en la sede del Instituto Cultural de Providencia, el día 28 a las 11.00 horas, el embajador del Japón, Genichi Akatani, visitará la Escuela Japonesa ubicada en Ricardo Morales 3369, San Miguel y, a las 19.00 horas, se celebrará la velada solemne de homenaje al emperador, organizada por el Instituto Chileno-Japonés de Cultura y la Asociación de ex Becarios del Japón, en el salón de honor de la Universidad de Chile. Ofrecerá el homenaje el presidente en ejercicio del instituto, Enrique Olavarría, y agradecerá el embajador Akatani, quien se referirá a la vinculación bilateral. En la oportunidad, el director del Centro de Diagnóstico Precoz del Cáncer Gástrico, doctor Pedro Llorens, disertará sobre los distintos aspectos de la realidad japonesa que ha captado durante sus permanencias en la nación oriental.

Los otros puntos del programa son los siguientes: demostraciones de Ikebana a cargo de profesoras chilenas de las escuelas Ohara y Sogetsu, el día 30, a las 18.30 horas, en el Instituto Cultural de Providencia, charlas sobre los fundamentos de dichas modalidades de ese arte, el 5 de mayo a las 18.30 horas, y demostraciones, los días 7 y 10 de mayo, a cargo de dos maestras japonesas, en el mismo centro cultural (18.30 horas).

El 2 de mayo tendrá lugar en el Club Hípico el clásico Japón. Al día siguiente se ofrecerá una función de cine japonesa a las 18.00 horas, en el Instituto Cultural de Providencia y el 6 de mayo la profesora de la Universidad de Chile Virginia Fischer dictará una charla sobre el teatro japonés, a las 18.30 horas, en los salones del mismo instituto.

Entre otras materias se está analizando la estructura de los ácidos nucleicos, la organización de los cromosomas; la síntesis de proteínas; los modelos para el estudio del ciclo celular; los aspectos endocrinológicos de la reproducción y la determinación cromosómica del sexo. También serán estudiados los aspectos inmunológicos en la reproducción y la acción de los factores ambientales en este mismo proceso.

Como profesores invitados participan los Drs. Jorge Arrau, Claudio Barros, Catherine Connelly, Noé Galanti y Raúl Fernández. Director del ciclo es el Dr. Eduardo Bustos Obregón, Director Académico de la Facultad de Medicina.

Las sesiones consisten en exposiciones teóricas y trabajos prácticos. A ellas asisten biólogos, profesionales médicos y de actividad afines.

## Operativo cívico en la comuna de Maipú

Un operativo de acción cívica desarrollará hoy en una escuela de la comuna de Maipú el personal de las Comisiones de Especialidades e Instrucción de Carabineros, encabezado por el teniente coronel Ramón Sánchez Urzúa.

La acción social de la policía unitaria se efectuará entre las 08.30 y las 13.30 horas y beneficiará a los alumnos de la Escuela Básica 273, situada en el Paradero 10 del camino Pajaritos.

Los funcionarios a cargo de la acción cívica efectuarán trabajos de reparación y remozamiento del local educacional, a la vez que entregarán presentes a los alumnos. Asimismo, los médicos del Centro de Especialidades e Instrucción de Carabineros confeccionarán un carnet clínico a los alumnos, de manera de brindarles una atención médica permanente.

Este operativo cívico-policía, según se indicó en la Dirección General de Carabineros, forma parte de los actos de conmemoración de los 55 años de esa institución, que se cumplen el próximo 27 de abril.

## Hoy asume nuevo alcalde de Lampa

A las 16 horas de hoy asumirá el nuevo alcalde de Lampa, Luis Senek Landeros, quien reemplazará en este cargo a Alfredo Peralta Olmedo.

La información que proporcionó la Intendencia indica que se realizará a la ceremonia que se realizará en ese Municipio asistirá en representación del Intendente Metropolitano, el Jefe de Operaciones Regionales, brigadier Romaldo Pizarro.

## Refugios peatonales tendrá Providencia

La Municipalidad de Providencia llamó a propuestas públicas para otorgar en concesión la instalación de refugios peatonales en los paraderos de buses de la comuna y su explotación pública.

El anuncio fue oficializado mediante publicación en el Diario Oficial. La apertura de las propuestas se realizará el 6 de mayo próximo, a las 12 horas, en la Sala de Sesiones de la Municipalidad.

## Biología de la reproducción en curso avanzado

Un curso avanzado sobre Biología de la Reproducción está dictando un grupo de docentes del Departamento de Biología Celular y Genética de la División de Ciencias Médicas Norte de la Universidad de Chile.

Las clases —cuya duración será de un semestre— se realizan todos los lunes y miércoles, de 10.30 a 13.00 y de 14.00 a 18.00 horas.

Entre otras materias se está analizando la estructura de los ácidos nucleicos, la organización de los cromosomas; la síntesis de proteínas; los modelos para el estudio del ciclo celular; los aspectos endocrinológicos de la reproducción y la determinación cromosómica del sexo. También serán estudiados los aspectos inmunológicos en la reproducción y la acción de los factores ambientales en este mismo proceso.

Como profesores invitados participan los Drs. Jorge Arrau, Claudio Barros, Catherine Connelly, Noé Galanti y Raúl Fernández. Director del ciclo es el Dr. Eduardo Bustos Obregón, Director Académico de la Facultad de Medicina.

Las sesiones consisten en exposiciones teóricas y trabajos prácticos. A ellas asisten biólogos, profesionales médicos y de actividad afines.

## Asamblea celebran los químicos-farmacéuticos

El Colegio de Químicos-Farmacéuticos de Chile (A.C.) celebra el domingo próximo la asamblea anual ordinaria establecida en los estatutos de la orden.

Durante el acto se recibirá, como Miembro Honorario del Colegio, al Dr. P.F. Mario Martínez Ahumada, destacado dirigente gremial, que fuera presidente de la institución por un periodo superior a diez años.

## Corte de agua en la comuna de Santiago

Un sector de la comuna de Santiago se verá afectado hoy por un corte en el suministro de agua potable, según lo informó la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias, EMOS.

La medida, que obedece al cambio de válvulas del sistema de distribución, se aplicará los siguientes 16 hrs y abarcará los siguientes barrios: Avenida Recoleta, Avenida Reyes, Avenida Recoleta, en Santa María y Santa Filomena, en su acera oriente y; Avenida Recoleta, en su acera poniente.

## Jardineras Maternales

Fantini

Líneas Maternales Modelo de Temporada

Además:

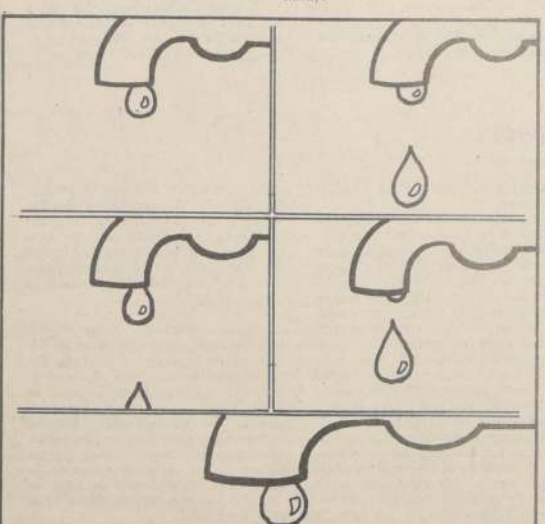
- Línea Juvenil
- Pantalones de Hombres
- Uniformes
- Faldas
- Blusas
- Blazers

Ventas por mayor y detalle precios especiales a comerciantes

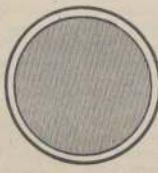
Atención Continuada  
Lunes a Sábado de 8.30 a 20 hrs

Fábrica y Salón de Ventas  
Las Dalas 3029 (Macul Alt. 3.000)  
Fonos: 2217834-2217139

Providencia 2528 - Local 4  
(Galería Francisco de Aguirre)  
Providencia 2198 Local 37  
(Portal Lyon)  
Providencia 2198 Local 48  
(Portal Lyon)  
Ahumada 83 Local 0203  
(Edificio Eurocentro)  
Huérfanos 740-Local 626  
(Edificio Unicentro)



La gota que puede saciar a muchos niños chilenos



COLECTA NACIONAL  
FUNDACION "NIÑO Y PATRIA"  
23 - ABRIL - 1982

**castrodonoso**

**Casimires Finisimos** \$999 mt  
cuarenta colores a elegir

**Escoceses Importados** \$799 mt  
100 colores ultra modernos

El surtido más grande de telas Finas INGLÉSAS de SUD AMERICA

**castrodonoso**

Moneda 950 - Fonos 710324 - 710769  
Bucarest 25 - Fono: 2511228



Decano Joaquín Barceló

## Alumnos de Educación de la "U" están entre los 20 mil mejores

Enfasis en los post grados desarrollará este año la Facultad de Filosofía, Humanidades y Educación de esa casa de estudios

De los 270 alumnos que ingresaron este año a las distintas carreras de la Facultad de Filosofía, Humanidades y Educación de la Universidad de Chile, el 54 por ciento está dentro de los 20 mil mejores puntajes. Así lo señaló el Decano de esa unidad académica, Joaquín Barceló, durante la ceremonia de inauguración del año académico efectuada en el Campus La Reina.

Al acto asistieron, además, el Pro Rector de la Universidad de Chile, Héctor Humereu; el Rector de la Universidad Católica Jorge Swett, decanos y directores de las distintas escuelas que agrupa la Facultad.

Joaquín Barceló se refirió en su discurso al énfasis que se le otorgará a partir de este año a los postgrados, que realizará la Facultad tales como el de Magister en Ciencias Sociales y Doctorado en Lingüística y Literatura.

Manifestó asimismo que el desarrollo de la nueva estructura de orden académico aplicada a la Facultad tiende a estimular las disciplinas humanísticas y a un óptimo cumplimiento de sus deberes como unidad de enseñanza superior.

El Decano Joaquín Barceló también se refirió a la aplicación de un registro de investigaciones de todos los departamentos de la Facultad para mantener un trabajo coordinado e interdisciplinario.

Destacó además la construcción de la nueva biblioteca cuyos trabajos continúan en forma normal y asimismo destacó las publicaciones que se editan a través de los distintos departamentos, entre ellas, "Comunicación y Medios", "Revista Chilena de Literatura" y la que comenzará a circular próximamente bajo el título de "Revista Chilena de Humanidades".



La Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, inauguró ayer el Centro Cultural para Ciegos, ubicado en Carlos Antez N° 1867. La presidenta de dicho Centro, Amelia Correa de Vicuña, señaló que los trabajos de construcción se iniciaron hace cuatro años con esfuerzo y carentes de elementos de trabajo. Que en un comienzo contaron sólo con personas que laboraron voluntariamente y entregaron ayuda pecuniaria y que posteriormente se recibió la ayuda de la Municipalidad de Providencia, lo que permitió adquirir el primer equipo para reproducción de cassettes, que ya se encuentran grabados, los que son traspasados a libros con el sistema Braille. La dirigente agradeció el apoyo que está brindando la esposa del Jefe del Estado. Las dependencias fueron bendecidas por el padre Florencio Infante. En la fotografía aparecen las autoridades asistentes a la ceremonia inaugural.

Obtendrán aporte fiscal indirecto

## USACH recibió a estudiantes con los más altos puntajes

La Universidad de Santiago de Chile (USACH), ex Universidad Técnica figura entre los planteles de enseñanza superior de la Región Metropolitana con el mayor número de alumnos matriculados con los puntajes más altos en la Prueba de Aptitud Académica.

Estos antecedentes los recogió "LA NACIÓN", en una investigación realizada tendiente a conocer cuáles de dichas Corporaciones recibirá el mayor presupuesto a través de este aporte indirecto fiscal, que se entregará a las nuevas y antiguas Universidades y a los Institutos Profesionales y Académicos que se derivaron de las planteles tradicionales.

Dicho aporte forma parte del actual sistema de financiamiento universitario y contempla una asignación anual por cada uno de los veinte mil mejores alumnos que se matriculen en esas Corporaciones el primer año de estudios.

### UNIVERSIDAD DE SANTIAGO

Juan, Eduardo Infante, Secretario General de la Universidad de Santiago, informó que el 100 por ciento de los estudiantes nuevos matriculados está dentro de los veinte mil mejores alumnos, para lo cual se tomó como puntaje de corte 622 puntos.

Al respecto, precisó que todos los jóvenes que ingresaron a las Facultades de Ingeniería, Administración y Ciencias están dentro de ese número, pues el puntaje mínimo de ingreso a esas Unidades Académicas fue de 625 puntos.

Añadió que para la Escuela Tecnológica de ese plantel las exigencias correspondieron a los 600 puntos. "De acuerdo a los cómputos efectuados se obtuvo esa evaluación que indica que el 100 por ciento de esa población está con ese puntaje", reiteró la autoridad, añadiendo que en el primer semestre se matricularon dos mil 100 alumnos y en el segundo otros mil 420.

### UNIVERSIDAD CATOLICA

Por su parte, la Universidad Católica, de acuerdo a los antecedentes proporcionados por el Rector Jorge Swett, el 98,3 por ciento de los estudiantes matriculados figuran entre los 20 mil alumnos con puntajes más óptimos.

Esta cifra se determinó tomando un promedio mínimo de 595 puntos. De los 100 mejores puntajes en la Prueba de Aptitud Académica a nivel nacional, un total de 51 postularon en primera preferencia a esa Casa de Estudios. Asimismo, se informó que el 95 por ciento de estos mejores alumnos se matriculó en la Escuela de Educación.

En la Universidad de Chile, los estudios efectuados estipularon que el 92,3 por ciento de los estudiantes matriculados en esa corporación se encuentran dentro de los más altos puntajes de la Prueba de Aptitud Académica.

Según se señaló, alrededor de un tercio de las carreras impartidas en las distintas facultades de ese plantel llenaron sus vacantes con los mejores alumnos.

### INSTITUTO PROFESIONAL

En el Instituto Profesional de Santiago, el 61,44 por ciento de los inscritos como nuevos alumnos regulares de esa Casa de Estudios se incluyen dentro de esa cifra, lo cual implica un total de 231 matriculados con altos puntajes, de los 376 que ingresaron este año.

Según el Decreto Ley N° 4, este aporte indirecto se distribuirá en 1982 conforme a los veinte mil mejores alumnos matriculados en 1981. Para 1983 se restará al promedio de los referidos estudiantes matriculados en 1981 y 1982.

Este año se entregarán por este concepto 30 unidades tributarias mensuales por cada estudiante; en 1982, 70 unidades; en 1984, 120 unidades y desde 1985, 150. Este monto se multiplicará por distintos factores dependiendo de la carrera que corresponda.



### REMATE

Por orden de la Empresa de Comercio Agrícola, y en conformidad el D.L. N° 1.056 de 1975, rematamos el día 25 de mayo de 1982, en Santiago, bodega Siles, calle Doctor Sierra N° 3860, Qta. Normal.

"Tractores ferroviarios Trackmobile Whiting", repuestos, balanzas, herramientas de electricidad y mecánicas, instrumental y crispería laboratorio análisis granos y vitaminas, central telefónica, mesa enchapada nogal seis divisiones 2,2 x 7,5 mts., 22 millones de cuerro, muebles de oficina, máquinas de escribir y calcular.

Mayores antecedentes en próximas publicaciones. Dirección General del Crédito Prendario y de Matrillo. Sección Remates Fiscales.

## Trabajadores de La Andina respaldan a Confederación

Entregarán aporte voluntario

El Sindicato de Empleados de la División Andina entregó ayer su respaldo a la Confederación de Trabajadores del Cobre ante las gestiones efectuadas por la entidad en "defensa de sus beneficios laborales de trabajo vigente y el término definitivo de pasar faenas a contratistas particulares".

En la asamblea realizada en Saladillo, que contó con la asistencia de 530 socios, se acordó acudir en ayuda económica voluntaria de la Confederación, con un aporte de 500 pesos por socio, dinero que se entregará en la sede sindical a partir del 29 de abril.

Este acuerdo se tomó en votación secreta que dio por resultado 503 votos afirmativos y 27 en blanco.

Por otra parte el Sindicato de Trabajadores N° 2 acordó respaldar al Consejo por haber aplicado una amonestación al presidente de la Zona El Teniente, Guillermo Medina.

Con respecto a ella, el presidente de la Confederación, Emilio Torres, agregó que ésta se dará a conocer a todos los dirigentes sindicales de las distintas zonas de CODELCO-Chile. Agregó que el llamado de atención a Medina se hizo de acuerdo a los estatutos de la Confederación.

Torres añadió, por otra parte, que se realizará un congreso luego que haya terminado la auditoría y la comisión revisora de cuentas, entregue su informe.

Con respecto a la frustrada reunión que sostendría ayer con el presidente de CODELCO, general Gastón Frez, Torres dijo que se había suspendido por motivos superiores, pero que esperaba se reanudarán las conversaciones con los altos personeros de la empresa con el fin de analizar diversos aspectos del ámbito laboral.

## Curso sobre ultrasonido a odontólogos

Un curso sobre "Fundamentos Biofísicos y Aplicaciones Odontológicas y Clínicas de la Energía Ultrasonica" será dictado entre los meses de mayo y junio en la Escuela Dental de la Facultad de Odontología de la Universidad de Chile.

El objetivo de esta jornada de perfeccionamiento es capacitar al especialista odontólogo en el conocimiento básico de los mecanismos de producción de la energía ultrasonica y los fundamentos que rigen la aplicación de esta energía en Periodoncia (Cavitrón).

Asimismo se pretende hacer comprender al alumno el mecanismo de interacción y los efectos que produce el ultrasonido en los tejidos biológicos (Cavitación). También se dará a conocer el campo de esta técnica en el área de la medicina, tales como la ecografía, fluxometría y esterilización.

Las clases serán teórico prácticas con apoyo audiovisual. Además se dictará un seminario y se leerán artículos actuales sobre la materia.

El curso se realizará en el interior de la Escuela de Medicina, asignatura de Física Médica, Santos Dumont, 999, los martes y viernes, de 11.30 a 13 horas.

El director del curso es el profesor Dr. Luis Briceño A., docente Titular de la asignatura de Física Médica.



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, departe con un grupo de norteamericanos que visita el país, en un programa de intercambio patrocinado por Rotary.

## Presidente recibió a 5 jóvenes norteamericanos

Cumplen programa de intercambio patrocinado por Rotary

Cinco jóvenes estadounidenses que se encuentran realizando una visita de seis semanas a Chile, fueron recibidos por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, acompañados del gobernador del Distrito 434 del Rotary de Santiago, Rafael Pliscoff, y del subsecretario de Transportes, Enrique Yávar.

Los visitantes, Douglas Simonton, Bill Barkley, Tom Barnett, Newy Jackson, Jerry St. Martin, y Demetrio Ortega, manifestaron al Jefe del Estado el agrado de encontrarse en el país y el interés que tenían por conocerle personalmente.

Por su parte, el Mandatario les instó a que conocieran "cómo somos, qué hacemos y cómo vivimos", al mismo tiempo que les deseó una feliz estadía en Chile.

Pliscoff dijo al término de la audiencia que los cinco norteamericanos cumplen distintas profesiones o actividades y que ésta es la cuarta ocasión en que se concreta un intercambio con un grupo chileno de jóvenes profesionales, los que dirigidos por un rotario visitan en estos momentos un distrito de Estados Unidos y al mismo tiempo se contactan con las autoridades respectivas.

Añadió que el programa consulta primordialmente que los jóvenes no sean rotarios ni tampoco sus familiares, pues Rotary desea que se produzca una verdadera convivencia, conocimiento y confraternización de toda la gente.

Los cinco norteamericanos han realizado visitas a industrias, escuelas, entidades institucionales, lugares de turismo, región de Los Lagos y el litoral central.

## Ciudadano sueco testó en favor de Gobierno chileno

Información fue dada por el ex embajador en Suecia, Svante Tornval, que se entrevistó ayer con el Presidente Pinochet

Con el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, se entrevistó ayer el ex embajador en Suecia, Dinamarca, Finlandia e Islandia, Svante Tornval quien se desempeñó en el cargo durante siete años y siete meses. Al mismo tiempo informó al Jefe del Estado que "para sorpresa de los suecos, el ciudadano de esa nación Wilhelm Hjerstedt, quien falleció el año pasado, dejó como heredero al gobierno de Chile y al Presidente de la República".

Dijo que el testamento "quedó a firme justamente unos días antes que yo me fuera, pero no tengo antecedentes sobre la cuantía de los bienes, aunque estimo que siempre será una ayuda para la labor social que lleva a cabo la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, a quien yo creo que S.E. entregará esta herencia".

Agregó Tornval que su estadía en Suecia "fue sumamente interesante, especialmente porque me ha tocado en uno de los países donde ha habido menos comprensión con el proceso chileno".

En cuanto al ciudadano sueco que donó la herencia a Chile, dijo que había hecho una "gran labor para tratar de establecer una imagen ver-

dadera sobre lo que sucedía en el país, ya que allá hay una gran influencia socialista y comunista que ataca a Chile y este hombre fue muy valiente, y a petición mía Su Excelencia lo condecoró".

Consultado respecto a la imagen de Chile actual, respondió que "indudablemente que hay un círculo mucho mayor de personas que tienen una idea clara de lo que ha sucedido. Políticamente no hay variación ni en Suecia y yo creo que en ningún país del mundo, ya que los políticos europeos no ven con simpatía un gobierno militar y un país donde están suspendidas las actividades políticas".

Indicó que esto se lo manifestó al Presidente Pinochet opinando que "aparte de constituir un desagrado, no nos debe amilanar ni tiene alguna importancia porque Chile sigue su camino de avance".

Finalmente Tornval dijo que fue reemplazado por el embajador Enrique Serrano.

## INGLES

COMO UNA SEGUNDA LENGUA

- 1) HORARIO A SU ELECCION
- 2) TARJETA MIEMBRO PERMANENTE
- 3) TODOS LOS NIVELES
- 4) EDAD MINIMA DE MATRICULA 3 AÑOS

No Cancele nunca más un Curso de Inglés aquí Ud. Paga por el idioma

VALOR DEL IDIOMA \$ 15.840 CONTADO FACILIDADES

ACADEMIA BLONDIE

TRISTAN MATTIA 1272 Metro Estación Departamental FONO 518623

## Investigan grado de contaminación de combustibles

La Universidad de Santiago, USACH, inició una investigación en Chile, tendiente a disminuir el grado de contaminación en los combustibles.

El proyecto trabajan los doctores Sariego, Francisco Javier Sergio Moya y el magister Martínez, junto a profesores y asistentes del Departamento de Química de la Facultad de Química.

El proceso en que trabajan consiste fundamentalmente en la eliminación de la contaminación en algunos componentes del petróleo que originan problemas de contaminación al utilizarlos en los motores de combustión.

Estudiantes judíos norteamericanos visitaron al Primer Mandatario

Una visita de cortesía al Presidente Augusto Pinochet realizaron los integrantes del Comité Americano-Judío, un instituto de relaciones humanas que tiene su sede en Nueva York.

El grupo se encuentra de paso en Chile, luego de haber visitado Brasil, Argentina y Uruguay.

Según indicó Jacobo Kovadloff, director de Asuntos Americanos y de Prensa, el objetivo de su gira por esos países fue conocer más sobre las comunidades judías en el continente.

Añadió que un grupo visitó, hace unos meses, México, en tanto que otro lo hacía por Egipto y países de América Central.

Además, también, que antes de visitar a la Primera Dama, especialmente Chile, donde finaliza esta gira, explicó el grupo -le interesa conocer como sudamericano y experto en la zona- lo que ocurrió en este país hace unos años.

Dijo que el grupo estaba compuesto por personas muy importantes, entre las que figuran ex embajadores de los Estados Unidos en Naciones Unidas.

La audiencia estaba prevista para mañana, pero el Mandatario "no observó el momento muy especial que el país -dijo- nos recibió de inmediato. Por lo mismo, no hubo tiempo para tener un diálogo más amplio que nuestro deseo".

A la entrevista concurren Maynard I. Wisner, presidente nacional; David Eisner, directora del Programa de Estudios; Rita E. Hauser, presidenta de la Comisión de Asuntos Extranjeros; Howard I. Friedman, presidente del Consejo de Asuntos Extranjeros; Theodore Ellenoff, presidente del Consejo Ejecutivo Nacional; Phillips E. Hoffman, presidente honorario; John H. Steinhardt, miembro del Consejo Nacional de Asuntos Extranjeros; Bertram Gold, vicepresidente ejecutivo, y Jacobo Kovadloff, director de Asuntos Americanos del Departamento de Asuntos Exteriores.

## Benéficio para embajador de Chile en Haití

El Gobierno de la República de Haití otorgó el benéficio para la asignación del nuevo embajador de Chile en ese país, contralmirante Sazo Lizana.

El anuncio se hizo oficial en el Ministerio de Relaciones Exteriores, donde, además, se entregó un "currículum" del nuevo embajador.

Sazo Lizana nació en Santiago, en 1928, ingresó a la Escuela Naval en 1946, se casó y tiene cuatro hijos.



## NOTICIERO ECONOMICO

**Notable repunte de producción automotriz**

La producción automotriz en marzo mostró un considerable repunte en las cuatro empresas terminales que operan en Chile, en relación con febrero, mes en que se produjo escasa actividad.

La información la entregó ayer la Asociación Chilena de Comerciantes de la Industria Automotriz, ACCIA.

La mayor producción correspondió a Franco Chilena, con 378 vehículos terminados, contra cero en febrero, en que no hubo producción por vacaciones del personal. Le siguió la General Motors, con 345 unidades, contra sólo 96 en febrero. Luego se ubicaron FIAT-Chile, con 191 vehículos contra 4 en febrero, y Automotriz Arica, con 52 unidades en marzo y sólo 4 en febrero.

En porcentajes, los aumentos de producción fueron de 45,49 por ciento para Franco Chilena, de 38,55 para General Motors, de 10,59 para FIAT-Chile y de 5,37 para Automotriz Arica.

En el período enero-marzo de 1982, encabezaba la producción de vehículos automotrices Franco Chilena con 838 unidades, seguido de General Motors, con 710; FIAT Chile, con 195; y Automotriz Arica con 99.

En total, la producción del primer trimestre del año en curso llega a los 1.842 vehículos. En igual período del año anterior esa producción llegó a 5.887 unidades.

De los 1.842 vehículos terminados, 1.544 corresponden a automóviles, 169 a camionetas, 24 a camiones y 8 a furgones.

**SUBE EL DOLAR ANTE LOS CONFLICTOS**

LONDRES, Abril 22 (AP).— El dólar norteamericano subió hoy ante la preocupación por los acontecimientos en Medio Oriente y el conflicto de las Islas Malvinas entre Gran Bretaña y Argentina. Los precios del oro subieron en el mercado local pero cayeron en Zurich.

Los corredores en Francfort dijeron que hubo indicios de una ligera debilitación del dólar hacia el fin de la jornada, cuando las tasas de interés de los fondos norteamericanos en Nueva York cayeron de un margen de 14 3/4 y 15 a 15 1/2.

Las tasas de interés a tres meses del

eurodólar se mantuvieron firmes a 15 1/16.

El dólar inició la jornada a su nivel más bajo en cinco semanas ante el yen en Tokio. Se recuperó luego pero cerró a 243 yen, en baja con respecto a 243,90 la jornada anterior.

En el mercado local, la libra avanzó 1/16 y a la vez mientras los corredores aguardan el desarrollo de los acontecimientos sobre la crisis en las Malvinas, pero cerró sin cambios a 1,77575 dólares.

Otras cotizaciones del dólar (precio de ayer entre paréntesis): 2,40 francos alemanes (2,39)

1,9693 francos suizos (1,9483)  
6,2660 francos franceses (6,2462)  
2,6625 florines holandeses (2,6565)  
1,22495 Dólares canadienses (1,22125)

El dólar cerró en Zurich a 345,50 dólares en comparación con 346,50 dólares ayer, mientras que en el mercado local el precio subió de 343,37 dólares la onza a 344,25.

Previamente en Hong Kong, el metal cayó 48 centavos para cerrar a 348,89 dólares.

La plata cerró en el mercado local a 7,17 dólares la onza, en baja con respecto a 7,215 dólares.

**ENACAR LICITA YACIMIENTO**

En el mes de junio próximo, la Empresa Nacional del Carbón, ENACAR, licitará el yacimiento de Victoria, ubicado en Lebu. Las bases de dicha licitación se encuentran disponibles para los interesados desde el mes de marzo pasado. El yacimiento Victoria, ocupa actualmente a cerca de 300 trabajadores y produce 120 mil toneladas de carbón al año.

**ALTIBAJOS BURSILES POR LAS TENSIONES**

LONDRES, Abril 22 (AP).— Los precios de las acciones experimentaron hoy altibajos en medio de la expectativa de los inversionistas por el desarrollo de la crisis de las Islas Falkland (Malvinas) pero las petroleras subieron impulsadas por el aumento de la tensión en Medio Oriente.

No hubo operaciones en el sector de bonos de corto plazo

del Gobierno británico pero los de largo plazo bajaron hasta 35 peniques.

Las acciones de minas de oro subieron o bajaron hasta 25 centavos de dólar.

Entre las petroleras, British Petroleum y Ultramar subieron 10, Burmah 6 y Shell Transport 4.

En el sector industrial, Bat Industries, Pilkington y Vickers no experi-

mentaron cambio. Hawker Siddley subió 8 y Dunlop 3. Imperial Chemicals bajó 6. Gueat Keen Nettlefold 4; Babcock International, General Electric de Gran Bretaña y Lucas 3; Bowater, Rank Organization y Unilever 2; y Courtaulds 1.

El índice de 30 industriales del Financial Times cerró en 569,0, un alza de 1,6.

**MISION COMERCIAL FINLANDESA VISITARA EL PAIS**

Entre el 25 y el 29 de abril visitará Chile una misión comercial constituida en total por 15 personas, las cuales representan a la industria, el comercio, la banca y el tráfico marítimo de Finlandia.

La misión viene presidida por Kaarlo Yrjo-Koskinen, presidente de la Unión de Comercio Exterior de Finlandia. La finalidad de la visita es entablar contactos y afianzar las relaciones comerciales, estudiar las posibilidades de incremento del intercambio comercial entre las empresas finlandesas y chilenas y tomar conocimiento de la situación económica reinante en Chile.

**RESULTADOS PARCIALES CENSO 1980 EN EE.UU.**

NUEVA YORK, (ANSA).— El ingreso familiar promedio en los Estados Unidos, aumentó en la década 1969-1979 en casi un ciento por ciento, frente a aumentos en el costo de los alquileres que se incrementaron en un 125 por ciento.

Lo publicó la Oficina Central de Estadística Norteamericana, que proveyó algunos datos parciales del Censo Na-

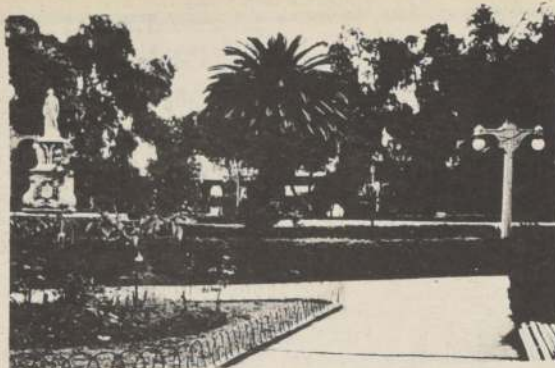
cional cumplido en la primavera de 1980, con referencias hasta el año precedente.

Entre los estados, es el de Alaska el que mostró el mayor rédito (aunque también el mayor costo de vida), mientras en el último puesto está el de Arkansas.

Son notables, según el informe oficial, las diferencias de ganancias entre los subgrupos de

poblaciones. En 1979, el ingreso promedio de una familia blanca era de casi 21 mil dólares anuales, contra los cerca de 12.300 de una familia de color.

En lo concerniente a las viviendas, además del de los alquileres, se registra un fuerte aumento del 112 por ciento en las contribuciones mutuas.



Plaza Prat de Copiapó, centro de la ciudad en que se deliberó sobre el desarrollo y la inversión en la III Región de Atacama.

**Realizó la CORFO****Análisis sobre inversión y desarrollo en III Región**

Panel de estudio efectuado en la Intendencia de Atacama, sobre las posibilidades de crecimiento de dicha zona del norte chico

COPIAPO.—Un centenar de personas, especialmente industriales mineros y profesionales, concurrió al panel de inversión y desarrollo de la Región de Atacama, organizado por la Corporación de Fomento y de la producción con el patrocinio de la Intendencia Regional.

En el acto inaugural habló el Intendente, coronel de Ejército Alejandro González Samohed, quien se refirió a la relevancia del torneo y a la preocupación de CORFO por prestar su asistencia técnica y económica al desarrollo más fructífero de esta región.

Posteriormente, hizo uso de la palabra el gerente de desarrollo de CORFO, comandante de grupo Edgardo Villalobos Chaparro. El ejecutivo de la institución estatal se refirió al programa 1980-82 para la zona y a sus proyecciones y perspectivas.

Entre estas destacó la incorporación de la Tercera Región en el programa de las áreas desérticas que permitirán mejores alternativas de inversión y de otra naturaleza que beneficiarán significativamente a la zona. También hizo mención al estudio de CORFO sobre el mapa de pronósticos de recursos minerales metálicos y no

metálicos de la Tercera Región, eminentemente minera.

Mencionó asimismo el avance agrícola que se ha registrado en el último tiempo en esta región, especialmente en los cultivos de viñedos, olivos, lo que permite una bifurcación de la riqueza regional.

Consecuente con estas características mineras y agrícolas de la zona, el temario consultó: Recursos mineros no tradicionales—aplicaciones de la energía solar y la energía eólica; secado solar de frutas y hortalizas en los valles de la Tercera Región; tecnología de recuperación de oro y plata de la minera del cobre.

En relación con los recursos mineros no tradicionales, se dio información respecto a las especies mineralógicas más comunes, beneficios y comercialización de algunos de los muchos recursos mineros que no se explotan o se hacen en pequeña escala. Entre actos se consideró el tungsteno, de explotación esporádica, el cobalto con yacimientos en Chañaral, Copiapó, Huasco y Freirina, y el titanio y antimonio que se tratan en forma menos detenida pero que tienen evidentemente mayores posibilidades.

**Recuperación económica mundial "toma cuerpo"**

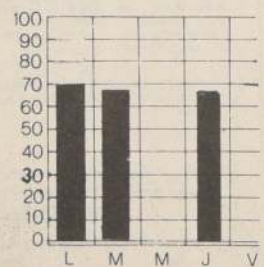
Informe de Conference Board, institución privada de investigación sobre economía

NUEVA YORK, 22 Abril (ANSA).— De acuerdo con evaluaciones del "Conference Board", una institución privada de investigación económica, la recuperación económica mundial está tomando cuerpo no obstante la permanencia de signos contradictorios. La recuperación estaría en curso en Gran Bretaña, en Francia y en Japón, cuyos indicadores de crecimiento fueron aumentando en tasas anuales respectivamente del 4, del 3 y del 10 por ciento.

La situación de Alemania Occidental, precisa "Conference Board", permanece ambigua. Cierta debilidad continúa caracterizando a la economía italiana (cuyo índice disminuyó a una tasa anual del 2 por ciento), de Canadá (con una baja del 7 por ciento) y de los Estados Unidos (con una baja del 8 por ciento).

El análisis de "Conference Board" subraya que el continuo crecimiento de la desocupación mundial no significa necesariamente que la recesión continúe. En los siete países industrializados más importantes, el crecimiento de los índices fue precedido por un cambio de la dirección de la ocupación, generalmente desde algunos meses.

El análisis concluye así: "Mientras el cuadro de la desocupación en los siete países es oscuro, otros signos no lo son tanto. En particular, los índices generales están revelando signos de vida. Es posible que estemos atravesando un período incipiente de recuperación económica mundial".

**Precio del cobre**

69,50 centavos de dólar la libra.  
Precio promedio del mes: 68,50 centavos.  
Precio promedio del año: 70,70 centavos.

**Cambio**

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de la Bolsa de Valores de Londres.

Dólar	39	Tipo de Cambio
Dólar Canadiense	31.993	
Dólar Australiano	41.053	
Libra Esterlina	68.917	
Marco Alemán	16.311	
Florín Holandés	14.695	
Franco Suizo	20.051	
Franco Francés	6.244	
Corona Danesa	4.805	
Corona Noruega	6.440	
Corona Sueca	6.628	
Chelín Austríaco	2.322	
Franco Belga	0.864	
Peseta	0.370	
Yen	0.161	

**SOQUIMICH no recibe subsidios para efectuar exportaciones**

Fallo por acusación de empresa norteamericana se conocerá el 4 de mayo

La Sociedad Química y Minera de Chile, SOQUIMICH, calificó ayer como absolutamente falsa la acusación presentada en su contra por la empresa norteamericana, Olin Corporation.

La mencionada empresa presentó una acusación antidumping frente al Departamento de Commerce y la International Trade Commission por "la venta de salitre natural a menor precio, por parte de SOQUIMICH, en el mercado de Estados Unidos."

A juicio de Eduardo Bobenrieth, vicepresidente de la Sociedad Química y Minera de Chile, la acusación, "no tiene ningún fundamento válido" y el 4 de mayo se conocerá el fallo de la International Trade Commission, el que "no dudamos será favorable para SOQUIMICH."

Frente a este hecho, la Sociedad Química y Minera de Chile, dio a conocer ayer, la siguiente declaración pública:

1) Es efectivo que Olin Corporation de Estados Unidos, productora de nitrato de sodio sintético presentó una petición antidumping, ante la International Trade Commission de EE.UU., en Washington D.C., contra el nitrato de sodio natural de uso industrial chileno, específicamente, contra SOQUIMICH.

2) Esta acusación argumenta que según Olin Corporation, SOQUIMICH estaría vendiendo el nitrato de sodio en Estados Unidos a un precio inferior a su costo de producción, basándose en que SOQUIMICH estaría recibiendo en forma directa o indirecta subsidio estatal.

Como sanción rectificadora, la Olin Corporation solicita que el salitre chileno, se grave en Estados Unidos, con un arancel aduanero tal que cubra el margen de dumping, el cual

Olin Corporation se estimó en, por lo menos, un 75 por ciento.

**RACIONALIZACION**

3) En los últimos dos años, SOQUIMICH, implementó un programa de racionalización, suprimiendo gastos superfluos, e incorporando nuevas técnicas extractivas, que han permitido llevar los costos a niveles competitivos con cualquier otro producto externo y más aún, con productos sustitutos.

Como es de conocimiento público, SOQUIMICH se autofinancia y no recibe subsidios fiscales, ni directos, ni indirectos, de acuerdo a la política general de Gobierno para con las empresas del Estado, por lo tanto, la acusación de la empresa norteamericana, no tiene ningún fundamento válido.

4) La política de precios de venta de SOQUIMICH es de total competitividad, tanto en el mismo producto como con sus sustitutos, así como con los productos de origen norteamericano, se adecue o no en el mercado exige. Cabe hacer notar que el gas natural, materia prima principal del nitrato de sodio sintético, es fuertemente subsidiado en Estados Unidos.

5) La Sociedad Química y Minera de Chile, ante esta acusación, presentará toda la documentación necesaria a los organismos gubernamentales que corresponda y ya se han iniciado las gestiones preliminares pertinentes, que culminarán en una audiencia, el día 4 de mayo, ante la International Trade Commission, que deberá fallar si ha o no lugar a la acusación ante lo cual SOQUIMICH, estima que el fallo le será favorable.

Una utilidad neta del orden de los 278 millones de pesos obtuvo el 1981 la Sociedad Industrial Pizarreño, de acuerdo a lo señalado ayer el ex Mandatario Jorge Alessandri, actual presidente del Directorio de la empresa.

Alessandri encabezó la Junta Ordinaria de Accionistas de la firma, y intervino brevemente para dar cuenta de la marcha de esa unidad productiva, durante el último año.

Puntualizó que era bastante halagador para los ejecutivos verificar el resultado del ejercicio haya sido positivo, advirtiéndose una mayor participación en el mercado y un incremento en las utilidades de la compañía.

En su intervención, el ex Mandatario señaló que las ventas habían crecido, alcanzando un aumento del orden del 19 por ciento con respecto al año anterior. Los productos que experimentaron un mayor crecimiento corresponden a "Vinilit", tuberías de hierro, cemento, tejas, y las llamadas "planchas lisas".

Señaló sin embargo, si bien el resultado fue altamente favorable, preciso anotar que las ventas del año de la empresa fueron—en opinión—"desiguales" en el primer y segundo semestre. Añadió que explica que el grueso de la utilidad se obtuviera en el primer semestre.

Añadió ello proviene fundamentalmente del hecho que la actividad constructora experimentó a principios de 1981 su mejor nivel, para luego declinar a fines del año pasado. Puntualizó que ante tales circunstancias empresa Pizarreño debió ajustar y poner en práctica medidas para reducir gastos.

Se refirió asimismo a que consecuente con esta nueva realidad del mercado, la empresa ha debido darse una nueva estructura a su organización ha debido reducir sus costos y mantener un equilibrio en sus operaciones que no se verifica aún un mejoramiento sustancial de las condiciones del mercado.

Luego se refirió Alessandri a la política de diversificación de productos en que se encuentra empeñado el director. Dijo que se puede observar del resultado bruto del ejercicio que se comenta, más de un tercio de

**Acciones transadas en la Bolsa**

PAPAL	UNIDADES	TOT. TRANSADO	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE	VAR. DIAS
(S)	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)
ACCIONES							
ALCANTARILLAS	265.000	104.500	145	140	140	140 T	
CARTONES	6.796	203.880	30,00	30,00	30,00	30,00 T	
CERVEZAS	20.225	3.039.818	150,30	150,30	150,30	150,30 T	
CHILE	87.239	439.238	8,60	8,60	8,60	8,60 T	
CHOLGAN	12.026	23.057	2,20	2,20	2,20	2,20 T	
CIC	125.800	18.370	1,15	1,15	1,15	1,15 T	
CONCEPCION	3.466	40.257	4,50	4,50	4,50	4,50 T	
COPIC	27.694	1.321.757	48,05	48,05	48,05	48,05 T	
EDWARDS	1.780	16.240	8,00	8,00	8,00	8,00 T	
ELECTROPAT	1.020	29.000	28,00	28,00	28,00	28,00 T	
SAS VITO	9.940	51.128	5,20	5,20	5,20	5,20 T	
ESPESADMO	2	125.200	60.000,00	60.000,00	60.000,00	60.000,00 T	
INDO	12.224	171.171	9,00	9,00	9,00	9,00 T	
INDUS	15.000	300.000	20,00	20,00	20,00	20,00 T	
INTZCOA	36.973	303.179	8,20	8,20	8,20	8,20 T	
INMUBAUA	532	120.536	23,00	23,00	23,00	23,00 T	
LUCCETTI	113.000	169.500	1,50	1,50	1,50	1,50 T	
MINERA	13.000	273.000	21,00	21,00	21,00	21,00 T	
MUEBLES	200.000	940.000	2,70	2,70	2,70	2,70 T	
PIZARRENO	51.957	443.635	8,50	8,50	8,50	8,50 T	
TELEFONOS	26.470	253.602	10,50	10,50	10,50	10,50 T	
VAPORES	10.675	58.713	5,50	5,50	5,50	5,50 T	
TOTAL ACCIONES		7.928.669					
TOTAL REPATES		73.164					
TOTAL GENERAL		87.198.321					

(\*) = SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTA CONFORMADO AL MENOS EN UN 50 % POR ACTIVOS DE CARÁTER FINANCIERO.

(\*\*) = RENTABILIDAD REAL ANUAL IMPLICITA EN EL PRECIO MEDIO, SOLO SE DA A TÍTULO MERAMENTE INFORMATIVO Y NO COMPROMETE A LA BOLSA SU CALCULO.

TRANSACCIONES EN PAGARES DESCONTABLES DEL BANCO CENTRAL EFECTUADAS EN RUEDA HOY 22 DE ABRIL DE 1982

VALOR CAPTACION (S)	EMISOR	PLAZO (DIAS)	TASA A 30 DIAS (S)
39.971.351	CENTRAL	1	2,00
2.595.473	CENTRAL	57	1,90
5.790.947	CENTRAL	57	1,90
39.990.669	CENTRAL	1	2,00
RESUMEN DEL DIA:			
CAPTACION:	86.650.440		
PLAZO MAXIMO		57	2,00
PLAZO MEDIO		1	1,40
PLAZO MINIMO		1	2,00
TASA MAYOR			2,00
TASA MENOR			1,40
TASA MEDIA			1,73



# Iniciada investigación de dumping en el rubro textil

Acogida denuncia sobre internación de productos de dicha área protegidos con subsidios estatales y provenientes de Perú, Brasil y Corea del Sur

La comisión encargada de conocer las denuncias de existencia de subsidios a la exportación, dependiente del Banco Central de Chile, resolvió en su reunión número 14 iniciar una investigación sobre esta materia, en la que se investigará la existencia de subsidios estatales a la exportación de productos textiles provenientes de Perú, Brasil y Corea del Sur.

En el caso de la fibra proveniente de Perú, se investiga un reintegro tributario en el caso de la fibra proveniente de Perú, se investiga un reintegro tributario compensatorio básico y un reintegro tributario compensatorio adicional.

En el caso del producto exportado por Brasil, se estudia un "crédito" a la exportación, un financiamiento a tasa de interés preferencial a la exportación, un financiamiento a la exportación, y un financiamiento a la exportación de artículos textiles.

Finalmente, en las fibras textiles elaboradas y exportadas por Corea del Sur, se investiga una bonificación para empresas que perciban ingresos de esta actividad y que éstos sean a lo menos el 50 por ciento del total de los ingresos que obtengan. Además, se denunció que los productos exportados por este país asiático, gozan de las franquicias de reservas libre de importación y un crédito de exportación a tasa preferencial.

Los primeros de la industria nacional y en especial del sector textil se mostraron complacidos por la determinación de la comisión ad hoc del Banco Central para investigar las denuncias sobre dumping en el rubro textil.

Señalaron que, como lo indican algunos estudios y encuestas realizadas por los sectores empresariales manufactureros, una de las principales causas de deterioro que se advierte en el área, se debe a las importaciones de productos provenientes del exterior.

Los empresarios que conversaron con LA NACION, al saberse de la decisión del Banco Central, enfatizaron en la necesidad de tales investigaciones, ya que, dijeron, existe un buen nivel de eficiencia en la empresa nacional, capaz de competir con las empresas de cualquier país, pero que le es muy difícil hacerlo con los países.

Este estudio sobre las denuncias de dumping en el sector textil se viene realizando a otras medidas adoptadas por el Banco Central, de advertencia anticipada de subsidios en otros rubros, para los cuales, se ha dicho, se establecieron derechos compensatorios incluso con efecto retroactivo si así lo exige.

## Ante 1981

### Utilidades de 278 millones de pesos obtuvo firma Pizarreño

El mandatario Jorge Alessandri presidió Junta Ordinaria de Accionistas de esa empresa

Las actividades distintas del fierro-cemento. Añadió que la llamada "teja chilena" y el "calón autosuportante" han encontrado una gran acogida en el exterior, hecho que se corrobora con las altas cifras de participación en él.

Puntualizó que numerosas inversiones se realizaron también en el período pendientes a mejorar los sistemas de manejo y formación técnica y administrativa, eficiencia de los equipos y calidad de los productos. Indicó que parte importante de los recursos fueron destinados a preservar el medio ambiente.

Por otro lado, se refirió a la actual política de dividendos de la empresa, diciendo que se habían repartido tres dividendos en el año, todo lo cual se encuentra en la memoria anual publicada por la empresa. También durante el período anterior se procedió al "rescate" de la segunda y tercera emisión de acciones convertibles en acciones de pago. Propuso en distribución de un dividendo del mismo monto del otorgado en igual época del año pasado, decisión que fue aprobada en forma unánime por los accionistas. Señaló además a los accionistas que bien podían suponer que de prevalecer la actual situación los dividendos programados para agosto y diciembre se verán reducidos.

Los antecedentes de la intervención del ex Mandatario fueron proporcionados por el secretario abogado de la empresa Francisco Vicuña, quien dijo que en la Asamblea Ordinaria participaron alrededor de 28 accionistas, representantes de la mayor parte del capital accionario de la empresa.

## Instrumentos transados

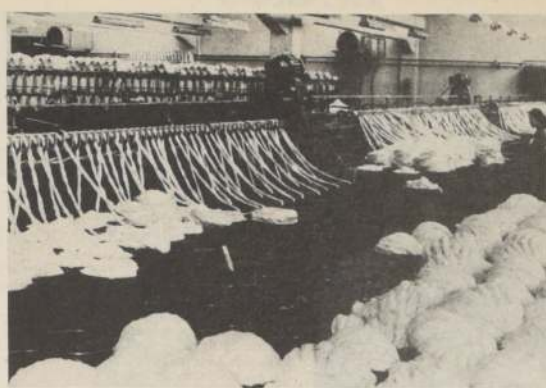
Nombre	Valor par \$	Valor par \$
	22 Abril 1982	23 Abril 1982
CAR SERIE "E"	13.820944	13.819648
CAR SERIE "F"	2.818091	2.817868

UNIDADES	TOT. TRANSADO	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE	VAR. DIARIA
(S)	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)
MONETARIO	3,926,353					
MONETARIO	2,424,697	79.00	79.00	79.00	79.00 TPN	17.18
MONETARIO	4,420	3,390,104	69.56	69.56	69.56 TPNCD	16.70
MONETARIO	4,433	3,359,990	72.63	72.63	72.63 TPNCD	17.00
MONETARIO	1,430	1,231,264	68.00	68.00	68.00 TPN	20.33
MONETARIO	2,000	2,124,233	84.97	84.97	84.97 TPNCD	17.35
MONETARIO	1,000	1,130,154	86.66	86.66	86.66 TPN	20.49
MONETARIO	5,000	5,597,035	89.37	89.37	89.37 TPN	21.19
MONETARIO	1,300	1,305,017	75.49	75.49	75.49 TPN	20.25
MONETARIO	1,430	1,520,731	78.14	78.14	78.14 TPN	20.99
MONETARIO	580	3,682,214	77.81	77.81	77.81 TPN	20.99
TOTAL RENTA FIJA						75,272,135

## Indicadores básicos

	1º Dic. 79	1º Abr. 80	1º Ago. 81
	31 Marz. 80	30 Sep. 80	aún vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Asignación Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.155,15
Asignación Mínimo Imponible	3.694,67	3.990,24	6.222,85
Asignación Mínimo de Referencia			5.185,71
Asignación Mínimo Imponible Agríc.	1.200,00	1.300,00	1.300,00
Asignación Mínimo Imponible Indus.	2.958,28	3.194,92	Derogado
Asignación Tributaria Abril	2.638,14	2.847,03	4.447,39
Asignación Reajustable			2.172,00
Asignación de Ahorro Corvi (11 de Abril al 10 de Mayo)			16,52
			52,81



El Banco Central acogió una denuncia sobre posible importación subvencionada procedente de Perú, Brasil y Corea.

## Alemania Occidental es nuestro mayor comprador de molibdeno

Actualizada enciclopedia internacional en la que se establecen las reservas del mineral, que en 1981 llegaron a 140 mil toneladas métricas al año, en todo el mundo

A comienzos de este año la editorial Internet sacó a circulación la más reciente obra de Alexander Sutulov, el Anuario del Molibdeno 1982 (Internet Molybdenum Yearbook 1982).

La obra de 336 páginas, encuadrada en rústica, actualiza la Enciclopedia del Molibdeno (International Molybdenum Encyclopedia) del mismo autor y que sin duda es la obra más completa que se haya escrito dedicada a un solo metal.

En el prefacio su autor señala que la obra recoge en la forma más completa posible los diversos acontecimientos relativos al molibdeno ocurridos entre 1978 y 1981, ambos años inclusive.

Sutulov destaca como un hecho de gran relevancia el notorio incremento de producción ocurrido en este período, que significó aumentar la disponibilidad de molibdeno de unas 100 mil toneladas métricas a una cifra que bordea las 140 mil TM año a fines de 1981.

Agrega que la mayor producción proviene de nuevas plantas procesadoras como Kimsult y Highmont, Columbia Británica, Canadá; Goat Hill, Pensilvania, EE.UU.; Thompson Creek, Idaho, EE.UU.; Cumobabi, Sonora, México; y Mt. Pleasant, Nueva Brunswick, Canadá; a la vez que del desarrollo o expansión de plantas de recuperación de molibdeno como subproducto y de notorios avances en la tecnología de recuperación de molibdeno contenido en otros minerales, tales como el uso de nitrógeno en la flotación, desarrollo de nuevos reactivos de flotación y la eliminación del cobre de los concentrados de molibdenita, junto con mejoramientos en el control y eficiencia de los circuitos de flotación.

Alexander Sutulov menciona también la construcción de nuevas plantas para recuperar molibdeno en las minas de Bagdad y Ajo, en Arizona, EE.UU.; en Cuajone, Perú; La Garidá, en Sonora, México; Erdenetyn Obo, en Mongolia; y Dexing, en la provincia de Jiangxi, China Popular; como asimismo, las ampliaciones de las plantas de molibdeno en Lornex, Columbia Británica, Canadá; Chuquibambilla, en Chile; Toquepala, en Perú; Sorsk en Siberia, Unión Soviética y otras.

## Unidad de Fomento

Valor de ayer:	\$ 1.239,52
Valor de hoy:	\$ 1.240,12
Valor de mañana:	\$ 1.240,28

UNIDADES	TOT. TRANSADO	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE	VAR. DIARIA
(S)	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)
MONETARIO	3,926,353					
MONETARIO	2,424,697	79.00	79.00	79.00	79.00 TPN	17.18
MONETARIO	4,420	3,390,104	69.56	69.56	69.56 TPNCD	16.70
MONETARIO	4,433	3,359,990	72.63	72.63	72.63 TPNCD	17.00
MONETARIO	1,430	1,231,264	68.00	68.00	68.00 TPN	20.33
MONETARIO	2,000	2,124,233	84.97	84.97	84.97 TPNCD	17.35
MONETARIO	1,000	1,130,154	86.66	86.66	86.66 TPN	20.49
MONETARIO	5,000	5,597,035	89.37	89.37	89.37 TPN	21.19
MONETARIO	1,300	1,305,017	75.49	75.49	75.49 TPN	20.25
MONETARIO	1,430	1,520,731	78.14	78.14	78.14 TPN	20.99
MONETARIO	580	3,682,214	77.81	77.81	77.81 TPN	20.99
TOTAL RENTA FIJA						75,272,135

## Monedas de oro

De cien pesos	\$ 8.704
De cincuenta pesos	\$ 4.352
De veinte pesos	\$ 1.773

## COSPELES DE ORO

De cien pesos	\$ 8.546
De cincuenta pesos	\$ 4.273

FUENTE: Banco Central

## Madera nativa es una buena alternativa para productor

Sector maderero califica de muy positivo seminario organizado por la Dirección de Promoción de Exportaciones y la Fundación Chile

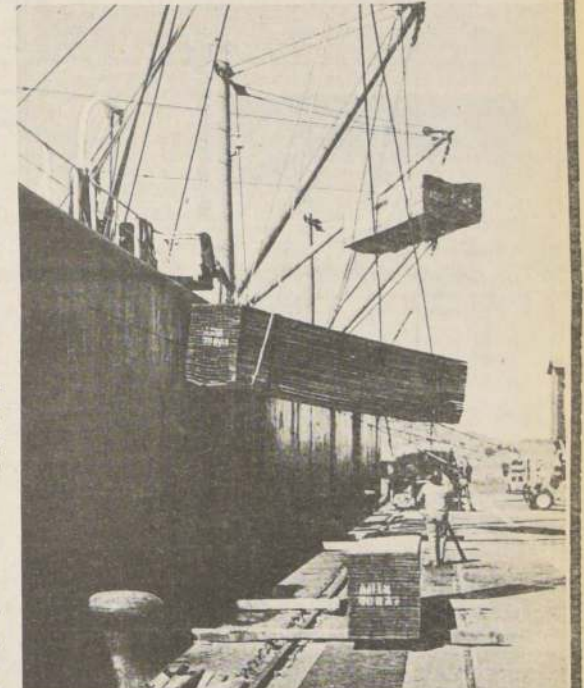
Como un aporte de gran trascendencia para la industria forestal chilena de madera nativa, fue calificado por los propios empresarios, el seminario relativo a los mercados internacionales de esos productos.

La reunión que se llevó a efecto el martes pasado en el Auditorio de la Fundación Chile, fue organizada por esta entidad en conjunto con la Dirección de Promoción de Exportaciones —ProChile—, y contó con la asistencia de importantes personeros, entre los que se cuentan: M. Wayne Sandvig, Director General de Fundación Chile; Eduardo Fernández, representante residente del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo; Miguel Moya Graff, Director ejecutivo de ProChile, entre otros.

El punto principal sobre el cual se basó este seminario, dice relación con los resultados del estudio de los mercados para la exportación de maderas nativas chilenas efectuado por ProChile. Su objeto fue orientar a la industria nacional, para que ésta base sus decisiones en informes precisos acerca de los mercados potenciales.

La exposición del tema estuvo a cargo del experto del CCI UNCTAD GATT, Peter Hyam y fue complementada con interesantes antecedentes proporcionados por Alexis Avelik, representante de ProChile, que actuó como contraparte chilena en la elaboración de este estudio realizado con financiamiento del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

En relación a la importancia de este recurso natural, se destacó que los productos forestales chilenos, junto con tener un bajo valor agregado, lo que encarece los costos, puede



Las exportaciones de madera chilena, especialmente la de origen nativo, podrían superar la comercialización de cobre, según lo estimado por expertos de la Fundación Chile y de la Dirección de Promoción de Exportaciones

## Encuesta en CONUPIA

Un 33 por ciento de los pequeños y medianos industriales del país consideran que el principal problema que aqueja al sector, son las importaciones que compiten con la producción interna.

Así lo da a conocer un "Estudio de Opinión" que acaba de ser elaborado por la Confederación Unida de la Mediana y Pequeña Industria y Artesanado, CONUPIA.

Empleando el método estadístico de encuesta aleatoria, un "universo" de 399 de estos empresarios contestó las siete preguntas formuladas en la muestra.

La primera interrogante fue acerca de los principales problemas que enfrenta el sector: un 33% culpó a las importaciones; un 26% a la no existencia de ventas; un 14% a la poca demanda y escasa capacidad de pago e igual porcentaje a problemas ocupacionales.

En cuanto a problemas de la propia empresa, un 45% dijo que la carencia de ventas; un 20% a las importaciones y un 18% a dificultades laborales.

Calificando la actual coyuntura 201 de los encuestados dijeron que era "mala"; 99 que "regular"; uno afirmó que era "muy buena".

En igual calificación, pero en el sector, 171 se pronunció por "mala"; 97 por "regular" y uno mantuvo su respuesta de "muy buena".

Al responsabilizar a quienes deben aportar soluciones a los problemas descritos, 74 dijeron que no sólo en los industriales, sino que "otros organismos" tenían esa responsabilidad; sólo 4 centraron el tema en entidades "sólo industriales".

Preguntados sobre quienes deben actuar para encontrar esa solución, un 60% dijo que el Gobierno; 31 no sabe quién; y 6 que los bancos.

En cuanto a medidas concretas, 64 se pronunciaron porque el Estado controle precios e importaciones.

## Movimiento bursátil

SANTIAGO, 22 DE ABRIL DE 1982			
C.I.B.U. N.º 1518	INDICE	INDICE ANTERIOR	VARIACION (%)
RUBROS:			
BANCAJAS Y FINANCIERAS	69.74	69.62	+0.17
AGROPECUARIAS Y FORESTALES	141.09	141.83	-0.08
MINERAS	102.79	102.79	+0.00
INDUSTRIALES	56.96	57.06	-0.18
SERVICIOS VARIOS	71.60	71.84	-0.33
SUB RUBRO INDUSTRIALES:			
ALIMENTICIAS Y BEBIDAS	85.81	85.86	-0.13
CONSTRUCCION	63.94	63.94	+0.00
PRODUCTOS DIVERSOS	27.35	27.35	+0.00
METALMECANICAS	45.43	45.43	+0.00
TEXTILES Y VESTUARIO	25.37	25.37	+0.00
SUB RUBRO SERVICIOS VARIOS:			
COMERCIALES Y DISTRIBUIDORAS	71.46	71.46	+0.00
INVERSIONES E INDUSTRIARIAS	131.90	131.90	+0.00
MAQUINAS Y HERRAMIENTAS	44.12	42.69	+3.33
SERVICIO PUBLICO	28.57	27.73	+0.84
SERVICIOS	122.39	121.59	+0.65
I. P. A. (BASE 30 DIC 1980 = 100)			
	69.51	69.52	-0.13
I. P. A. (BASE 30 DIC 1981 = 100)			
	59.41	59.51	-0.11
INSTRUMENTOS TRANSADOS			
	VALOR EN PESOS	PARTICIPACION (%)	
ORO AMONEDADO	3,926,353.00	2.14	
INSTRUMENTOS RENTA FIJA	75,272,135.00	41.39	
BROKERS (EN RUEDA)	94,850,440.00	52.03	
TOTAL GENERAL	174,048,928.00	100.00	



Deuda por jugador Baquela

## Embargado borderó y planta telefónica de Unión Española

□ Directivos hispanos se niegan a cancelar 30 mil dólares a empresario argentino

El embargo de las recaudaciones, de la planta telefónica y de diversos bienes muebles del Club Deportivo Unión Española fue ordenado por la magistrada del 18° Juzgado Civil de Santiago, María Ondina Tapia Varas, en virtud de una demanda ejecutiva presentada por el empresario futbolístico argentino Miguel Ángel Zerrillo.

La resolución judicial fue notificada a los afectados por el receptor Jorge Galleguillos, quien procedió a embargar nominalmente la planta telefónica y diversas especies muebles de la sede social de Unión Española, situada en calle Carmen. Asimismo, el lunes pasado notificó al gerente de la Asociación Central de Fútbol, Pedro Fornazzari, que los dineros provenientes de la recaudación de los encuentros de fútbol profesional en que interviniera Unión Española deberán ser ingresados a arcas judiciales hasta totalizar un monto de un millón 200 mil pesos.

La demanda fue iniciada por el empresario Zerrillo luego que el club de colonia se negara terminantemente a cancelar la suma de 30 mil dólares equivalentes al valor del pase del futbolista trasandino Oscar Baquela. El profesional fue contratado, a comienzos del año pasado, por dos temporadas por el ex presidente de la institución Félix Gil. Por su parte, el jugador Baquela —que ha jugado escasamente por el primer equipo rojo— es ajeno a esta situación judicial y se encuentra entrenando normalmente.

Unión Española canceló al empresario argentino con cuatro letras de cambio por un total de 30 mil dólares, las que a la fecha de su vencimiento (31 de diciembre de 1981) no fueron canceladas.

El abogado Robert Jacob Chocair, representante jurídico del demandante, informó a La Nación que en un comparendo efectuado, los directivos españoles se negaron a cancelar la deuda aduciendo que Baquela había "sido un clavo para el club ya que no tenía la calidad requerida para integrar el primer equipo de fútbol".

Por tal motivo, el proceso continuó adelante hasta desembocar en el embargo mencionado precedentemente.

### SELECCION CHILENA Y SALO EDITORES

Los abogados del Sindicato de Jugadores Profesionales de Fútbol solicitaron a la Corte de Apelaciones que se acumulen en un mismo expediente los recursos de protección presentados contra la firma "Saló Editores Ltda".

Ambas demandas se refieren a la publicación de un álbum de figuritas coleccionables con las imágenes de los jugadores de los diversos clubes y de la selección chilena de fútbol que concurrirá al Campeonato Mundial de España.

El primer recurso se encuentra pendiente en la Corte Suprema luego que la Corte de Apelaciones lo rechazara por no estar acreditada la representación de cada uno de los jugadores afectados.

El segundo, presentado por Carlos Caszely Rivas y otros a nombre de la selección, se halla próximo a ser alegado ante el tribunal de alzada. Esta presentación judicial tiene la característica especial de estar dirigida, también en contra de Televisión Nacional de Chile.

Sobre el mismo tema, la sala tramitadora de la Corte de Apelaciones rechazó la adhesión del entrenador nacional Luis Santibáñez a la demanda de los seleccionados por haber sido suscrita fuera del plazo legal.

Ambos recursos de protección solicitan el decomiso, prohibición de publicidad y ventas de los álbumes de figuritas coleccionables mencionados.



La fotografía muestra el trágico accidente ocurrido en Amunátegui esquina de General Mackenna, donde el comerciante Ramón Villegas Solar murió aporreado entre dos buses que chocaron.

## Dos muertos y once heridos en accidentes de tránsito

□ El hecho más trágico se registró en General Mackenna esquina de Amunátegui, donde un peatón murió triturado entre dos vehículos que chocaron

Dos muertos y once heridos es el resultado de una seguidilla de accidentes de tránsito ocurridos en las últimas horas en la capital y en provincias, provocados por fallas mecánicas y humanas, según informó Carabineros.

El hecho más trágico se registró a las 9.20 horas de ayer en la esquina de Amunátegui y General Mackenna, en el sector céntrico de Santiago, cuando el taxibús del recorrido "Mapocho-Pudahuel" patente GHA-149 de Pudahuel, sufrió un desperfecto en su sistema de frenos, impactando por la parte posterior al microbús placa GLA-829 de Quinta Normal.

En esos precisos instantes pasaba entre ambas máquinas un transeúnte, el que pereció triturado por las carrocerías de los dos vehículos de locomoción colectiva.

La víctima fue identificada como Ramón Villegas Solar, de 37 años de edad, comerciante y, según indicó la policía, se dirigía hacia el terminal de buses norte para dejar en custodia unas maletas.

Los choferes de los dos vehículos fueron detenidos por funcionarios de la Tercera Comisaría de Carabineros y puestos a disposición de la justicia del crimen.

### CINCO HERIDOS EN VOLCAMIENTO

Cinco personas resultaron con lesiones de carácter grave, luego que el taxibús patente NEZ-150, de La Reina, que conducía Néstor Palacios Vargas, efectuó una brusca maniobra para evitar chocar a un automóvil no identificado, a consecuencia de lo cual perdió estabilidad y volcó.

Con lesiones graves quedaron los cinco acompañantes de Palacios Vargas, los que eran trasladados hacia sus domicilios en el taxibús, que estaba fuera de servicio.

Los heridos fueron identificados como María Salazar Mora, de 27 años; Rosa Mora Constanza, de 21; Manuel Orellana Oliva, de 19; María Palacios Salazar, de diez; y Oscar Orellana Salazar, de tres años de edad, quienes fueron trasladados hasta la Posta Tres de la Asistencia Pública.

El conductor del vehículo de locomoción colectiva fue detenido por Carabineros y puesto a disposición de la justicia del crimen, por la responsabilidad que le pueda caber en el accidente.

Los conductores de ambos vehículos fueron detenidos por Carabineros y puestos a disposición de la justicia del crimen.

Los conductores de ambos vehículos fueron detenidos por Carabineros y puestos a disposición de la justicia del crimen.

Los conductores de ambos vehículos fueron detenidos por Carabineros y puestos a disposición de la justicia del crimen.

Los conductores de ambos vehículos fueron detenidos por Carabineros y puestos a disposición de la justicia del crimen.

Los conductores de ambos vehículos fueron detenidos por Carabineros y puestos a disposición de la justicia del crimen.

Los conductores de ambos vehículos fueron detenidos por Carabineros y puestos a disposición de la justicia del crimen.

Los conductores de ambos vehículos fueron detenidos por Carabineros y puestos a disposición de la justicia del crimen.

Los conductores de ambos vehículos fueron detenidos por Carabineros y puestos a disposición de la justicia del crimen.

Los conductores de ambos vehículos fueron detenidos por Carabineros y puestos a disposición de la justicia del crimen.



Víctima de un cáncer al estómago, dejó de existir en Puerto Montt el Intendente de la Novena Región, brigadier de Ejército Carlos Schalchli.

## TRIBUNALES

### CASO T. JIMENEZ

El ministro investigador del homicidio de Tucapel Jiménez acogió a trámite unas 10 diligencias solicitadas por los abogados de la ANEF y de la familia de la víctima.

El ministro en visita extraordinaria Sergio Valenzuela Patiño, luego que los abogados tuvieron conocimiento del sumario, interrogó al contador Sergio Oyandiel Casanova y otras dos personas llamadas a declarar, cuyos nombres no fueron revelados.

### UBICADO AVION DE LINEA LINAHUA

PUERTO MONTT.—El avión Piper Azteca accidentado el sábado último en las inmediaciones de Punta Ilque y tres de las siete víctimas fueron rescatados esta mañana en la operación rebusca efectuada por la Armada en la patrullera Rano Kao, al mando del teniente Sergio Swett Soto.

La información fue proporcionada esta tarde a las 16.30 horas en dependencias de la estación naval por el Cde. Guillermo Aranda Pinochet.

La aeronave fue ubicada exactamente a unos mil metros de Punta Ilque, a 40 metros de profundidad, por los buzos de la estación naval, luego de seis días de prolijo rastreo en la zona en que se produjo el accidente.

### EXCARCELACION BAJO FIANZA

El ministro sumariante Mario Garrido Montt concedió ayer la libertad provisional con consulta a la Corte de reo por infracción a la Ley de Seguridad Interior, Roberto Pérez López.

Pérez López, egresado de contabilidad, fue sorprendido por Carabineros pintando consignas adversas al Gobierno, en un taxibús hace 10 días.

El ministro Garrido Montt lo encargó reo a fines de la semana reciente y, esta tarde, le concedió la excarcelación pero el Ministerio del Interior se opuso a la medida del magistrado a través de la apelación.

Una sala de la Corte de Apelaciones se pronunciará sobre la libertad del reo los próximos días.

### LIBERTAD PARA REO POR ASOCIACION ILICITA

La Corte de Apelaciones a través de un fallo de su sexta sala, se pronunció por la libertad provisional de tres reos por asociación ilícita, vinculados a las actividades de la Pastoral Obrera.

El tribunal aprobó lo resuelto por el ministro sumariante del caso, cuando se pronunció por la libertad bajo fianza de los reos Enzo Rifo Navarrete, Juan Castro Rojas y Jorge Sour Marulanda.

## Buscan a antisociales que asaltaron a un encuestador

VALPARAISO.— Personal de la policía uniformada trabajaba en la búsqueda de tres antisociales que en la tarde del miércoles luego de asaltar a un estudiante, que trabajaba por el Censo, le destruyeron las hojas censales.

El hecho se registró poco antes de las 16.00 horas en la intersección de las calles Matta y Esmeralda, en el Cerro Los Placeres, cuando Enrique Tapia Riquelme, 17 años, alumno de la Escuela Industrial de Valparaíso, sorpresivamente fue interceptado por tres sujetos, quienes luego de amenazarlo le quitaron las cartolas con las preguntas del Censo, procedieron posteriormente a destruirlas.

## Investigaciones detuvo a 2 peligrosos estafadores

Fueron detenidos por Investigaciones dos de tres estafadores que cometieron 19 estafas valiéndose de una cuenta corriente falsa.

Los detenidos Héctor Guillermo Vargas, 27 años, y Moisés Orlando Véjar, de 34 años, más un tercero que se encuentra prófugo cuyo nombre no fue dado a conocer, sorprendieron a varios establecimientos del rubro instalaciones eléctricas procediendo a adquirir esos materiales.

Posteriormente, los individuos procedían a venderlo a menor precio en distintos sectores de la capital. Además, se informó que adquirieron vehículos para su uso particular a algunos agricultores de los alrededores de Santiago.

Falleció ayer en Puerto Montt

## Hoy trasladan a Santiago restos del Intendente de Novena Región

□ Brigadier del Ejército Carlos Schalchli será reemplazado interinamente por el segundo Comandante del Regimiento "Tucapel", Mayor Rodolfo Vargas

Hoy serán trasladados a Santiago los restos del brigadier de Ejército, Carlos Schalchli Villalobos, Intendente de la Novena Región de la Araucanía y Comandante del Regimiento "Tucapel", de Temuco, quien falleciera a las 10.05 horas de ayer, en Puerto Montt, víctima de un cáncer al estómago.

La larga enfermedad que padecía el brigadier Schalchli hizo crisis el fin de semana pasado, razón por la cual el oficial fue trasladado a Puerto Montt, donde dejó de existir. Ayer en la tarde los restos del Intendente fueron llevados a Temuco, donde hoy, a las 10.00 horas se oficiará una misa, en su memoria en la Catedral de la ciudad, luego de lo cual si las condiciones climáticas lo permitieran será trasladado a la capital, donde se harán las exequias.

El brigadier Schalchli Villalobos egresó de la Escuela Militar en diciembre de 1953, como oficial de infantería. Poseía los títulos de Oficial de Estado Mayor y profesor de la Academia de Guerra, desempeñándose también en labores docentes en la Academia de Guerra Naval.

A lo largo de su carrera efectuó cursos de especialización castrense en

la República Federal Alemana en los años '71-72. A su regreso fue destinado a la Escuela Militar, donde primeramente fue Secretario de Estudios y posteriormente sub-director. Más tarde, fue nombrado comandante del Regimiento "Maipo", de Valparaíso, siendo designado después Agregado Militar a la Embajada de Chile en Argentina, pasando a su regreso, a ocupar la Comandancia del Regimiento "Tucapel".

El fallecido oficial estaba casado con Augusta Pagnini y tuvieron dos hijos, Carlos y Mauricio, quienes actualmente son oficiales de Ejército. El brigadier Schalchli será reemplazado en sus funciones, en forma interina, por el segundo comandante del Regimiento "Tucapel", mayor Rodolfo Vargas Campos.

### CONDOLENCIAS PRESIDENCIALES

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, envió la siguiente carta de pésame a la viuda del distinguido oficial:

Carlos Correa Sanfuentes

## Asumió nuevo alcalde de Las Condes

"Las Condes no limita con comunas. Las Condes limita con Chile", señaló Jorge Martínez, refiriéndose al aporte de Las Condes a las comunas más pobres, durante su intervención en el acto en que entregó el mando comunal al nuevo alcalde, Carlos Correa Sanfuentes.

La ceremonia estuvo presidida por el jefe del Departamento de Operaciones Regionales de la Intendencia, brigadier Romualdo Pizarro, en reemplazo del intendente metropolitano. Asistieron, además, los alcaldes de Providencia, La Reina, Pudahuel, Conchalí y Santiago.

El acto se inició con la lectura del Decreto Número 456, del Ministerio del Interior, firmado por el Presidente de la República, que acepta la renuncia de Martínez y designa en el cargo a Correa Sanfuentes.

A continuación se dirigió a los presentes, entre los que estaban los funcionarios municipales y dirigentes vecinales, el alcalde saliente, quien hizo un resumen de las realizaciones durante su gestión.

Entre ellas, destacó el millón 300 mil metros cuadrados de parques y



Carlos Correa Sanfuentes asumió como alcalde de la Municipalidad de Las Condes, en reemplazo de Jorge Martínez.

jardines, la semaforización automática y señalización de todas las calles de la comuna. Informó más adelante que

Señora Augusta Pagnini de Schalchli Temuco

Mi estimada señora:

Con profundo pesar me he impuesto del sensible fallecimiento de su señor esposo, el brigadier Carlos Schalchli Villalobos (Q.E.P.D.). Ante esta penosa circunstancia que también estuvo a nuestra institución, hago llegar a usted, de mi esposa y mía, mis más sinceras condolencias.

Es mi especial deseo manifestar a usted y a sus hijos, que estas horas de congoja son compartidas por todo el Ejército de Chile que se condole profundamente por la prematura ausencia de este apreciado jefe.

Al reiterar mis expresiones de dolor, formulo los votos más fervientes para que con confianza en el Señor puedan lograr cristiano consuelo.

La salud muy atentamente, con un sentido abrazo.

Augusto Pinochet Ugarte  
General de Ejército  
Presidente de la República

## Abogado de Sagredo desmintió denuncia hecha por Topp Collins

□ Topp dijo que había confesado al ser amenazado de muerte por Sagredo

VALPARAISO.— Molesto y contrariado por la versión del ex policía Carlos Collins, quien denunció a su cliente, Jorge Sagredo Pizarro, de haberlo amenazado de muerte, si no se culpaba de los crímenes perpetrados en la Quinta Región, se mostró el abogado Claudio Morales.

Indicó que tal información es "absurda y hasta ridícula", agregando que "no sé lo que persigue Topp Collins pues sus expresiones son totalmente falsas, y al parecer busca otros rumbos para salvarse e inculpar, aún más, a Sagredo".

Morales, dijo que en su oportunidad Topp Collins confesó de plano la comisión de sus delitos, sin que existiera presunta de ninguna índole, "pero ahora sale con estas falsedades lo que es lamentable ya que busca a otro inocente para que lo reemplace en sus culpas".

Dijo finalmente Morales que estas situaciones no hacen otra cosa que confundir a la opinión pública.

## Denuncian a falsos vendedores de la Revista de Carabineros

Carabineros ha sorprendido en las últimas semanas a varios individuos que, simulando pertenecer a la policía uniformada, intentan vender avisos o suscripciones de la Revista de Carabineros, órgano de difusión interna y de carácter restringido de la institución.

Ante esta situación, la Sección Comunicaciones Sociales de la Dirección General de Carabineros entregó el siguiente comunicado:

"Se pone en conocimiento de la opinión pública que la Revista de Carabineros de Chile es un medio de difusión interna de la institución, por ello su circulación es restringida al personal de Carabineros, no contrata avisos y su venta y suscripción está prohibida".

"Cualquier persona que a título de ex miembro de Carabineros o de funcionario del Departamento de Relaciones Públicas de la Institución que solicite contratar avisos o intente vender suscripciones para este medio, está cometiendo engaño".

"Por lo tanto se solicita a la ciudadanía denunciar a la unidad de Carabineros más cercana estas situaciones para adoptar las medidas legales correspondientes".

## Dos estudiantes de EE.UU. desean ingresar a la USM

VALPARAISO.— Dos estudiantes norteamericanos que se encuentran en el país, visitaron la Universidad Santa María para conocer el laboratorio de energía solar de ese plantel, motivo de su viaje a la Quinta Región.

Los estudiantes Peter Miller, del Reed College, y Kelly Rich, del Cabrillo College, de Estados Unidos, señalaron que particularmente tienen interés por conocer la Universidad Santa María e informarse del desarrollo y aplicaciones de la energía solar que se habían realizado a través de investigaciones en esta casa de estudios. Dijeron que habían conocido, en su país de la labor iniciada por el profesor Julio Hirschmann, quien falleció recientemente, y que fuera investigador por muchos años en la USM.

Los estudiantes Miller y Rich, fueron recibidos en el laboratorio de energía solar por los investigadores y docentes de ese plantel, Pedro Roth y Adolfo Arata, este último jefe del laboratorio de energía solar.

Al término de su visita los alumnos quedaron bien impresionados de la labor de investigación que allí se efectúa e hicieron consultas sobre las posibilidades de cursar estudios de especialización en este campo en la Universidad Santa María.

Luego de recorrer la Universidad, los estudiantes norteamericanos visitaron "Radio Santa María", donde observaron las transmisiones habituales de esa emisora y los modernos estudios con que cuenta esa estación universitaria.

está lista la licitación para empresas internacionales para la construcción de parques en los cerros Alvarado, La Barnechea y Apoquindo, como también el proyecto de uso alternativo de plazas para deporte y recreación.

Se mostró "profundamente complacido" del hecho que el presupuesto para el presente año contenga un 78 por ciento para programas locales. Agregó que, de concretarse lo planificado, al 31 de diciembre de 1982 "no habrá familias marginadas" en Las Condes, se entregarán 800 casas antes del 11 de septiembre y se dedicará, definitivamente, a los peñales del cerro La Barnechea.

Martínez se refirió a los logros alcanzados en materia de salud, educación, deportes y cultura, en los dos años que duró su mandato y destacó que la municipalidad aportó más de dos millones de dólares en Fariñas, en obras de viabilidad, agua potable, luz y alcantarillado.

También se refirió al aporte hecho a comunas más necesitadas, como Pudahuel y Conchalí. Al respecto añadió: "Las Condes no limita con comunas. Las Condes limita con Chile".

Respecto del mayor logro de su gestión, señaló el sentido de integración y participación, agregando que "siempre lo hice todo con la frente en alto".

Por último, llamó a los funcionarios y dirigentes vecinales a unirse al nuevo alcalde y prestarle su adhesión.

Carlos Correa Sanfuentes, por su parte, indicó que "a la función alcaldicia corresponde promover un desarrollo armónico", en un contexto de integración vecinal. Agregó que la política será de puertas abiertas para toda la comunidad organizada.

Correa finalizó sus palabras señalando: "Invoco a Dios para que me guíe, junto a mi señora, en tan importante responsabilidad".

Sumario por el fatal derrumbe de pasarela en San Fabián de Alico

La Secretaría Regional Ministerial de Obras Públicas de la Octava Región ordenó iniciar un sumario para determinar las causas que originaron el fatal accidente ocurrido al derrumbarse la pasarela "El Ingles", en San Fabián de Alico, al interior de la localidad de San Carlos.

Ante informaciones erróneas que han circulado, cabe señalar que la obra indicada era sólo un paso peatonal en un sector cordillero, y no un puente, como se informó en algún momento.

Por otra parte, hay que hacer presente que dicho trabajo no correspondió al programa habitual de obras de ejecución por parte de la Municipalidad de San Carlos, sino que fue contratada a una empresa contratista.

En realidad, se trató de una colaboración que la oficina provincial de Nuble prestó a una iniciativa.

Providencial escapada de alcaldesa de Mafel

VALDIVIA.—Iles resultó la alcaldesa de la Municipalidad de Mafel, Cecilia López de Lehman, cuando un vehículo municipal en el que viajaba fue arrollado y destruido por un ferrocarril de itinerario a las 15.30 horas del miércoles.

La alcaldesa viajaba en tarro de control del Censo en los sectores de la comuna, cuando se produjo el accidente que se dividió en dos partes: la primera, cuando el vehículo chocó contra el capitán de Ejército Motorizado Carlos, cuando el motor se detuvo por un desperfecto.

Al sentir el ruido del choque y el trepidar del terraplén sus ocupantes se abandonaron. El tren arrolló y destruyó en chatarra el vehículo antes de detenerse.

El guardavías, Nemoroso Cárdenas, en el momento del accidente se encontraba en el interior de la carreta, dando respuesta a la encuesta del censo nacional. Mirta Andía, que se había hecho presente en el momento del accidente, se salvó por unos pocos minutos antes.





El Ministro Secretario General de Gobierno, brigadier general Julio Bravo Valdés, conversa luego del juramento del nuevo Gabinete con los directores del Diario Oficial, Enrique Menchaca (al centro), Hernani Banda, de Radio Minería, y del diario LA NACIÓN, Jaime Valdés.

#### Nuevo Ministro de Hacienda

## "No habrá cambios en la política económica"

Planes especiales para incentivar ocupación de mano de obra destacó Sergio de la Cuadra, ex presidente del Banco Central

"Mi designación en el cargo de Ministro de Hacienda dispuesta por el Presidente de la República es una manifestación de que se mantendrá la actual política económica en todos sus aspectos fundamentales", señaló el nuevo titular de esa Secretaría de Estado, Sergio de la Cuadra.

El ex presidente del Banco Central añadió que "cabe reiterar que en esta mantención del esquema está claro que no habrá modificaciones ni en los aspectos de política cambiaria ni arancelaria". Puntualizó que a partir de este momento se tomarán una serie de medidas para mejorar el empleo, y el anuncio del Presidente de la República en orden a crear un plan extraordinario de obras públicas "es uno de ellos".

Aclaró que debido a lo reciente de su designación no podía dar detalles de ese y otros programas destinados a aumentar los niveles de empleo. "Todos ellos se están estudiando", dijo.

Reiteró que todas estas medidas en ningún caso se alejan del esquema general de desarrollo. "En estos momentos —enfático— es muy importante tomar medidas que incentiven ampliamente el empleo". El plan extraordinario de obras públicas anunciado por S.E. es uno de ellos —dijo— y se tomarán varias más.

Sergio de la Cuadra dijo que ellas eran muy coincidentes con la política económica.

#### SUBSIDIO AL EMPLEO

Puntualizó que se estudiará la forma a través de la cual —si se estima necesario— se otorgará un subsidio al empleo. Reiteró que éste es un aspecto al cual el Gobierno otorgará una máxima prioridad, ya que se está consciente de la realidad que existe en este sentido.

Por último, enfatizó que —en los otros aspectos del esquema económico— no existirá ningún cambio, continuándose con la línea de desarrollo y progreso trazada hasta ahora.

#### Señaló su titular al ser confirmado en el cargo

## Reconocen labor efectuada por el Ministerio de Bienes

Como una confirmación de que las políticas del sector se están manteniendo de acuerdo a las instrucciones presidenciales y en el marco legal que las rodea, calificó el Ministro de Bienes Nacionales, general inspector de Carabineros, René Peri Fagerstrom, la decisión del Presidente de la República de ratificarlo en dicho puesto.

El titular de esta Cartera hizo estas declaraciones a "La Nación" al retirarse del Palacio de la Moneda donde se realizó la ceremonia de toma de juramento a los nuevos integrantes del Gabinete.

Al referirse a su mantención en ese cargo, el Ministro Peri Fagerstrom reiteró: "Esto es la respuesta simplemente de que las acciones de esta Secretaría de Estado se están llevando a cabo tal como lo ha ordenado Su Excelencia. Considero que las políticas se están implementando bien, de lo contrario, el Primer Mandatario no me habría confirmado en el puesto", acotó el personero de Gobierno.

#### EL MISMO CAMINO

Con respecto a los proyectos futuros, el Secretario de Estado declaró que se continuará trabajando en la misma línea y que el Jefe de Estado no le dio ninguna instrucción al respecto en esta oportunidad.

"Las indicaciones las tenemos desde hace mucho tiempo. Por ese motivo, nuestro deber es seguir implementando las políticas en el marco trazado. Seguiremos el mismo camino", manifestó.

El Ministro Peri se desempeña como autoridad máxima de esa Cartera desde 1980. Entre las acciones impulsadas con mayor énfasis durante su desempeño figura el masivo programa de saneamiento de la pequeña propiedad agrícola, problema que afecta alrededor de 200 mil familias del sector rural.

Además de la regularización de la tenencia de la tierra de estos pobladores, una de las principales tareas sociales de este ministerio destaca, asimismo, el programa de enajenación de bienes fiscales improductivos y prescindibles.

Con dicha tarea se espera incorporar al proceso productivo esos terrenos e incrementar así los ingresos del erario nacional.

## Ex Ministro del Trabajo asume presidencia del Banco Central

"Estoy muy agradecido de la confianza depositada en mí por el Presidente de la República"

Miguel Kast, hasta ayer Ministro del Trabajo y Previsión Social, asumirá hoy en forma oficial el cargo de presidente del Banco Central de Chile, en reemplazo de Sergio de la Cuadra Fabres, quien pasó a ocupar el cargo de Ministro de Hacienda.

De acuerdo a lo informado por el propio Kast, a LA NACIÓN, luego de abandonar el Palacio de la Moneda, su nombramiento "lo satisface mucho, ya que se trata de un cargo que corresponde a mi profesión de economista".

Señaló, al mismo tiempo, estar muy agradecido de la confianza depositada en él por el Presidente de la República, ya que su nombramiento es facultad que recae en la exclusiva confianza del Primer Mandatario.

#### TRAYECTORIA

El primer cargo ocupado en el actual Gobierno por Miguel Kast fue el de jefe de estudios de la Oficina de Planificación Nacional, ODEPLAN, correspondiéndole elaborar, por mandato del Ejecutivo, el mapa de la extrema pobreza.

Los datos ocupados en la confección del catastro fueron extraídos del Censo de Población y Vivienda del año 1970, participando también en su elaboración especialistas de la Universidad Católica.

Posteriormente, el nuevo presidente del Banco Central asumió el cargo de subdirector de ODEPLAN y más tarde el de Ministro Director de la misma oficina.

Antes de ser nombrado presidente del instituto emisor se desempeñó como Ministro del Trabajo y Previsión Social, correspondiéndole la aplicación del nuevo Sistema Previsional. Otra de las obras importantes realizadas por el ex Secretario de Estado fue la dictación de la ley que favorece al sector de los trabajadores marítimos.

#### Anunció S.E.

## Plan extraordinario de obras públicas absorberá cesantía

Importantes anuncios del Jefe del Estado. Seguirá la lucha contra la inflación. Se mantendrá la política de libre mercado. Implementación de viviendas a los sectores de más escasos recursos

La ejecución de un plan de obras públicas de carácter extraordinario anunció S.E. el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, destinado a tomar en las obras que se efectúen al mayor número posible de personas que están actualmente cesantes, a la vez que se mantendrá sin desmayo alguno la campaña de acción social sostenida por el Gobierno y que tiene como objeto prestar la máxima ayuda a los sectores de más extrema pobreza.

El Presidente Pinochet, al respecto señaló que había impartido las instrucciones del caso al Ministro del Interior, para que procediera a adoptar las decisiones que fueren necesarias y que permitan dar viviendas con la mayor urgencia a quienes estén más necesitados. En torno a esta materia, dispuso el Presidente de la República, que las municipalidades tengan una actuación fundamental en el otorgamiento de viviendas y en la erradicación de poblaciones.

Destacó el Presidente de la República, en lo inherente al proceso económico, que "nada nos hará claudicar en los propósitos de acabar con la inflación", para cuyo objeto —señaló— se adoptaron las adecuadas medidas económicas.

Hizo especial hincapié, que rotas las cadenas del marxismo en 1973, Chile inició una nueva etapa en su historia, con el reencuentro de los valores que le son propios en su proceso como nación. Las nuevas políticas, implementadas desde entonces, permitieron eliminar los planteamientos socializantes del marxismo, destinados a frenar el desarrollo del país.

La aplicación del sistema económi-

co social de mercado, destacó S.E., da mejores posibilidades y él está conforme con la búsqueda del bien común que es la función prioritaria del Gobierno, lo que se prosigue, decididamente, pese a la campaña de desprestigio que se realiza contra el Gobierno de Chile, a la que, incluso, se suman —señaló— entidades de inspiración espiritual u otras de tipo político que, con raíces socialistas, se autodenominan como democráticas.

Uno de los hechos que el Jefe del Estado reseñó fue el que lamentaba los sucesos delictuales en los que se vieron comprometidos miembros de los servicios de seguridad y de cómo ellos han sido y son utilizados por los enemigos del Gobierno internamente y, lógicamente, por el marxismo internacional que jamás perdonará a este país, que se les haya desplazado e impedido que destruyan los valores de su nacionalidad.

Asimismo, dijo el Presidente de la República, se deben recibir ataques de quienes se dicen partidarios y participantes de la política gubernamental, pero que no trepidan en actuar como "sibulinos opositores".

En torno a los medios de comunicación, el Presidente de la República destacó que su Gobierno estaba obligado a perseverar en el respeto que

debía tenerse a la dignidad de las personas, como también a impedir la existencia de un proceso de pornografía que, indudablemente, provoca incertidumbre y desconcierto en todos los sectores ciudadanos.

Otras de las medidas que el Jefe del Estado anunció fueron "las de dar el máximo apoyo a la industria azucarera nacional por las próximas cuatro o cinco cosechas, para levantar su actual estatus; apoyo a las actividades mineras en cuanto a la venta de sus productos; que el complejo maderero de Panguipulli pueda ampliar sus actividades para que se integren a sus labores los que estén cesantes; y, como aspecto de especial importancia, el que los Ministros de Estado den a conocer amplia y públicamente las medidas dispuestas, para que la ciudadanía tenga plena conciencia de lo que el Supremo Gobierno realiza".

Destacó, así, que el cambio de Ministros de Estado, en algunas de las carteras, se hacía necesario para la dinamización de la labor del Gobierno.

Especialmente, el Presidente Pinochet agradeció a Sergio Fernández quien por varios años ocupó el Ministerio del Interior, su dedicación, esfuerzo y trabajo en favor del país y en el cumplimiento de las tareas que el Gobierno le impuso.

#### Señaló la Ministra Mónica Madariaga

## Un gran desafío enfrenta este año el Ministerio de Justicia

"En estos momentos hay un desafío bastante grande que se ha planteado el Supremo Gobierno a través del Ministerio de Justicia, que es el de llevar a cabo efectivamente el anuncio que se hizo el día de la inauguración del Centro de Readaptación Social de Colina", señaló la Ministra de Justicia, Mónica Madariaga, al abandonar el Palacio de la Moneda anoche una vez finalizada la ceremonia de juramento del nuevo Gabinete.

La Secretaría de Estado ratificada en el cargo añadió a LA NACIÓN que "el 82 será el año de la modernización de la justicia. Para ese efecto tenemos varios proyectos de ley ya afinados y redactados junto a otros que están en trámite muy avanzado de análisis. Ellos son los Códigos de Procedimiento Civil, Orgánico de Tribunales y la Ley Orgánica del Poder Judicial".

Manifestó más adelante que "yo creo que con esas medidas más otras de orden administrativo interno de los Tribunales de Justicia que respetando la independencia y la autonomía del Poder Judicial que este Gobierno ha sido celoso de ella desde el instante mismo del 11 de septiembre del 73, vamos a sugerirle a la Corte Suprema que disponga su implementación dentro de los Tribunales de Justicia, con el objeto de hacer eficiente y expedita su labor administrativa interna, por ejemplo, el control de causas, el sistema de capacitación permanente de su personal, los exámenes de su personal y así, sucesivamente, medidas de orden administrativo que van a agilizar bastante la justicia".

Puntualizó la Ministra que: "Es el deseo del Supremo Gobierno y así me lo ha expresado personalmente su Excelencia el Presidente de la República, que la justicia debe estar al alcance inmediato de la ciudadanía, del pueblo de Chile".

Y agregó con énfasis que: "He repetido en innumerables oportunidades las palabras del Presidente que señalan que la justicia sin oportunidad no es justa".

Finalmente y ante los anuncios formulados por su Excelencia el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, expresó: "Les solicito a los chilenos y muy especialmente a las chilenas, a la dueña de casa, a la mujer de trabajo, a la mujer campesina, que tengan confianza en su Gobierno pues su único norte es el bienestar del pueblo de Chile y sobre todo de los más necesitados. Jamás tendrá otro objetivo que el de servir con lealtad, con honestidad y con un espíritu de servicio público realmente incomparable".

#### Ministro del Trabajo

## "Me siento agradecido por la designación"

Muy agradecido por la honrosa designación se manifestó el nuevo Ministro del Trabajo y Previsión Social, Máximo Silva Bañalluy.

El Secretario de Estado que reemplaza en su cargo a Miguel Kast, quien se desempeñó en el por el período de un año, señaló a "La Nación" que esperaba colaborar en todo lo que sea posible con el Gobierno.

Silva Bañalluy se desempeñó como Director Nacional del SENCE, Servicio Nacional de Capacitación y Empleo, puesto que ocupó en julio de 1981.

A la salida de la ceremonia en el Palacio de la Moneda, donde los nuevos ministros prestaron juramento ante el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, Silva señaló que la designación fue una sorpresa para él y que se sentía orgulloso por el voto de confianza que le depositaba el Primer Mandatario.

Finalmente dijo que hoy, a más tardar en la tarde, asumirá su cargo en el Ministerio de Trabajo y Previsión Social, agregando que más adelante daría a conocer a la opinión pública una pauta de su trabajo.

#### Gastón Frez

## "Es una tremenda responsabilidad"

El nuevo Ministro de la Oficina de Planificación Nacional (ODEPLAN), brigadier general Gastón Frez, afirmó ayer sentirse con una "tremenda responsabilidad", luego que prestara juramento ante el Presidente de la República.

El personero, que hasta ayer se desempeñaba como presidente de la Corporación del Cobre (CODELCO), expresó que sentía alguna nostalgia después de cumplir dichas funciones por espacio de siete años. "Es un trabajo muy bonito, con el que me ha honrado el Presidente Pinochet, de manera que a página doblada... a la otra".

Consultado sobre los proyectos que se implementarían en el futuro en ODEPLAN, el brigadier general Frez dijo que en los últimos días se ha trabajado en una serie de cosas que se van a realizar. "Esas fueron anunciadas por S.E. y ahora iremos a los detalles para luego poder informar al respecto a toda la ciudadanía".



El nuevo Ministro de la Oficina de Planificación Nacional, ODEPLAN, brigadier general Gastón Frez.



José Luis Toro Hevia (a la izquierda), hasta ayer Ministro de Agricultura, en los momentos en que felicita a su sucesor en el cargo, el ex segundo vicepresidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, Jorge Prado Aránguiz.

## Titular de Agricultura es un ex dirigente de la SNA

"Los campesinos tendrán a un amigo en el Ministerio", señaló luego de asumir el cargo

Jorge Prado Aránguiz, quien hasta ayer se desempeñaba en el cargo de segundo vicepresidente de la SNA, es el nuevo Ministro de Agricultura, nombrado en reemplazo de José Luis Toro Hevia.

El Secretario de Estado señaló a LA NACIÓN, luego de asumir el cargo: "Yo sé que los agricultores me conocen muchos, he sido dirigente de las cooperativas agrícolas y de las asociaciones gremiales por tantos años, de manera que lo único que puedo decir es que no soy un desconocido para los agricultores".

Respecto al desempeño de sus funciones, Prado señaló que esperaba recibir instrucciones por parte de S.E. el Presidente de la República, con quien tuvo ocasión de hablar sólo algunas palabras ayer. Añadió que al asumir

hoy, espera comenzar a conocer todos los problemas del Ministerio.

Antes de ser dirigente de la Sociedad Nacional de Agricultura, el nuevo titular del agro se desempeñó como dirigente de la Confederación de Productores Agrícolas y de Cooperativas del agro. "Ellos saben que tienen un amigo en el Ministerio", agregó.

Pese a no adelantarse nada, respecto a su gestión, adelantó algunos pequeños ajustes que se producirán en la Cartera, a pesar de que la política económica se mantendrá invariable.

Terminó manifestando que "yo tengo gran fe en la capacidad de los agricultores chilenos de sobreponerse a todas las dificultades que no son, ni más ni menos, que las que sufren los otros sectores".



## A mediados de este año se entrevistarán en N. York Brezhnev y Reagan

MOSCÚ 22 Abril (DPA).—La Unión Soviética insiste en que la entrevista entre el jefe del Estado y el PC de la URSS, Leonid Brezhnev, y el Presidente de EE.UU. Ronald Reagan, debe celebrarse en el otoño. Así reaccionó hoy el órgano del PC "Pravda" a la última declaración de Reagan, quien nuevamente habló de un eventual encuentro en Brezhnev a mediados de año en Nueva York.

Sin entrar en detalles, el comentarista de "Pravda" A. Petrov escribe irónicamente sobre las "extrañas elucubraciones" del Presidente de EE.UU. Brezhnev ha contestado en forma "clara y constructiva" a Reagan. Pero éste, en lugar de una "respuesta objetiva...bromea a su manera".

"En la gran política, según ya se sabe, hay que tener una actitud clara y responsable. Es prácticamente imposible que el Presidente de EE. UU. no esté informado que L. Brezhnev ha dado al corresponsal de "Pravda" una actitud no modificada y positiva para un diálogo activo...El don del humor es, como se sabe, un gran don, pero cuando se emplea en el momento oportuno", concluye el comentario del rotativo soviético.

### BREZHNEV REAPARECIO EN PUBLICO

MOSCÚ 22 Abril (ANSA).—El Presidente soviético Leonid Brezhnev reapareció hoy en público después de casi un mes de ausencia y asistió en el Kremlin a las ceremonias celebratorias del aniversario del nacimiento de Lenin.

Su presencia debería poner fin a los rumores sobre una enfermedad de Brezhnev que circulaban en las últimas semanas.

### Quiebre de las relaciones entre México y Guatemala

MEXICO, 22 Abril (ANSA).—El gobierno de la Junta Militar guatemalteca, que preside el General Efraín Ríos Montt, decidió retirar a su embajador en México, Jorge Palmieri, para establecer relaciones sólo a nivel de encargado de negocios.

Esta información fue proporcionada por el propio embajador guatemalteco en esta capital luego de haber acudido a la residencia oficial de Los Pinos, en donde se despidió del Presidente José López Portillo.

Palmieri dijo que su gestión diplomática concluirá el 30 del mes en curso, y que el puesto de encargado de negocios aquí será ocupado por el mayor Luis Alfonso Padra Sierra, de acuerdo con la Junta guatemalteca.

En los últimos años las relaciones diplomáticas entre México y Guatemala se han deteriorado por una serie de diferencias, entre las que destacan la independencia del vecino Belice, la política exterior mexicana para Centroamérica, y otras.

La determinación de los nuevos gobernantes guatemaltecos de mantener relaciones diplomáticas a nivel de encargado de negocios, indicaría que el deterioro en dichas relaciones aún no ha sido superado.

### Embajador chileno en Venezuela se despidió del Presidente Herrera

El embajador de Chile en Venezuela, Alberto Besa Allan, se despidió ayer del Presidente de ese país, Luis Herrera Campins, por haber finalizado su misión diplomática en Caracas.

Se informó que el nuevo representante diplomático de Chile será el embajador Carlos Costa Nora.

Besa Allan, tras concluir sus funciones luego de dos años y un mes, calificó las relaciones entre ambas naciones, como "perfectamente normales, con aspectos muy positivos, y con una gran esperanza de desarrollar en el futuro una serie de campos, como el comercial, cultural y deportivo".

Consultado sobre la posición chilena en cuanto al litigio argentino-británico sobre las Islas Malvinas, Besa Allan dijo que la misma es "muy clara y permanente: De respeto total a las normas del derecho internacional". Reiteró asimismo la "fe inquebrantable y permanente" de que la controversia debe solucionarse por la vía pacífica. Los chilenos hacemos votos porque así sea".

### Desmienten rumores de otro matrimonio de Margarita, la hermana de Reina Isabel II

LONDRES, 22 Abril (ANSA).—La noticia que la Princesa Margaret piensa casarse otra vez —publicada con gran relieve en la primera página de un diario londinense— fue hoy desmentida como "absolutamente sin fundamento" por un vocero de la familia real.



PARIS. — Los terroristas "amigos" del venezolano Carlos, considerado como el más peligroso del mundo, provocaron una explosión que causó 1 muerto y 63 heridos en el centro de esta capital. (Radiofoto AP).

## Un muerto y 63 heridos en una explosión terrorista en París

PARIS, 22 Abril (DPA).— Como reacción a un atentado con explosivos que causó la muerte de una mujer y heridas a 63 personas, ocurrido esta mañana en París, Francia expulsó a dos diplomáticos sirios.

Poco después el Ministro francés del Interior, Gastón Defferre, acusó a Siria a la responsabilidad del atentado, dirigido contra la redacción parisina del semanario libanés pro-iraquí "Al Watan al Arabi" (La Nación Árabe), situada cerca de los Campos Elíseos. Los regímenes de Siria e Irak mantienen desde hace largos años una permanente hostilidad.

El Ministerio francés del Interior precisó que los expulsados son el agregado militar sirio en París, Hassan Ali, y el tercer secretario de la embajada, Mijail Kassaba, responsable de cultura. Ambos fueron calificados de personas "no gratas" y habrán de abandonar Francia antes de 48 horas "debido a sus maquinaciones".

El atentado fue cometido con un

coche-bomba aparcado delante del semanario y que al hacer explosión reventó las cristalerías de los edificios vecinos en un radio de 150 metros. La víctima mortal es una mujer de 30 años. De los 63 heridos, algunos están muy graves. Según la policía, la carga explosiva oculta en el auto era muy poderosa.

Este ha sido el cuarto atentado mortal ocurrido en Francia en lo que va del año, el 18 de enero fue abatido a balazos el agregado militar norteamericano en París, Charles R. Ray. El 29 de marzo explotó una bomba en el expreso transeuropeo "Capitole", matando a cinco viajeros. El 3 de abril fue muerto a tiros por una mujer el secretario de la embajada israelí en Francia Yakov Barsimantov.

Por otro lado, la prensa francesa ha asegurado repetidamente que fue el servicio secreto sirio el responsable del asesinato, en septiembre pasado, del embajador de Francia en el Líbano, Louis Delamare.

## Colombia no irá a la OEA para respaldar invasión Argentina

BOGOTÁ, 22 (AP).— La decisión colombiana de no acompañar a la América Latina en la convocatoria de una reunión de cancilleres para respaldar a la Argentina ante un eventual ataque británico en el conflicto por las Islas Malvinas, ha introducido un imprevisto tema de debate en la Cámara para las elecciones presidenciales del 30 de mayo.

El candidato conservador Belisario Betancur dijo que el gobierno del Presidente Julio César Turbay Ayala rompió la "tradicional política internacional de Colombia que fue siempre producto del acuerdo entre liberales y conservadores".

"La comisión asesora de Relaciones Exteriores no supo que Colombia se iba a aislar del sistema interamericano al votar con abstención el problema de las Malvinas", agregó Betancur.

El ex canciller Alfredo Vázquez Carrizosa, frecuente crítico del gobierno militar argentino, calificó de "gesto inútil" la abstención colombiana en la votación de la OEA que aprobó la convocatoria de los cancilleres para el lunes próximo en Washington.

"Colombia hubiera podido perfectamente aprobar la convocatoria y llegar luego a la mesa de negociaciones, como seguramente lo harán Brasil, México y Chile, a decir que no quieren sanciones militares o económicas sino una acción política, una acción pacificadora", expresó Vázquez Carrizosa, un veterano internacionalista.

El canciller Carlos Lemos Simmonds ha dicho que Colombia no votó en favor de la aplicación del Tratado de Asistencia Recíproca para no provocar una guerra entre Gran Bretaña y la Argentina, dos naciones amigas de Colombia.

Vázquez Carrizosa recordó que la Organización de los Estados Americanos nunca ha autorizado el empleo de la fuerza, ni siquiera en 1964 cuando se ordenó el bloqueo económico a Cuba por fomentar la revolución en otros países. México y Chile se abstuvieron de respaldar esa decisión.

El ex canciller dijo que sin embargo que la decisión argentina de recuperar las Malvinas a través de una acción militar es "un precedente peligroso debido al contagio que pudiera producirse en países como Venezuela, desosa de posesionarse de la Guyana esquistibay y Nicaragua, que tiene una reclamación sobre los Callos Roncador, Serrana y Quitaeño y el archipiélago de

San Andrés y Providencia, que son territorios colombianos".

El diario liberal "El Tiempo" dice hoy en un editorial titulado "Un voto por lo menos extraño" que "la insularidad de Colombia en el campo hegemónico debido a su impacto ininteligible que va a despertar sin duda la censura comprensible del pueblo argentino".

El editorialista, aunque defendiendo los fundamentos jurídicos de la abstención colombiana, opina que se trata de una "decisión impopular" y formula votos por el mantenimiento de "los estrechos lazos de amistad que nos unen con Argentina y su pueblo".



PEREZ DE CUELLAR, Secretario General de la ONU

### Gobierno boliviano anunció apertura hacia los políticos

LA PAZ, 22 Abril (UPI).— Presionado por la grave crisis económica, el descontento social y los reclamos de los proscriptos partidos políticos, el gobierno militar adelantó en un año sus planes para el retorno a la democracia.

Voceros oficiales dijeron que hoy se conocerán las primeras medidas para poner en práctica el anuncio hecho anoche por el Presidente Celso Torrel sobre la eventual democratización. Torrel, quien había indicado previamente que Bolivia regresaría a la democracia en 1984, afirmó ayer que en el primer semestre del próximo año se convocará a elecciones para la formación de una asamblea constituyente para abrir la senda para la elección de un gobierno civil.

El Ministro de Informaciones, Mario Maranon, dijo que también se contempla el levantamiento del toque de queda, impuesto a mediados del año pasado.

"A partir de estas medidas", dijo el vocero gubernamental, "gobernantes y gobernados deberemos sujetarnos estrictamente a la ley. Y cualquiera que actúe al margen de ella será tratado con todo rigor por las Fuerzas Armadas".

El anuncio de Torrel sobre la elección de constituyentes se produjo en medio de una crisis económica generalizada y fuertes presiones de los sectores políticos.

El gobierno militar devaluó en febrero el peso boliviano en 76 por ciento, lo que ocasionó un alza grave en el costo de vida.

## Temen nueva guerra en Oriente Medio por éxodo en el Sinaí

□ El retiro, que ocurre 3.200 años después del éxodo bíblico, se completará el 25 de este mes

YAMIT, Sinaí ocupado por Israel, 22 Abril (UPI).— El éxodo israelí del Sinaí deja abandonada una ciudad de ensueño en el desierto y a una nación dividida por el miedo de que su retiro destruya la paz de Camp David y lleve a una sexta guerra en el Medio Oriente.

El retiro, que ocurre 3.200 años después del éxodo bíblico, será completado el 25 de abril.

En las últimas semanas, fue casi disimulado por la lucha entre Israel y los manifestantes palestinos que protestan en las tierras árabes aún ocupadas por Israel, y por los ataques de Israel contra los guerrilleros palestinos en el Líbano.

"El problema no es Yamit. Es Jerusalén", afirma el parlamentario y activista Hanan Porat, que ayudó a organizar el movimiento "Paren el retiro", para prevenir lo que percibe como una tragedia nacional.

Establecidas hace siete años sobre el desierto conquistado a Egipto en 1967, Yamit y las circundantes colonias agrícolas fueron el botín israelí de la victoria en la guerra de Yom Kippur de 1973.

Pero un restaurado orgullo egipcio permitió al Presidente Anwar Sadat, asesinado el año pasado en su propio país, hacer la paz.

A cambio de su primer tratado con un Estado árabe, Israel acordó en 1979 devolver el Sinaí, unos 62.000 kilómetros cuadrados de desierto a cambio del reconocimiento egipcio.

El abandono de Yamit, las granjas colectivas y los lugares turísticos del Mar Rojo, famosos por el buceo, a lo largo del Golfo de Aqaba, son parte de la tercera y final fase del retiro.

Los 3.000 colonos, atraídos a Yamit por la posibilidad de liberarse de la vida urbana y estimulados por un espíritu pionero, estaban ya atrapados cuando el Gobierno comenzó a erigir en el desierto un ataque de orgullo expansionista.

Y miraron con asombro el que Israel comenzará a devolver el Sinaí a Egipto en siete etapas, hace 33 meses.

Abandonadas resultaron las enormes inversiones israelíes en tres bases militares, reconstruidas en el Neguev a un costo de 1.000 millones de dólares provistos por Estados Unidos, y los campos petrolíferos desarrollados por Israel para producir una cuarta parte de sus necesidades de energía, que ahora Israel debe comprar de Egipto a los precios del mercado.

## Barco cisterna de USA abastecerá navíos ingleses

WASHINGTON, 22 Abril (AP).— Un buque Cisterna norteamericano con combustible de aviación viaja rumbo a la Isla de Ascensión para reabastecer tanques de reserva disponibles para uso británico, dijo hoy el Pentágono.

El vocero Henry Gatto dijo que el buque partió de la base naval norteamericana Roosevelt Roads, en Puerto Rico, el 14 de abril. Añadió que no sabía si se trata de una operación especial de reabastecimiento o de una misión de rutina del tipo de que las que se realizan periódicamente "para llenar los tanques" de la isla.

Gatto añadió que este combustible está disponible para los aviones británicos bajo un acuerdo que permite a Estados Unidos operar una estación de rastreo y una pista en la isla británica de Ascensión.

Dijo que el suministro de combustible a los británicos es la única ayuda norteamericana a Gran Bretaña en su conflicto con Argentina de la que él tiene noticias.

Pero se negó a comentar si Estados Unidos está realizando vuelos de reconocimiento sobre la región de las Islas Malvinas. La semana pasada dijo que Estados Unidos no estaba efectuando vuelos de ese tipo. Explicó que se decidió volver "a la vieja regla" de no comentar sobre posibles operaciones de reconocimiento.

Todavía no hay embarcaciones norteamericanas en el Atlántico sur, dijo Gatto, pero añadió que hay dos barcos de combate y una embarcación auxiliar soviéticas en el Atlántico sur, pero señaló que se hallan a varios miles de kilómetros de las Malvinas.

### Secretario General de la ONU

## El equilibrio militar de grandes potencias es equilibrio de terror

□ La idea predominante, que el poderío bélico permite seguridad, es motivo de la escalada perpetua en la carrera armamentista

NACIONES UNIDAS, 22 (AP).— La seguridad que surge del equilibrio del poderío militar de dos grandes potencias o, más precisamente, "el equilibrio de terror, es inherentemente inestable", afirmó el Secretario General de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuellar.

La idea predominante de que la seguridad "es algo que se puede obtener mediante una superioridad en el poderío militar o una paridad de fuerzas entre dos adversarios potenciales", expresó, es el motivo de la escalada perpetua en la carrera armamentista.

Pérez de Cuellar sostuvo que estos enormes recursos mundiales que "se necesitan desesperadamente para el desarrollo, malgastan en la prosecución de un objetivo siempre evasivo y fugaz...". Realizó que el poder de las armas únicamente no consigue una seguridad completa e instó como "esencial para el fortalecimiento de la paz y la seguridad" a un movimiento destinado al desarme universal.

El Secretario General de la ONU habló anoche en la ceremonia inaugural del instituto para los estudios de la seguridad entre este-este, organismo que se describe a sí mismo como un Centro Internacional Independiente. Está constituido por eruditos y diplomáticos de carrera y auspiciado por gobiernos e institutos de las dos áreas, del Este y Oeste.

Más adelante citó un párrafo de la declaración de la 25ta. sesión de la asamblea general sobre este tema que expresa: "... Hay una estrecha relación entre el fortalecimiento de la seguridad internacional, el desarme y el desarrollo económico de los países, de manera que cualquier progreso hacia cualquiera de estos objetivos constituirá un progreso hacia todos ellos".

### El Salvador

## D'Aubuisson elegido presidente de la Asamblea Constituyente

SAN SALVADOR 22 Abril (UPI).— La nueva Asamblea Constituyente de El Salvador eligió hoy al dirigente ultraderechista Roberto D'Aubuisson como su presidente y excluyó a los demócratas cristianos de la dirección del organismo.

Los 60 miembros de la Asamblea, vitoreados por centenares de partidarios que ocupaban las galerías, se hicieron cargo de las funciones legislativas del país, la primera reunión oficial de un cuerpo legislativo desde el golpe de Estado del 15 de octubre de 1979.

Los asambleístas aprobaron la elección de D'Aubuisson, un ex mayor de la Guardia Nacional que formó la ultraderechista Alianza Republicana Nacional hace sólo 5 meses, la cual obtuvo 19 bancas en las elecciones del 28 de marzo.

La reunión legislativa marcó el final de los dos años y medio de Gobierno de la Junta Cívica Militar encabezada por el Presidente José Napoleón Duarte, cuyo partido Demócrata Cristiano ganó 24 escaños en la Asamblea. La elección de D'Aubuisson como presidente de la Asamblea parece haber terminado con la esperanza del Gobierno del Presidente Ronald Reagan de que los derechistas incluirían a los demócratas cristianos en el Gobierno salvadoreño.

Durante su campaña D'Aubuisson describió a los "demócratas cristianos como 'el ala derechista del Partido Comunista', y dijo que eran 'como una sandía', rojos por dentro".

### ATAQUE A CUARTEL MILITAR

Unos 300 guerrilleros atacaron un cuartel del Ejército en San Martín, una población a 25 kilómetros al oeste de aquí, volando líneas y torres de electricidad y dejando varios sectores de la capital sin luz por varias horas, informó una fuente militar.

En Apopá, 15 kilómetros al norte, los guerrilleros también dejaron sin luz la población con sus atentados, indicó la fuente, que pidió no ser identificada.

En San Martín las tropas del gobierno rechazaron hoy temprano un ataque de guerrilleros sin sufrir bajas, según el informante que rehusó dar más detalles del incidente.



YAMIT, SINAÍ OCUPADO. Un grupo de soldados israelíes, llevan en peso a una mujer de la colonia israelita de Yamit tras recibir la orden de evacuar el lugar y negarse a ello. (Radiofoto AP).

### Lo que es y lo que son los habitantes del Sinaí

EL CAIRO, 22 Abril (UPI).— El Sinaí, encrucijada del mundo árabe, es una desierta península sobre la cual ocurrieron cinco grandes batallas entre Egipto y Israel.

El domingo, la masa turca que conecta Asia con África, se desmenuza por Israel a Egipto en los términos del tratado de paz de Camp David de 1979.

La devolución termina con la ocupación de 15 años, irritante para Egipto, ya que el Sinaí ha estado tradicionalmente asociado a ese país desde los días de los faraones.

Para los 80.000 beduinos que han venido habitando las arenas del Sinaí por siglos, se tratará de una nueva y larga serie de cambios en las estructuras del poder, que se han templado siempre con un castigo implacable.

Esos nómadas árabes cabilizos de sus rebanos en la época en que israelíes bíblicos recibían los mandamientos en el monte Sinaí, ahora nuevamente en manos de Egipto.

Israel y Egipto lucharon por las arenas y montañas del Sinaí en 1948, 1956, 1967, la guerra de los seis días de 1967-1970 y la guerra de Yom Kippur de 1973.

Las guerras del Sinaí significaron los mayores desastres militares de Egipto en 1956 y 1967. En esta última, Egipto perdió toda la región. Pero también significaron su mayor victoria: sorpresa invasión a través del Canal de Suez, en 1973.

Igualmente, el Sinaí quedó en la Guerra de los Seis Días, la anteriormente en la Campaña de 1956.

Según la Biblia, el Sinaí fue el lugar gobernado por los árabes en el Sinaí, pero durante la mayor parte de la historia estuvo bajo el control de los egipcios, que explotaron las arenas.

El Sinaí está limitado al norte por el Mediterráneo, al este por el Mar Rojo, al oeste por el Mar Rojo, al sur por el Mar Rojo.

El Istmo está conectado al Mediterráneo por el Canal de Suez, el cual fue construido por Francia en 1859-1869. El Canal de Suez es propiedad británica hasta 1956, cuando Egipto lo nacionalizó.

La península se proyecta hacia el punto en el sur, en Sharm El Sheikh, que controla los estrechos de Tiran, las vitales comunicaciones de Egipto por el sur con el Océano Índico.

Israel está devolviendo Sharm El Sheikh, turística y famosa, buceo de aguas profundas. Los dos de El Cairo está el Arak, la capital del Sinaí sobre la costa oeste del Mediterráneo, conectaba a los centros del mundo.

La capital sureña del Sinaí, Muhammad, el huérfano de la guerra israelí es la palestina ciudad de Eilat, dividida al estilo de Beirut. El Sinaí egipcio es una parte ocupada Francia.

Una nueva ciudad, la colonia de Yamit, ahora abandonada, heredada por Egipto, aunque despojada de sus invernales egipcios.

El Sinaí tiene un clima muy seco, con poca vegetación y poca agua. Las principales actividades económicas son la agricultura de la palma y la explotación de petróleo. Israel ha devuelto los campos petrolíferos de Alima que explotaban los de Abu Rhudeis, en el oeste del Sinaí.

También están en manos de Israel los pasos de Mitla y Gidda, los dos por Israel en sangrienta batalla en 1967, que constituyen la vía férrea ruta de invasión del Sinaí.

Las colinas del sur del Sinaí, ven al monte Sinaí de 2.300 metros de altura, llamado de Moisés, en cuya cumbre estuvo el templo de Moisés, un templo de Moisés, un templo de Moisés, un templo de Moisés.

Amigos del terrorismo Carlos fueron condenados

PARIS, 22 Abril (UPI).— Norando las amenazas del "Carlos", un tribunal de París condenó a los "amigos de Carlos", a la Magdalena Kopp y al abogado Breguet, a cuatro y cinco años de prisión respectivamente, después de haber sido sorprendidos la semana pasada de febrero con cientos de kilos de explosivos en un garaje.

A la pareja se le imputa una multa de 10.000 francos, 2.000 dólares.

El terrorista venezolano Simón Mírez, conocido por el seudónimo de "Carlos", exigió en un ultimátum contenido en una carta al Gobierno francés, la libertad de los dos franceses, la libertad de los dos franceses, la libertad de los dos franceses, la libertad de los dos franceses.

### PREPARADORA DE FRUTA S.A.C. DIVIDENDO

En Junta General Ordinaria de Accionistas, se aprobó el pago de un dividendo de \$ 0,09 por acción, que estará a disposición de los señores accionistas, a contar del día 30 de Abril de 1982, en las oficinas de la Sociedad, Huérfanos 979, Of. 819.

Para los efectos anteriores tendrán derecho al dividendo los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas el 5º día hábil anterior a la fecha de pago, esto es, al día 24 de abril de 1982.

### Elección de Directorio

En la Junta General Ordinaria antes citada fue elegido el directorio de Preparadora de Fruta S.A.C., el que quedó integrado por los señores don Luis A. Fernández Larraín, don Máximo Valdés Vial, doña Inés Ossa Errázuriz, don Ismael Ossa Errázuriz, don Hugo Bravo López y doña Trini Errázuriz Rivas.

En reunión de directorio, efectuada con la misma fecha, se designó como presidente honorario a don Recaredo Ossa Undurraga y presidente ejecutivo a doña Trini Errázuriz Rivas.

Santiago, abril de 1982.

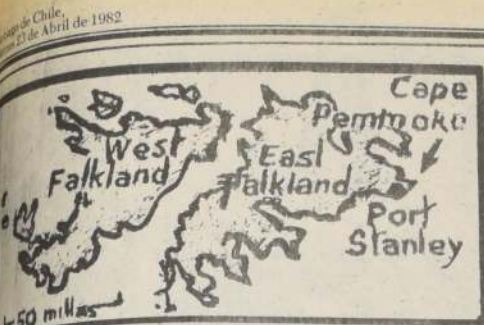
El Presidente



FF. AA. Trasandinas

## Desembarco británico sería suicida

□ Avión espía detectó dos flotas inglesas. Una estaría destinada a invadir las Georgias del Sur, a 1.500 kilómetros de las Malvinas



## Breves del conflicto de las Islas Malvinas

## ATLANTICO SUR

## CENTRO DE TENSIONES

DE JANEIRO, Abril 22 (ANSA). — El matutino "Jornal do Brasil" dice hoy en editorial que el desembarco británico de las Islas Malvinas es "un acto de agresión" y que el epicentro momentáneo de las crisis mundiales, haciendo olvidar las crisis de Afganistán, Medio Oriente, de Polonia y de América Central.

"Otro lo que ocurre, de aquí adelante el Atlántico Sur no volverá a ser el mismo", añade el editorial.

"La crisis actual evidenció que las responsabilidades en el sistema de relaciones regionales y en el ámbito más amplio de la comunidad atlántica", luego de referirse al llamado "caso de las Malvinas", el diario acota: "Lo que ocurre, en la crisis de las Malvinas, es la rápida confluencia de presiones y esquemas belicosos hacia un punto que parecía olvidado".

"El "Jornal do Brasil" entiende que la brecha que se abre en la comunidad atlántica, y esto afecta directamente

## Embajador de Venezuela en la Argentina, Jorge Dager.

Zambrano Velasco acotó que, a propósito de la crisis en torno de las Malvinas, "nuestra posición se va ajustando al desarrollo de los hechos, ya que se trata de una situación sumamente fluida, y no es conveniente adelantarse a los acontecimientos", si bien reiteró la posición "de principios" venezolana de total respeto y solidaridad a la reivindicación hecha por la Argentina de su soberanía en esa zona del Atlántico Sur.

## LATINOAMERICANOS A LA CEE

BRUSELAS, Abril 22 (ANSA). — Las embajadas de los países latinoamericanos representados ante la Comunidad Europea transmitieron hoy a la presidencia de turno (belga) del Consejo de Ministros de los "Diez", una invitación para abrogar inmediatamente la suspensión de las importaciones comunitarias de la Argentina con la que tomaron posición en el conflicto anglo-argentino sobre las Malvinas.

Los países en cuestión definen "inaceptables" medidas que revisten el carácter de una sanción económica grave contra un país en vías de desarrollo y que "representan una transgresión de las normas en vigor en las relaciones económicas internacionales y constituyen un antecedente negativo para los países en vías de desarrollo".

## ACUSACIONES SOVIETICAS A LOS EE.UU.

MOSCU, Abril 22 (ANSA). — La Unión Soviética extendió hoy a los países de la OTAN y en primer lugar a los Estados Unidos — la acusación de apoyar "las pretensiones imperiales" de Gran Bretaña con respecto a las Islas Malvinas.

La agencia TASS reafirmó que consideraba el comportamiento de las autoridades inglesas como "un abierto chantaje militar y económico" con respecto a la Argentina, "incompatible con las más elementales normas del derecho internacional" y dijo que la posición del Gobierno de Londres "está de hecho apoyada por los países del bloque de la OTAN".

En particular en lo que respecta a los Estados Unidos la TASS sostuvo que "ya no existe la menor duda sobre el hecho de que Washington no se está comportando como mediador imparcial y actúa en cambio sólo en función de sus intereses y para asegurarse el control sobre las islas, situadas en una importante posición estratégica y presumiblemente ricas de petróleo".

BUENOS AIRES, Abril 22 (ANSA). — Fuentes militares argentinas calificaron de "suicida" cualquier intento de desembarcar comandos en las Islas Malvinas, al tiempo que confirmaban que la flota inglesa navega dividida en dos grupos con destinos distintos, según lo pudo comprobar un avión argentino.

La fuente citada por la agencia "DYN" dijo que continuarán los vuelos de reconocimiento sobre los buques británicos como el efectuado ayer por un Boeing 707 que fue interceptado y obligado a retirarse por uno de los "Harriers" que los ingleses traen al Atlántico Sur.

La fuente dijo que el Boeing 707 había comprobado que una parte de la formación británica integrada por algunos destructores y fragatas navegaba delante del grupo principal con rumbo hacia las Islas Georgias del Sur, ubicadas a 1.500 kilómetros de las Malvinas.

El grupo principal, aparentemente, se dirige hacia las Malvinas con el propósito de establecer un bloqueo en una zona de 200 millas náuticas en torno al archipiélago.

Las Georgias del Sur están defendidas por entre 100 y 200 soldados argentinos y fuentes oficiales dijeron que para los ingleses podría ser "un objetivo fácil de conseguir, pero difícil de mantener".

Los datos aportados por el avión espía argentino, según las fuentes citadas por DYN, indican que el grueso de la fuerza británica podría llegar a las proximidades de las Malvinas mañana por la noche.

DYN, empero, dijo que las fuentes argentinas estiman que los británicos se abstendrán de disparar sobre buques argentinos o extranjeros por lo menos hasta el próximo martes, para no reforzar los argumentos de Buenos Aires en el órgano de consulta del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca (TIAR) que se reunirá el lunes en Washington.

Según la agencia, las dotaciones de aviones de combate ubicados en las ciudades costeras del sur argentino se hallan "en estado de alerta y listos para actuar en caso de provocación".

Entretanto, fuentes navales consideraron "absurdas" las versiones de que 2.400 paracaidistas británicos se preparaban para invadir las Islas Malvinas que están defendidas por unos 10 mil soldados argentinos.

La fuente citada por la agencia privada "Noticias Argentinas" dijo que la única posibilidad era un intento "suicida" que desembarcar comandos.

Indicó la fuente que "solo forma parte de una campaña de acción psicológica para amedrentar a la ciudadanía argentina, como estrategia de desorientación de las Fuerzas Armadas".

La alta fuente naval declaró que "tal operación resultaría impracticable ya que requeriría un impresionante despliegue aéreo, máxima si se tiene en cuenta que para desplazar semejante cantidad de tropas los únicos aparatos aptos serían los Hercules C 130, y ello aún tropezaría con el inconveniente de la capacidad efectiva de nuestros hombres".

Admitió la posibilidad de que "las fuerzas británicas intenten el desembarco de algunos pequeños cuadros de comandos en las islas" aunque calificó la idea de "suicida".

"Las condiciones meteorológicas en el lugar —dijo— son normalmente inconvenientes para el lanzamiento aéreo y viniendo desde muy lejos y sin información meteorológica es imposible pronosticar lo que puede suceder en ese momento".

## Cumpleaños de Isabel II festejaron malvinenses

BUENOS AIRES, 22 Abril (ANSA). — Los residentes de habla inglesa de las Islas Malvinas festejaron el 52 cumpleaños de la Reina Isabel II de Inglaterra, cerrando sus comercios y sin concurrir a sus tareas habituales, salvo quienes se ocupan de servicios públicos.

Así lo informó a la agencia local "Noticias Argentinas" una fuente militar, la cual señaló que por ello el día de ayer en las Islas Malvinas transcurrió con las características de un feriado y que fuera de la celebración todo se desarrolló con la normalidad habitual.

Consultado sobre la llegada de voluntarios argentinos, la fuente expresó que en ese sentido los únicos voluntarios son los argentinos que trabajan en las islas en las dependencias nacionales del Estado como YPF o LADE y que "están colaborando con nosotros".

"Nada ha cambiado en la vida normal de los isleños —agregó— y siguen desarrollando sus tareas y dedicando las horas de siempre al esparcimiento y a escuchar la radio en idioma inglés".

Tampoco hay novedades en cuanto a la salida de isleños de puerto argentino y en los últimos vuelos de Líneas Aéreas del Estado (LADE) el número de residentes que viajaba hacia el continente era el normal y no ha aumentado desde la recuperación del archipiélago.

Generalmente —según voceros— se trata de personas que se alejan temporalmente por razones comerciales o "con el propósito de someterse a revisiones médicas que han sido habituales antes de la presencia militar argentina".

El Cardenal Raúl Francisco Primates, al referirse al desarrollo de la reunión, manifestó que de acuerdo con lo informado por Costa Méndez "hay una decisión de defender la soberanía del país en las Malvinas, que la vemos todos, pero evitando en lo posible cualquier acción bélica" y agregó que "no será la Argentina la que encará un camino de ese tipo".

Sostuvo que durante la reunión los obispos le plantearon a Costa Méndez "los distintos problemas, los peligros que podían existir, ya sea en el aspecto ideológico, en el aspecto político y en el aspecto moral" y manifestó que el Cardenal dio respuestas que, en su parecer, son satisfactorias.

Dijo que "la exhortación a la paz, el pedido de extremar los esfuerzos por la paz, está siendo cumplido por la Argentina" y sostuvo que hay que "tener en cuenta también el modo en que realizó esa acción militar (la recuperación de la soberanía en las Islas Malvinas), evitando a costa propia, cualquier derramamiento de sangre de los que estaban en las Malvinas".

El Cardenal Raúl Francisco Primates, al referirse al desarrollo de la reunión, manifestó que de acuerdo con lo informado por Costa Méndez "hay una decisión de defender la soberanía del país en las Malvinas, que la vemos todos, pero evitando en lo posible cualquier acción bélica" y agregó que "no será la Argentina la que encará un camino de ese tipo".

Sostuvo que durante la reunión los obispos le plantearon a Costa Méndez "los distintos problemas, los peligros que podían existir, ya sea en el aspecto ideológico, en el aspecto político y en el aspecto moral" y manifestó que el Cardenal dio respuestas que, en su parecer, son satisfactorias.

Dijo que "la exhortación a la paz, el pedido de extremar los esfuerzos por la paz, está siendo cumplido por la Argentina" y sostuvo que hay que "tener en cuenta también el modo en que realizó esa acción militar (la recuperación de la soberanía en las Islas Malvinas), evitando a costa propia, cualquier derramamiento de sangre de los que estaban en las Malvinas".

El Cardenal Raúl Francisco Primates, al referirse al desarrollo de la reunión, manifestó que de acuerdo con lo informado por Costa Méndez "hay una decisión de defender la soberanía del país en las Malvinas, que la vemos todos, pero evitando en lo posible cualquier acción bélica" y agregó que "no será la Argentina la que encará un camino de ese tipo".

Sostuvo que durante la reunión los obispos le plantearon a Costa Méndez "los distintos problemas, los peligros que podían existir, ya sea en el aspecto ideológico, en el aspecto político y en el aspecto moral" y manifestó que el Cardenal dio respuestas que, en su parecer, son satisfactorias.

Dijo que "la exhortación a la paz, el pedido de extremar los esfuerzos por la paz, está siendo cumplido por la Argentina" y sostuvo que hay que "tener en cuenta también el modo en que realizó esa acción militar (la recuperación de la soberanía en las Islas Malvinas), evitando a costa propia, cualquier derramamiento de sangre de los que estaban en las Malvinas".



ISABEL II: sus súbditos de las Malvinas la festejaron en su cumpleaños.

## Pagos al exterior se hará en bonos por la Argentina

BUENOS AIRES, Abril 22 (LATIN-REUTER). — El Gobierno argentino dispuso que una serie de pagos al exterior —incluidas las remesas de utilidades y la repatriación de capitales— se hagan transitoriamente solo mediante bonos externos, a fin de preservar el nivel de reservas ante la situación planteada con Gran Bretaña por las Islas Malvinas.

Fuentes del Banco Central dijeron que aunque las reservas líquidas son de unos 4.200 millones de dólares, la libre disponibilidad asciende apenas a 700 millones de dólares, frente a una deuda externa de 31.000 millones de dólares.

Para evitar la pérdida de divisas el Banco Central prohibió el cinco de abril a las casas de cambio la venta de moneda extranjera, el Ministro de Economía Roberto Alemann dijo que las medidas adoptadas ayer "flexibilizaban" esa prohibición.

En consideración a la gravedad de la crisis, la Primera Ministra Thatcher decidió que los ministros no realicen viajes al exterior a menos que se trate de asuntos de extrema urgencia.

El Ministro de Agricultura, Peter Walker, que debía pasar tres días en Luxemburgo para asistir a discusiones importantes sobre temas agrícolas de la Comunidad Económica Europea (CEE) canceló su viaje para estar disponible en Londres para eventuales reuniones del Gabinete.

En consideración a la gravedad de la crisis, la Primera Ministra Thatcher decidió que los ministros no realicen viajes al exterior a menos que se trate de asuntos de extrema urgencia.

El Ministro de Agricultura, Peter Walker, que debía pasar tres días en Luxemburgo para asistir a discusiones importantes sobre temas agrícolas de la Comunidad Económica Europea (CEE) canceló su viaje para estar disponible en Londres para eventuales reuniones del Gabinete.

## Italia pidió mediación en conflicto anglo-argentino

ROMA, Abril 22 (ANSA). — Con una declaración propia, la secretaria del Partido Socialista Italiano (PSI), pidió mediación.

Este es parte del comunicado: "Re-nunciando a las precedentes indicaciones, la secretaria socialista frente a los nuevos signos de agravación del diferendo relativo a la soberanía de las Islas Malvinas, considera que Italia tiene que apoyar activamente las mediaciones internacionales".



MALVINAS. — Un soldado argentino monta guardia, ante un cañón antitanque. (Radiofoto UPI).

## Costa Méndez ante el Clero: defensa total de las islas

BUENOS AIRES, 22 Abril, (ANSA). — El Canciller Nicanor Costa Méndez ratificó ante las máximas autoridades de la Iglesia argentina, la decisión gubernamental de "defender la soberanía del país en las Malvinas" y aseguró que "no será la Argentina la que inicie las acciones bélicas".

Costa Méndez efectuó ayer una exposición ante la conferencia episcopal sobre "la recuperación de la soberanía" en las Islas Malvinas, las gestiones diplomáticas y las alternativas militares, en una reunión efectuada en la Casa María Auxiliadora de San Miguel.

El Cardenal Raúl Francisco Primates, al referirse al desarrollo de la reunión, manifestó que de acuerdo con lo informado por Costa Méndez "hay una decisión de defender la soberanía del país en las Malvinas, que la vemos todos, pero evitando en lo posible cualquier acción bélica" y agregó que "no será la Argentina la que encará un camino de ese tipo".

Sostuvo que durante la reunión los obispos le plantearon a Costa Méndez "los distintos problemas, los peligros que podían existir, ya sea en el aspecto ideológico, en el aspecto político y en el aspecto moral" y manifestó que el Cardenal dio respuestas que, en su parecer, son satisfactorias.

Dijo que "la exhortación a la paz, el pedido de extremar los esfuerzos por la paz, está siendo cumplido por la Argentina" y sostuvo que hay que "tener en cuenta también el modo en que realizó esa acción militar (la recuperación de la soberanía en las Islas Malvinas), evitando a costa propia, cualquier derramamiento de sangre de los que estaban en las Malvinas".

El Cardenal Raúl Francisco Primates, al referirse al desarrollo de la reunión, manifestó que de acuerdo con lo informado por Costa Méndez "hay una decisión de defender la soberanía del país en las Malvinas, que la vemos todos, pero evitando en lo posible cualquier acción bélica" y agregó que "no será la Argentina la que encará un camino de ese tipo".

Sostuvo que durante la reunión los obispos le plantearon a Costa Méndez "los distintos problemas, los peligros que podían existir, ya sea en el aspecto ideológico, en el aspecto político y en el aspecto moral" y manifestó que el Cardenal dio respuestas que, en su parecer, son satisfactorias.

Dijo que "la exhortación a la paz, el pedido de extremar los esfuerzos por la paz, está siendo cumplido por la Argentina" y sostuvo que hay que "tener en cuenta también el modo en que realizó esa acción militar (la recuperación de la soberanía en las Islas Malvinas), evitando a costa propia, cualquier derramamiento de sangre de los que estaban en las Malvinas".

El Cardenal Raúl Francisco Primates, al referirse al desarrollo de la reunión, manifestó que de acuerdo con lo informado por Costa Méndez "hay una decisión de defender la soberanía del país en las Malvinas, que la vemos todos, pero evitando en lo posible cualquier acción bélica" y agregó que "no será la Argentina la que encará un camino de ese tipo".

Sostuvo que durante la reunión los obispos le plantearon a Costa Méndez "los distintos problemas, los peligros que podían existir, ya sea en el aspecto ideológico, en el aspecto político y en el aspecto moral" y manifestó que el Cardenal dio respuestas que, en su parecer, son satisfactorias.

Dijo que "la exhortación a la paz, el pedido de extremar los esfuerzos por la paz, está siendo cumplido por la Argentina" y sostuvo que hay que "tener en cuenta también el modo en que realizó esa acción militar (la recuperación de la soberanía en las Islas Malvinas), evitando a costa propia, cualquier derramamiento de sangre de los que estaban en las Malvinas".

El Cardenal Raúl Francisco Primates, al referirse al desarrollo de la reunión, manifestó que de acuerdo con lo informado por Costa Méndez "hay una decisión de defender la soberanía del país en las Malvinas, que la vemos todos, pero evitando en lo posible cualquier acción bélica" y agregó que "no será la Argentina la que encará un camino de ese tipo".

Sostuvo que durante la reunión los obispos le plantearon a Costa Méndez "los distintos problemas, los peligros que podían existir, ya sea en el aspecto ideológico, en el aspecto político y en el aspecto moral" y manifestó que el Cardenal dio respuestas que, en su parecer, son satisfactorias.

Dijo que "la exhortación a la paz, el pedido de extremar los esfuerzos por la paz, está siendo cumplido por la Argentina" y sostuvo que hay que "tener en cuenta también el modo en que realizó esa acción militar (la recuperación de la soberanía en las Islas Malvinas), evitando a costa propia, cualquier derramamiento de sangre de los que estaban en las Malvinas".

## Recuperar las islas costará 200 mil millones de pesos

BUENOS AIRES, Abril 22 (ANSA). — El Ministro de Economía, Roberto Alemann, estimó que el gasto ocasionado por la recuperación de las Islas Malvinas "está en el orden de los 200 mil millones de pesos, que no es una cifra que realmente haya de preocupar" y consideró que el déficit del presupuesto nacional podrá mantenerse por debajo del 2 por ciento tal como estaba previsto.

Alemann afirmó que los efectos de la disputa con Gran Bretaña "muy posiblemente hayan postergado la esperada reanimación de la actividad económica esperada para el segundo trimestre" pero destacó que "si se encuentra rápidamente la solución será una postergación de algunas semanas y nada más".

En una entrevista concedida al semanario "Gente y la Actualidad" el responsable del área económica negó haber puesto reparos a la ocupación de las Malvinas pues "entendiendo que la medida fue justa y fue el resultado de una agresión británica cuando envió un barco de guerra para un asunto de menor cuantía como era la presencia de los obreros que estaban desmantelando una antigua fábrica ballenera".

En una entrevista concedida al semanario "Gente y la Actualidad" el responsable del área económica negó haber puesto reparos a la ocupación de las Malvinas pues "entendiendo que la medida fue justa y fue el resultado de una agresión británica cuando envió un barco de guerra para un asunto de menor cuantía como era la presencia de los obreros que estaban desmantelando una antigua fábrica ballenera".

En una entrevista concedida al semanario "Gente y la Actualidad" el responsable del área económica negó haber puesto reparos a la ocupación de las Malvinas pues "entendiendo que la medida fue justa y fue el resultado de una agresión británica cuando envió un barco de guerra para un asunto de menor cuantía como era la presencia de los obreros que estaban desmantelando una antigua fábrica ballenera".

En una entrevista concedida al semanario "Gente y la Actualidad" el responsable del área económica negó haber puesto reparos a la ocupación de las Malvinas pues "entendiendo que la medida fue justa y fue el resultado de una agresión británica cuando envió un barco de guerra para un asunto de menor cuantía como era la presencia de los obreros que estaban desmantelando una antigua fábrica ballenera".

En una entrevista concedida al semanario "Gente y la Actualidad" el responsable del área económica negó haber puesto reparos a la ocupación de las Malvinas pues "entendiendo que la medida fue justa y fue el resultado de una agresión británica cuando envió un barco de guerra para un asunto de menor cuantía como era la presencia de los obreros que estaban desmantelando una antigua fábrica ballenera".

En una entrevista concedida al semanario "Gente y la Actualidad" el responsable del área económica negó haber puesto reparos a la ocupación de las Malvinas pues "entendiendo que la medida fue justa y fue el resultado de una agresión británica cuando envió un barco de guerra para un asunto de menor cuantía como era la presencia de los obreros que estaban desmantelando una antigua fábrica ballenera".

En una entrevista concedida al semanario "Gente y la Actualidad" el responsable del área económica negó haber puesto reparos a la ocupación de las Malvinas pues "entendiendo que la medida fue justa y fue el resultado de una agresión británica cuando envió un barco de guerra para un asunto de menor cuantía como era la presencia de los obreros que estaban desmantelando una antigua fábrica ballenera".

En una entrevista concedida al semanario "Gente y la Actualidad" el responsable del área económica negó haber puesto reparos a la ocupación de las Malvinas pues "entendiendo que la medida fue justa y fue el resultado de una agresión británica cuando envió un barco de guerra para un asunto de menor cuantía como era la presencia de los obreros que estaban desmantelando una antigua fábrica ballenera".

En una entrevista concedida al semanario "Gente y la Actualidad" el responsable del área económica negó haber puesto reparos a la ocupación de las Malvinas pues "entendiendo que la medida fue justa y fue el resultado de una agresión británica cuando envió un barco de guerra para un asunto de menor cuantía como era la presencia de los obreros que estaban desmantelando una antigua fábrica ballenera".



ISLA DE ASCENSION. — Frente a la isla, un tripulante no identificado del portaviones británico "Hermes", ayuda al contralmirante Woodward, a su llegada a bordo, para asumir el comando de las fuerzas británicas de operaciones que va en camino de las Islas Malvinas, para recuperarlas. (Radiofoto AP).

## Apreciación londinense En las Georgias del Sur se pelearía por focas y renos

Por HELMUT RAETHER, de DPA.

LONDRES, 22 Abr. 82 (DPA). — En las Malvinas —y con este argumento se puede tranquilizar a los más pacifistas— hay que "salvar de las garras de un régimen que arranca las uñas a sus enemigos" a 1.800 fieles súbditos británicos.

Una guerra entre Argentina y Gran Bretaña por la posesión de las islas de Georgia del Sur —que según versión norteamericana podría estallar antes de la decisión final sobre las Malvinas, es poco comprensible para los británicos.

Según un documento oficial del gobierno británico, los "únicos mamíferos nativos de las islas de Georgia del Sur son las focas". Además, existe allí una manada de renos que se han multiplicado profusamente desde 1911, cuando fueron llevados a las islas los primeros ejemplares.

Hasta la invasión argentina, vivían allí unos 20 ejemplares de la estación de vigilancia británica de la Antártida.

Georgia del Sur está a 1.200 kilómetros al suroeste de las Malvinas, tiene una extensión de 160 por 32 kilómetros. Las montañas tienen una altura de hasta 2.800 metros y los valles están llenos de glaciares que llegan a veces hasta el mar. Esta isla nunca tuvo un desarrollo económico, desde que puso sus pies en dicha isla el capitán James Cook en 1775. Todos los víveres deben ser importados, no hay exportación, señala el documento oficial de Londres.

LONDRES, 22 Abr. 82 (DPA). — En las Malvinas —y con este argumento se puede tranquilizar a los más pacifistas— hay que "salvar de las garras de un régimen que arranca las uñas a sus enemigos" a 1.800 fieles súbditos británicos.

Una guerra entre Argentina y Gran Bretaña por la posesión de las islas de Georgia del Sur —que según versión norteamericana podría estallar antes de la decisión final sobre las Malvinas, es poco comprensible para los británicos.

Según un documento oficial del gobierno británico, los "únicos mamíferos nativos de las islas de Georgia del Sur son las focas". Además, existe allí una manada de renos que se han multiplicado profusamente desde 1911, cuando fueron llevados a las islas los primeros ejemplares.

Hasta la invasión argentina, vivían allí unos 20 ejemplares de la estación de vigilancia británica de la Antártida.

Georgia del Sur está a 1.200 kilómetros al suroeste de las Malvinas, tiene una extensión de 160 por 32 kilómetros. Las montañas tienen una altura de hasta 2.800 metros y los valles están llenos de glaciares que llegan a veces hasta el mar. Esta isla nunca tuvo un desarrollo económico, desde que puso sus pies en dicha isla el capitán James Cook en 1775. Todos los víveres deben ser importados, no hay exportación, señala el documento oficial de Londres.

LONDRES, 22 Abr. 82 (DPA). — En las Malvinas —y con este argumento se puede tranquilizar a los más pacifistas— hay que "salvar de las garras de un régimen que arranca las uñas a sus enemigos" a 1.800 fieles súbditos británicos.

Una guerra entre Argentina y Gran Bretaña por la posesión de las islas de Georgia del Sur —que según versión norteamericana podría estallar antes de la decisión final sobre las Malvinas, es poco comprensible para los británicos.

Según un documento oficial del gobierno británico, los "únicos mamíferos nativos de las islas de Georgia del Sur son las focas". Además, existe allí una manada de renos que se han multiplicado profusamente desde 1911, cuando fueron llevados a las islas los primeros ejemplares.

Hasta la invasión argentina, vivían allí unos 20 ejemplares de la estación de vigilancia británica de la Antártida.

Georgia del Sur está a 1.200 kilómetros al suroeste de las Malvinas, tiene una extensión de 160 por 32 kilómetros. Las montañas tienen una altura de hasta 2.800 metros y los valles están llenos de glaciares que llegan a veces hasta el mar. Esta isla nunca tuvo un desarrollo económico, desde que puso sus pies en dicha isla el capitán James Cook en 1775. Todos los víveres deben ser importados, no hay exportación, señala el documento oficial de Londres.

LONDRES, 22 Abr. 82 (DPA). — En las Malvinas —y con este argumento se puede tranquilizar a los más pacifistas— hay que "salvar de las garras de un régimen que arranca las uñas a sus enemigos" a 1.800 fieles súbditos británicos.

Una guerra entre Argentina y Gran Bretaña por la posesión de las islas de Georgia del Sur —que según versión norteamericana podría estallar antes de la decisión final sobre las Malvinas, es poco comprensible para los británicos.

Según un documento oficial del gobierno británico, los "únicos mamíferos nativos de las islas de Georgia del Sur son las focas". Además, existe allí una manada de renos que se han multiplicado profusamente desde 1911, cuando fueron llevados a las islas los primeros ejemplares.

Hasta la invasión argentina, vivían allí unos 20 ejemplares de la estación de vigilancia británica de la Antártida.

Georgia del Sur está a 1.200 kilómetros al suroeste de las Malvinas, tiene una extensión de 160 por 32 kilómetros. Las montañas tienen una altura de hasta 2.800 metros y los valles están llenos de glaciares que llegan a veces hasta el mar. Esta isla nunca tuvo un desarrollo económico, desde que puso sus pies en dicha isla el capitán James Cook en 1775. Todos los víveres deben ser importados, no hay exportación, señala el documento oficial de Londres.

LONDRES, 22 Abr. 82 (DPA). — En las Malvinas —y con este argumento se puede tranquilizar a los más pacifistas— hay que "salvar de las garras de un régimen que arranca las uñas a sus enemigos" a 1.800 fieles súbditos británicos.

Una guerra entre Argentina y Gran Bretaña por la posesión de las islas de Georgia del Sur —que según versión norteamericana podría estallar antes de la decisión final sobre las Malvinas, es poco comprensible para los británicos.

Según un documento oficial del gobierno británico, los "únicos mamíferos nativos de las islas de Georgia del Sur son las focas". Además, existe allí una manada de renos que se han multiplicado profusamente desde 1911, cuando fueron llevados a las islas los primeros ejemplares.

Hasta la invasión argentina, vivían allí unos 20 ejemplares de la estación de vigilancia británica de la Antártida.

Georgia del Sur está a 1.200 kilómetros al suroeste de las Malvinas, tiene una extensión de 160 por 32 kilómetros. Las montañas tienen una altura de hasta 2.800 metros y los valles están llenos de glaciares que llegan a veces hasta el mar. Esta isla nunca tuvo un desarrollo económico, desde que puso sus pies en dicha isla el capitán James Cook en 1775. Todos los víveres deben ser importados, no hay exportación, señala el documento oficial de Londres.

LONDRES, 22 Abr. 82 (DPA). — En las Malvinas —y con este argumento se puede tranquilizar a los más pacifistas— hay que "salvar de las garras de un régimen que arranca las uñas a sus enemigos" a 1.800 fieles súbditos británicos.

Una guerra entre Argentina y Gran Bretaña por la posesión de las islas de Georgia del Sur —que según versión norteamericana podría estallar antes de la decisión final sobre las Malvinas, es poco comprensible para los británicos.

Según un documento oficial del gobierno británico, los "únicos mamíferos nativos de las islas de Georgia del Sur son las focas". Además, existe allí una manada de renos que se han multiplicado profusamente desde 1911, cuando fueron llevados a las islas los primeros ejemplares.

Hasta la invasión argentina, vivían allí unos 20 ejemplares de la estación de vigilancia británica de la Antártida.

Georgia del Sur está a 1.200 kilómetros al suroeste de las Malvinas, tiene una extensión de 160 por 32 kilómetros. Las montañas tienen una altura de hasta 2.800 metros y los valles están llenos de glaciares que llegan a veces hasta el mar. Esta isla nunca tuvo un desarrollo económico, desde que puso sus pies en dicha isla el capitán James Cook en 1775. Todos los víveres deben ser importados, no hay exportación, señala el documento oficial de Londres.

LONDRES, 22 Abr. 82 (DPA). — En las Malvinas —y con este argumento se puede tranquilizar a los más pacifistas— hay que "salvar de las garras de un régimen que arranca las uñas a sus enemigos" a 1.800 fieles súbditos británicos.

Una guerra entre Argentina y Gran Bretaña por la posesión de las islas de Georgia del Sur —que según versión norteamericana podría estallar antes de la decisión final sobre las Malvinas, es poco comprensible para los británicos.

Según un documento oficial del gobierno británico, los "únicos mamíferos nativos de las islas de Georgia del Sur son las focas". Además, existe allí una manada de renos que se han multiplicado profusamente desde 1911, cuando fueron llevados a las islas los primeros ejemplares.

Hasta la invasión argentina, vivían allí unos 20 ejemplares de la estación de vigilancia británica de la Antártida.

Georgia del Sur está a 1.200 kilómetros al suroeste de las Malvinas, tiene una extensión de 160 por 32 kilómetros. Las montañas tienen una altura de hasta 2.800 metros y los valles están llenos de glaciares que llegan a veces hasta el mar. Esta isla nunca tuvo un desarrollo económico, desde que puso sus pies en dicha isla el capitán James Cook en 1775. Todos los víveres deben ser importados, no hay exportación, señala el documento oficial de Londres.

LONDRES, 22 Abr. 82 (DPA). — En las Malvinas —y con este argumento se puede tranquilizar a los más pacifistas— hay que "salvar de las garras de un régimen que arranca las uñas a sus enemigos" a 1.800 fieles súbditos británicos.

Una guerra entre Argentina y Gran Bretaña por la posesión de las islas de Georgia del Sur —que según versión norteamericana podría estallar antes de la decisión final sobre las Malvinas, es poco comprensible para los británicos.

Según un documento oficial del gobierno británico, los "únicos mamíferos nativos de las islas de Georgia del Sur son las focas". Además, existe allí una manada de renos que se han multiplicado profusamente desde 1911, cuando fueron llevados a las islas los primeros ejemplares.

Hasta la invasión argentina, vivían allí unos 20 ejemplares de la estación de vigilancia británica de la Antártida.

Georgia del Sur está a 1.200 kilómetros al suroeste de las Malvinas, tiene una extensión de 160 por 32 kilómetros. Las montañas tienen una altura de hasta 2.800 metros y los valles están llenos de glaciares que llegan a veces hasta el mar. Esta isla nunca tuvo un desarrollo económico, desde que puso sus pies en dicha isla el capitán James Cook en 1775. Todos los víveres deben ser importados, no hay exportación, señala el documento oficial de Londres.

LONDRES, 22 Abr. 82 (DPA). — En las Malvinas —y con este argumento se puede tranquilizar a los más pacifistas— hay que "salvar de las garras de un régimen que arranca las uñas a sus enemigos" a 1.800 fieles súbditos británicos.

Una guerra entre Argentina y Gran Bretaña por la posesión de las islas de Georgia del Sur —que según versión norteamericana podría estallar antes de la decisión final sobre las Malvinas, es poco comprensible para los británicos.

Según un documento oficial del gobierno británico, los "únicos mamíferos nativos de las islas de Georgia del Sur son las focas". Además, existe allí una manada de renos que se han multiplicado profusamente desde 1911, cuando fueron llevados a las islas los primeros ejemplares.

Hasta la invasión argentina, vivían allí unos 20 ejemplares de la estación de vigilancia británica de la Antártida.

Georgia del Sur está a 1.200 kilómetros al suroeste de las Malvinas, tiene una extensión de 160 por 32 kilómetros. Las montañas tienen una altura de hasta 2.800 metros y los valles están llenos de glaciares que llegan a veces hasta el mar. Esta isla nunca tuvo un desarrollo económico, desde que puso sus pies en dicha isla el capitán James Cook en 1775. Todos los víveres deben ser importados, no hay exportación, señala el documento oficial de Londres.

LONDRES, 22 Abr. 82 (DPA). — En las Malvinas —y con este argumento se puede tranquilizar a los más pacifistas— hay que "salvar de las garras de un régimen que arranca las uñas a sus enemigos" a 1.800 fieles súbditos británicos.

Una guerra entre Argentina y Gran Bretaña por la posesión de las islas de Georgia del Sur —que según versión norteamericana podría estallar antes de la decisión final sobre las Malvinas, es poco comprensible para los británicos.

Según un documento oficial del gobierno británico, los "únicos mamíferos nativos de las islas de Georgia del Sur son las focas". Además, existe allí una manada de renos que se han multiplicado profusamente desde 1911, cuando fueron llevados a las islas los primeros ejemplares.

Hasta la invasión argentina, vivían allí unos 20 ejemplares de la estación de vigilancia británica de la Antártida.

Georgia del Sur está a 1.200 kilómetros al suroeste de las Malvinas, tiene una extensión de 160 por 32 kilómetros. Las montañas tienen una altura de hasta 2.800 metros y los valles están llenos de glaciares que llegan a veces hasta el mar. Esta isla nunca tuvo un desarrollo económico, desde que puso sus pies en dicha isla el capitán James Cook en 1775. Todos los víveres deben ser importados, no hay exportación, señala el documento oficial de Londres.

LONDRES, 22 Abr. 82 (DPA). — En las Malvinas —y con este argumento se puede tranquilizar a los más pacifistas— hay que "salvar de las garras de un régimen que arranca las uñas a sus enemigos" a 1.800 fieles súbditos británicos.

Una guerra entre Argentina y Gran Bretaña por la posesión de las islas de Georgia del Sur —que según versión norteamericana podría estallar antes de la decisión final sobre las Malvinas, es poco comprensible para los británicos.

Según un documento oficial del gobierno británico, los "únicos mamíferos nativos de las islas de Georgia del Sur son las focas". Además, existe allí una manada de renos que se han multiplicado profusamente desde 1911, cuando fueron llevados a las islas los primeros ejemplares.

Hasta la invasión argentina, vivían allí unos 20 ejemplares de la estación de vigilancia británica de la Antártida.

Georgia del Sur está a 1.200 kilómetros al suroeste de las Malvinas, tiene una extensión de 160 por 32 kilómetros. Las montañas tienen una altura de hasta 2.800 metros y los valles están llenos de glaciares que llegan a veces hasta el mar. Esta isla nunca tuvo un desarrollo económico, desde que puso sus pies en dicha isla el capitán James Cook en 1775. Todos los víveres deben ser importados, no hay exportación, señala el documento oficial de Londres.

LONDRES, 22 Abr. 82 (DPA). — En las Malvinas —y con este argumento se puede tranquilizar a los más pacifistas— hay que "salvar de las garras de un régimen que arranca las uñas a sus enemigos" a 1.800 fieles súbditos británicos.

Una guerra entre Argentina y Gran Bretaña por la posesión de las islas de Georgia del Sur —que según versión norteamericana podría estallar antes de la decisión final sobre las Malvinas, es poco comprensible para los británicos.

Según un documento oficial del gobierno británico, los "únicos mamíferos nativos de las islas de Georgia del Sur son las focas". Además, existe allí una manada de renos que se han multiplicado profusamente desde 1911, cuando fueron llevados a las islas los primeros ejemplares.

Hasta la invasión argentina, vivían allí unos 20 ejemplares de la estación de vigilancia británica de la Antártida.

Georgia del Sur está a 1.200 kilómetros al suroeste de las Malvinas, tiene una extensión de 160 por 32 kilómetros. Las montañas tienen una altura de hasta 2.800 metros y los valles están llenos de glaciares que llegan a veces hasta el mar. Esta isla nunca tuvo un desarrollo económico, desde que puso sus pies en dicha isla el capitán James Cook en 1775. Todos los víveres deben ser importados, no hay exportación, señala el documento oficial de Londres.

LONDRES, 22 Abr. 82 (DPA). — En las Malvinas —y con este argumento se puede tranquilizar a los más pacifistas— hay que "salvar de las garras de un régimen que arranca las uñas a sus enemigos" a 1.800 fieles súbditos británicos.

Una guerra entre Argentina y Gran Bretaña por la posesión de las islas de Georgia del Sur —que según versión norteamericana podría estallar antes de la decisión final sobre las Malvinas, es poco comprensible para los británicos.

Según un documento oficial del gobierno británico, los "únicos mamíferos nativos de las islas de Georgia del Sur son las focas". Además, existe allí una manada de renos que se han multiplicado profusamente desde 1911, cuando fueron llevados a las islas los primeros ejemplares.

Hasta la invasión argentina



Conversaciones en Washington

## Iniciada decisiva etapa para impedir la guerra

- Canciller Francis Pym dijo haber logrado algunos progresos para la solución del conflicto
- OEA fue informada de los movimientos de la flota británica
- La Armada Real aumentó estado de alerta al ingresar a zona dentro del alcance de los aviones argentinos

WASHINGTON, Abril 22 (UPI). — El Secretario de Relaciones Exteriores británico, Francis Pym, informó hoy que hubo progresos en sus negociaciones de más de cuatro horas con el Secretario de Estado norteamericano Alexander Haig, sobre el plan de Gran Bretaña para resolver el "muy difícil problema" de las Islas Malvinas, a fin de evitar una guerra con la Argentina.

Pym, que esta mañana llegó procedente de Londres, se reunió a solas con Haig durante dos horas y luego sostuvo otras dos horas de conversaciones con el Secretario de Estado y varios asistentes suyos, para discutir el plan británico de tres puntos.

"Hemos logrado un comienzo útil", afirmó Pym a los periodistas. "Hemos comenzado a discutir y explorar y continuaremos el trabajo. Eso es progreso".

Pero Pym añadió que aún "hay mucho trabajo que hacer, estamos enfrentando un problema muy difícil".

Haig no apareció con Pym al concluir la reunión.

Pym dijo que espera retornar a Londres mañana a la noche, lo cual hace imposible una reunión con el Canciller argentino Nicanor Costa Méndez, que tiene previsto llegar el sábado a Washington.

Méndez pedirá a la Organización de Estados Americanos el lunes que aplique el Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca contra Gran Bretaña, para imponer sanciones a ese país.

"Vine a hablar con Haig, que está haciendo todo lo que puede para resolver este problema", manifestó Pym.

"Siempre hay esperanzas, pero nunca he ocultado la dificultad (de las negociaciones)", añadió.

Pym se reunió con Haig en una sala del séptimo piso del Departamento de Estado, mientras una flota británica de 40 barcos se estaba acercando a las islas del Atlántico Sur.

"Nuestras fuerzas están logrando progreso en el Atlántico Sur", dijo Pym.

### EMPLEO DE LA FUERZA

LONDRES, 22 Abril (ANSA). — La Primer Ministro Margaret Thatcher insistió hoy ante la Cámara de los Comunes que Gran Bretaña podría recurrir a la fuerza aún antes que se derrumbaran todas las esperanzas de una solución pacífica de la crisis con Argentina en el Atlántico Sur.

"No podemos descartar el uso de la fuerza. Las negociaciones podrían seguir sin fin".

"Es necesario estar listos a defen-

der las cosas en las que creemos", dijo la señora Thatcher.

La Primer Ministro respondió a varios diputados nacionalistas escoceses que dijeron que Gran Bretaña podría perder todo apoyo internacional si abre las hostilidades con Argentina mientras están en curso negociaciones.

"Debemos estar preparados para el uso de la fuerza si éste es el único medio para garantizar un futuro de libertad y autodeterminación", dijo la Primer Ministro.

### ACUSACION A HAIG

COMODORO RIVADAVIA (Argentina), 22 Abril (ANSA). — El jefe de la Fuerza Aérea argentina Basilio Lami Dozo dijo que el Secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig, tiene una mayor afinidad con la posición del Reino Unido "tal vez por haber estado más en contacto con el Hemisferio Norte" y sostuvo que una eventual ayuda militar soviética sólo sería tenida en consideración "si no tengo otra salida o escapatoria".

El alto jefe militar, que visitó las Islas Malvinas, esta ciudad y Río Gallegos, ofreció ayer una conferencia de prensa en el aeropuerto local en la que afirmó que "estamos a mitad de camino" entre la guerra y la paz con Gran Bretaña.

Respecto a la posición de Chile apoyando en la OEA la petición argentina de convocar a una reunión de cancilleres para considerar la aplicación del TIAR, dijo que "es muy importante, porque lo hacen solidariamente con los demás países de América y es trascendente para el futuro del continente".

### BLOQUEO AEREO

LONDRES, 22 Abril (ANSA). — Un vocero de la Secretaría de Defensa se rehusó hoy a confirmar o desmentir las declaraciones del almirante Sandy Woodward, jefe de la formación naval británica que navega hacia el Atlántico Sur, quien dijo que se proponía realizar un bloqueo aéreo de las Islas Malvinas y que iba a esperar que los argentinos dispararan primero.

Las declaraciones de Woodward, en contradicción con la de otras fuentes oficiales, se sumaron al malestar provocado por las noticias de que el submarino atómico "Superb" se halla en el puerto de Faslane y no participando del bloqueo de las Islas Malvinas.

Woodward dijo a un periodista de una agencia de prensa británica a bordo del portaviones "Hermes" que su plan era establecer un bloqueo naval y aéreo de las islas y que consideraba "esencial" que los argentinos dispararan primero.

## Galtieri en las Malvinas

- Presidente Galtieri exhortó a tropas a dejar "hasta la última gota de sangre" en defensa del archipiélago
- Aeronave argentina fue interceptada por caza del portaviones "Invencible"

BUENOS AIRES, 22 Abril, (AP). — Con una exhortación a dejar "hasta la última gota de sangre" en la defensa de las recuperadas Islas Malvinas, que hizo a los soldados allí acantonados el Presidente Leopoldo F. Galtieri, puso fin a una visita de cinco horas al archipiélago, centro de una tensa disputa con Gran Bretaña que mantiene latente esta noche la posibilidad de un enfrentamiento bélico.

Galtieri, que visitó las islas en su calidad de Comandante en Jefe del Ejército, vistiendo ropas de fajina, se convirtió en el Primer Presidente en visitar las Malvinas, que estuvieron en poder británico durante 149 años hasta su recuperación por Argentina hace 20 días.

"Aquí está la bandera argentina izada y, con todo el respeto que me merece el pueblo inglés, Gran Bretaña deberá comprender que ha transcurrido la historia, que han pasado siglos, el mundo ha evolucionado y ciertas cosas del pasado no pueden regresar", dijo Galtieri poco después de su llegada a las islas, ubicadas a 600 kilómetros de la costa argentina.

Se estima en al menos 10.000 los soldados allí acantonados para enfrentar un eventual intento británico de reconquistarlas.

Galtieri fue recibido por el gobernador militar de las islas, general Mario Benjamín Menéndez, y oficiales de alto rango que comandan las tropas.

Después de su estadía en las Malvinas, Galtieri y su comitiva viajaron esta noche a la ciudad austral de Río Gallegos, donde el Mandatario también inspeccionará preparativos militares.

Galtieri, en un breve contacto con la prensa en Río Gallegos, se rehusó a detallar qué actitud tomará Argentina en el marco diplomático cuando el lunes se reúnan en la capital norteamericana los Cancilleres convocados por la Organización de los Estados Americanos.

"En este momento tanto la Cancillería como los restantes organismos de asesoramiento se encuentran estudiando las distintas medidas a implementar", dijo Galtieri.

Mientras tanto, la agencia independiente Diarios y Noticias (DYN) dijo esta noche que las tres Fuerzas Armadas "fueron puestas en estado de má-

xima alerta, al recibirse informes desde Londres según los cuales parte de la flota británica que avanza a las islas entraría en virtual pie de guerra a partir de mañana por la noche".

La agencia dijo que los primeros buques ingleses "están entre la noche del viernes y la madrugada del sábado dentro del radio de acción de la Aviación Argentina", aunque señaló que según "fuentes castrenses locales" ello recién podría ocurrir "a mediados de la semana entrante".

### INTERCEPTADO OTRO AVION ARGENTINO

BUENOS AIRES, 22 Abril, (Latin reuter). — Un avión de la Fuerza Aérea argentina se aproximó hoy a la flota británica que navega por el Atlántico Sur y fue interceptado por un caza del portaviones Invencible, sin que se registraran disparos, dijo

### INFORMADA OEA

WASHINGTON, Abr. 22 (Latin reuter). — La Organización de Estados Americanos, reunida provisionalmente como órgano de consulta del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca (TIAR), fue informada esta noche que la flota británica que se dirige hacia el Atlántico Sur se encuentra a tres días de las Islas Malvinas.

El órgano de consulta, por su parte, aprobó luego de más de tres horas de debate y con serias observaciones de varias delegaciones, el reglamento de la reunión de Cancilleres americanos que se llevará a cabo en la sede del organismo el lunes.

Mientras se desarrollaba la reunión, el embajador argentino Raúl Quijano presentó una nota en la que informó a las demás delegaciones que "según verificaciones efectuadas por mi país", el miércoles, "la flota colonialista británica que se dirige hacia el Atlántico Sur, con los propósitos de agresión que he denunciado... se encontraba a 145 millas náuticas de la zona de seguridad" definida en el TIAR.

### FLOTA BRITANICA AUMENTA ESTADO DE ALERTA

LONDRES, 22 Abril (UPI). — La flota británica que avanza hacia las Islas Malvinas aumentó hoy estado de alerta al ingresar a zona dentro del alcance de los aviones de guerra argentinos.

En Washington fuentes de inteligencia norteamericanas, indicaron que la flota planea capturar las remotas Islas Georgias, como un punto inicial para mayores operaciones militares.

El comandante de la flota británica, almirante Sandy Woodward, dijo que los buques aumentaron su estado de alerta de guerra a las 24 horas del día debido a que a partir de las 03.00 GMT del sábado la flota ingresó a una zona dentro del alcance de aviones argentinos que despegan de las Malvinas.

### CONVERSARON SECRETARIOS DE LA OEA Y DE LA ONU

NACIONES UNIDAS, 22 Abril, (UPI). — Los Secretarios de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, y de la Organización de los Estados Americanos, Alejandro Orfila, se reunieron mañana y uno de los temas principales será el problema de las Malvinas, dijeron hoy fuentes diplomáticas.

Orfila visitará la sede de la ONU y almorzará en privado con Pérez de Cuéllar, con asistencia también del Subsecretario General de la ONU para Asuntos Políticos Especiales, Diego Cordovez.



S.E. el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, durante la ceremonia de juramento de los ministros, da lectura a su exposición sobre la realidad que vive el país.

## Se dinamiza...

(Viene de la Pág. 1A)

mirantes de la Defensa Nacional y Fuerzas de Orden, la totalidad de los subsecretarios y los directores de los diferentes medios de comunicación social de la capital y corresponsales extranjeros.

Después de interpretado el himno nacional pronunció su discurso el Pri-

mer Mandatario, en el que reseñó los problemas que el país ha debido afrontar por la agresión externa e interna que no descansa para ver fracasar la gestión del Gobierno que se encuentra trabajando para que Chile vuelva a ser un país próspero y eficiente y para sacarlo de la postración

## El nuevo Gabinete

- Secretaría General de Gobierno se organiza como Ministerio de Informaciones, Cultura y Turismo
- El Estado Mayor Presidencial se constituye como Ministerio Secretaría General de la Presidencia

El nuevo Gabinete quedó integrado por los siguientes ministros: Interior, general de brigada aérea Enrique Montero Marx; Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames; Hacienda, Sergio de la Cuadra; Defensa, teniente general Washington Carrasco; Economía, brigadier general Luis Dandús; Educación, contraalmirante Rigoberto Cruz Johnson; Trabajo y Previsión Social, Máximo Silva Baffalluy; Minería, Hernán Felipe Errázuriz; Agricultura, Jorge Prado Aránguiz; Bienes Nacionales, general inspector de Carabineros René Peri; Obras Públicas, brigadier general Bruno Siebert Held; Justicia, Mónica Madariaga; Vivienda y Urbanismo, brigadier general Roberto Guillard M.; Salud Pública, contraalmirante Hernán Rivera Calderón; ODEPLAN, brigadier general Gastón Frez Arancibia; CORFO, coronel Francisco Ramírez; Transportes y Telecomunicaciones, brigadier general Caupolicán Boisset; Comité Asesor Presidencial, brigadier general Santiago Sinclair; Ministro Secretario General de Gobierno, Julio Bravo Valdés.

### General Montero

## "Enfrentaré al comunismo con la mayor energía"

"Tengan la seguridad de que en el mantenimiento del orden, en combatir al flagelo del comunismo que permanentemente trata de minar las bases de la sociedad en el mundo, es una tarea que estoy dispuesto a enfrentar con la mayor energía", declaró el nuevo Ministro del Interior, general de brigada aérea Enrique Montero Marx.

El personero se desempeñaba hasta ayer como Subsecretario de la cartera, y reemplaza en el cargo a Sergio Fernández.

Al término de la ceremonia de toma de juramento del Gabinete, el general Montero, dijo que es un momento muy emotivo por la responsabilidad que implica el cargo y al hecho de suceder a un hombre excepcional.

### RECONOCIMIENTO A SERGIO FERNANDEZ

"Ustedes saben —señaló— que la conducción del Gabinete por parte de Sergio Fernández, su espíritu público y su honestidad y valentía para enfrentar las situaciones que permanentemente debe resolver un Ministro del Interior, son un ejemplo, y creo que la parte más difícil de mi tarea es justamente tener su estatura".

Consultado si su nombramiento significa un cambio en la conducción política del país, Montero señaló que con el ex Ministro Fernández siempre actuó en perfecta armonía, "y en lo que a mí corresponde en una colaboración permanente, de manera que esa pregunta tiene esa respuesta".

Manifestó que la etapa que hoy se inicia es de reestructuramiento en ciertos aspectos, lo que requerirá una actividad permanente. Añadió que espera recibir pronto las instrucciones del Presidente Pinochet.

Asimismo, dijo que combatirá con la máxima energía el flagelo del comunismo, como también la burocracia. Sobre este último punto indicó que como ha estado en contacto directo con los municipios, conoce la forma de participación en que se han encauzado.

Finalmente, expresó que estará continuamente en contacto con las autoridades regionales para que esa participación se exprese y se anime, "toda vez que una participación siempre implica la posibilidad de que la ciudadanía tenga un medio de control para la gestión del funcionario público".

## Probables cambios en el alto mando de Carabineros

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, sostuvo en la mañana de ayer una prolongada reunión con el General Director de Carabineros e integrante de la Junta de Gobierno, César Mendoza, en la oficina del Jefe del Estado en el Palacio de la Moneda.

Al término de la entrevista, el General Mendoza se dirigió directamente a su gabinete de trabajo en la Dirección General de Carabineros, sin formular ningún comentario sobre los temas tratados.

Sin embargo, en forma extraoficial, se indicó que la reunión con el Primer Mandatario obedeció a la necesidad de buscar solución a los problemas de descoordinación suscitados en los últimos meses entre los servicios policiales y de seguridad.

Asimismo, trascendió que, como consecuencia de los inconvenientes surgidos en el desarrollo de las actividades de los organismos policiales, serían llamados a retiro varios generales inspectores de la policía uniformada, sin que se pudiera conocer la nómina de los jefes que se alejarían de las filas.

Por otra parte, en fuentes de Carabineros se dijo que era muy probable que fueran llamados a retiro cinco o seis generales inspectores que ya habían sobrepasado los treinta años de servicios, agregándose que posiblemente el cargo de subdirector de la institución sería ocupado por uno de los generales inspectores ascendidos a ese grado en marzo último.

### Margaret Thatcher

## Primer objetivo de la Armada británica son Islas Georgias

LONDRES, Abril 22 (ANSA). — La Primera Ministra Margaret Thatcher sugirió hoy que las Islas Georgias del Sur, ubicadas a 1.500 kilómetros al Este de las Malvinas, son el primer objetivo de cualquier operación que emprenda la formación naval enviada al Atlántico Sur.

La indicación trascendió de una respuesta de la señora Thatcher a una pregunta del diputado socialdemócrata David Owen durante el debate de hoy en la Cámara de los Comunes.

La Primera Ministra subrayó que las Georgias del Sur son una dependencia británica, al contrario de las Malvinas (Falkland).

Después de indicar que los pocos habitantes de las Georgias son administrados desde las Malvinas "sólo por conveniencia", la Primera Ministra subrayó su determinación a reconquistar ese archipiélago de gran "importancia" para el Reino Unido.

en que estaba cuando se hizo cargo de su conducción después del que en marxista leninista.

Los planes que pondrá en marcha de inmediato el Gobierno, permitiendo al país encauzar un sinnúmero de obras que significarán avance económico y social, pues se crearán nuevos fuentes de trabajo, como en el caso del complejo maderero de Panguipulli, que absorberá no menos de ocho mil personas cesantes de la zona en que éste se encuentra ubicada.

Asimismo, el Presidente Pinochet enfatizó en que no se aceptarán inversiones de ninguna índole para los fines que se ha propuesto el Gobierno en beneficio del país.

Justo con ello, destacó la puesta en marcha de nuevos planes de obras públicas, ya financiados, como asimismo la reordenación de las inversiones de los recursos municipales, para derivarlos a programas habitacionales destinados a los sectores más necesitados.

## Currículum del nuevo Ministro del Interior

### ANTECEDENTES PERSONALES

Nació en la ciudad de Ovalle el 2 de febrero de 1928. Hijo de don Julio Montero Alarcón y de doña Beatriz Marx Bravo.

Casado con doña María Isabel Contardo Germaine. Tiene tres hijos: Alejandra, Enrique y Genaro, y dos nietas.

Hizo sus estudios primarios en la Escuela Pública N° 4 de la ciudad de San Felipe y los de Enseñanza Media en el Liceo de Hombres de la misma ciudad.

Rindió y aprobó el Bachillerato en Menciones en Letras. Hizo sus estudios de Derecho en la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad de Chile y obtuvo el grado de licenciado en Ciencias Jurídicas y Sociales en la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile de Santiago, en 1951.

Su Memoria de Prueba para optar al título de Licenciado en Ciencias Jurídicas y Sociales versó sobre "Las Teorías de la Población y la Realidad Económica". Obtuvo su título profesional de abogado el mes de julio de 1951.

Ha efectuado cursos de perfeccionamiento en la Academia de Guerra Aérea.

### ANTECEDENTES PROFESIONALES

En el ejercicio libre de la profesión fue jefe de un Estudio Jurídico y Asesorías Legales hasta su designación como Subsecretario del Interior, en septiembre de 1973.

Ingresó a la Fuerza Aérea de Chile —FACH— el año 1958 como Soldado Procurador Jurídico, ascendiendo a los diversos grados hasta la fecha, en que ostenta el rango de General de Brigada Aérea (II) y es el Auditor General de la FACH.

El 23 de julio de 1980 S.E. el Presidente de la República le otorgó el rango de Ministro y continuó desempeñando el cargo de Subsecretario del Interior.

Entre otras actividades le ha correspondido integrar el Comité de Investigaciones Aeroespaciales, crear el Cuerpo de Peritos Expertos en Investigación de Accidentes de Aviación, participar en el Cuarto Simposio Internacional de Investigaciones Aereas con el tema "La Seguridad Aérea y la Investigación Judicial", ejercer el cargo de Fiscal de Aviación por un lapso de siete años y, a fecha de su nombramiento, además, como titular de Derecho Penal Militar en la Academia de Guerra Aérea.

Ex ministro Sergio Fernández

## "Continuaré colaborando"

"Me voy orgulloso de haber participado en este Gobierno, orgulloso de nuestras Fuerzas Armadas y espero seguir colaborando desde el sector privado", declaró el Ministro del Interior, saliente, Sergio Fernández, al concluir la ceremonia de juramento del nuevo Gabinete.

El ex Secretario de Estado manifestó sus agradecimientos por el apoyo que permanentemente recibió de parte del Presidente de la República.

Consultado si con las medidas adoptadas por S.E. se completan etapas de transición, el personero respondió que no le corresponde a él hacer calificaciones, ya que los hechos lo demuestran. "Hay mucho por hacer, además, y es una labor importante en la que el Gobierno está empeñado. Yo creo que todas las etapas se cumplirán. Hoy comienza otra y pienso que todos los chilenos deben prestar su apoyo al Presidente Pinochet y al nuevo Gabinete encabezado por General Pinochet, hombre de gran capacidad, a quien confío plenamente".







## Boxeo

# "Yeyé" Hernández tras el título Continental

Se mide con el brasileño Diógenes Pacheco a doce asaltos en el "Manuel Plaza". También pelean Ordenes y Maravilla Prieto

La disputa del título continental de la categoría welter entre el pugilista chileno Héctor Yeyé Hernández y el brasileño Diógenes Pacheco será el combate de fondo de la velada pugilística a disputarse hoy viernes en el gimnasio Manuel Plaza de Nuñoa.

La jornada, que se iniciará a las 21.00 horas es organizada por la promotora "Austral" que dirige Lucio Hernández y consta además de cuatro peleas de indudable interés para el aficionado.

## NO PELEA OSO VARGAS

En uno de los preliminares se mediarán en categoría mediano mediano ligero a seis rounds el chileno José Tatti con el colombiano Rosendo Vidal.

En principio, el rival del colombiano era Pedro "Oso" Vargas (hermano de Martín) pero debido a la baja bolsa que le ofrecían el referido pugilista decidió marginarse de dicho combate y según manifestó estaría dispuesto a cambiar de corral en sus próximas presentaciones.

El noqueador Juan Cruces por su parte se trenzará en seis vueltas en categoría mediano mediano ligero con el ecuatoriano Vicente Salcedo.

## MARAVILLA PRIETO

El iquiqueño Eduardo Prieto que en su última presentación dejó dudas respecto a su verdadera capacidad actual y perspectivas futuras tendrá co-

mo rival al salvadoreño, radicado en Nicaragua Rodolfo Fuentes, quien está ubicado en los primeros lugares en el ranking centroamericano.

## ORDENES CON BATISTA

En el pleito de semifondo se miden el rangueño Juvenal Ordenes con el boxeador brasileño Danilo Batista.

El pugilista nacional, tiene su mente puesta en una posible disputa del título sudamericano y también en una gira a Estados Unidos para disputar algunos combates "estoy recuperándome de a poco a la lesión a la mano y espero llegar a punto a ese combate por la corona sudamericana. A mi rival no lo conozco, pero dicen que tiene sus pergaminos... Yo los tengo en mis puños y ya lo he demostrado en los últimos combates.

Su rival Danilo Batista dice "soy el campeón supergallo de mi país y lo voy a demostrar aquí en Chile. Tengo 29 años y nací en Taubete, Sao Paulo. Me he trenzado con todo tipo de estilos y prácticamente no me informo de mis rivales, puesto que al final lo que vale es lo que se hace en el momento de estar arriba de un ring... Pero sabe, dígame a su campeón, que se cuide dice Batista, puesto que no creo que tenga las manos más "duras" que el mexicano Carlos Zárate, a quien disputó la corona mundial de la categoría hace cinco años atrás en Los Angeles y donde perdió por lesión en la octava vuelta...

## RETORNA YEYÉ

"Quiero demostrar que no es verdad muchas cosas que se dijeron después de esa derrota en Miami... Ye-Ye Hernández es un profesional que se cuida en su vida privada y que cumplirá con lo que se propuso. Llegaré otra vez a estar a nivel mundial. Lo que pasa es que hay muchos impacientes y la carrera a las "alturas" siempre está tapizada de tropiezos... Con este brasileño voy a entrar con muchas ganas y les aseguro que la pelea no llega a los doce rounds...

Héctor "Ye-Ye" Hernández, después de recibir su carta de nacionalidad chilena, realizó su primer combate en Miami en donde perdió por abandono. Es por ello que "debuta" como compatriota en el ring chileno en este compromiso frente al brasileño Diógenes Pacheco.

## PROGRAMA

Seis rounds, mediano mediano ligero José Tatti con Rosendo Vidal

Seis rounds, mediano mediano ligero Juan Cruces con Vicente Salcedo

Ocho rounds, liviano junior, Eduardo "Maravilla" Prieto se mide con Rodolfo Fuentes.

Diez rounds, pluma Juvenal Ordenes con Danilo Batista.

Doce rounds, welter título continental Héctor Ye-Ye Hernández con Diógenes Pacheco.



Héctor Yeyé Hernández, apunto con el dedo a su rival de esta noche, Diógenes Pacheco y acota: "Este... no me dura los doce rounds..."

## Sólo diez máquinas en el Gran Premio de Imola

Todo producto de las descalificaciones de los dos primeros lugares en el G.P. de Brasil de la Fórmula Uno

ROMA. Abril (LATIN-REUTER).—El canal estatal de televisión de Italia dijo hoy que la asociación de constructores de Fórmula Uno (FOCA) había retirado sus autos del Gran Premio de San Marino a correrse el domingo en Imola dejando a sólo 10 máquinas en la carrera.

La información de la televisión no proporcionó las razones de la decisión de la FOCA pero consignó que había sido adoptada en una reunión celebrada hoy en Gran Bretaña. Ningún dirigente de la FOCA pudo ser ubicado para formular comentarios.

El informe sobre el retiro de la FOCA siguió a la descalificación del campeón mundial Nelson Piquet, de Brasil, y de Keke Rosberg, de Finlandia, del Gran Premio de Brasil corrido el mes pasado, según lo resuelto el lunes por el tribunal de apelaciones de la Federación Internacional del Automóvil (FIA).

Piquet y Rosberg finalizaron primero y segundo respectivamente en esa competición y la victoria fue concedida al francés Alain Prost a través de una decisión que lo colocó al tope

de las posiciones en el campeonato mundial, en lugar del piloto finlandés.

## FRANCIA

PARIS. (AP).—Los equipos independientes de Gran Premio con sede en Gran Bretaña han decidido boicotear la carrera de San Marino el domingo próximo en Imola, Italia, dijeron hoy fuentes automovilísticas.

Estos equipos representan a 22 de los 32 coches inscritos para la prueba, e incluye al campeón mundial Nelson Piquet, de Brasil.

Los dirigentes de su asociación de fabricantes de Fórmula Uno (FOCA) realizaron hoy una reunión de emergencia en Gran Bretaña y discutieron la decisión adoptada el lunes por el más alto organismo del sector del automovilismo que impuso nuevas normas de peso para los bólidos.

Una declaración al respecto será emitida mañana.

El equipo Talbot—Ligier anunció empero en Francia que no participa-

ría en la carrera de Imola debido a "problemas técnicos" del nuevo coche que se proponía debutar allí.

Fuentes automovilísticas que declinaron ser identificadas dijeron que otros equipos de FOCA dirán también que no podrán alterar sus máquinas a tiempo para la carrera y que por consiguiente no tomarán parte en ella.

El tribunal de apelaciones de la Federación Internacional de Automovilismo (FIA) descalificó el lunes a Piquet como ganador del Gran Premio brasileño del 21 de marzo, así como al finlandés Keke Rosberg que terminó en segundo lugar.

La FIA reconoció como ganador de la prueba al francés Alain Prost, que llegó tercero en su Renault.

El tribunal determinó que los dos coches principales utilizados por Brabham y Williams se habían valido ilegalmente de una laguna en las regulaciones para incluir máquinas de bajo peso.

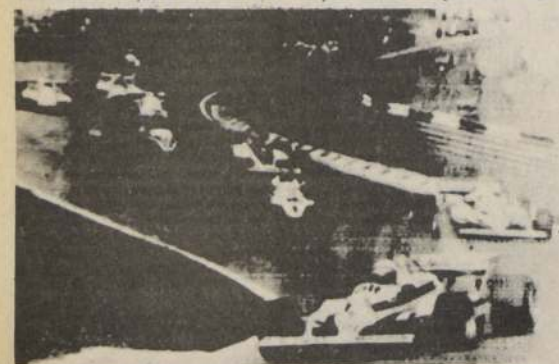
Añadió que a partir de la carrera de San Marino, los coches tendrían que tener un peso mínimo de 580 kilos en todo momento y acatar el límite después de la carrera sin el relleno usual de aceite y agua.

Los equipos británicos, en un esfuerzo por competir con las máquinas Renault y Ferrari a "turbina", habían añadido más de 20 kilos de agua para "depósitos de enfriamiento de los frenos", que en realidad eran vaciados al inicio de la prueba.

Se tiene entendido que su argumento para no participar en Imola era que les resultaba imposible reconstruir los coches a tiempo para la primera sesión de clasificación el viernes y asegurar el cumplimiento de la nueva regulación relativa al peso.

No fue posible establecer contacto en París con ningún funcionario de la Federación Internacional de Automovilismo (FIA) para que comentara la acción.

La federación francesa de automovilismo exigió que cuatro más de los coches ganadores en el Gran Premio de Brasil fueran descalificados, dijo hoy la FIA.



PELIGRA PREMIO DE IMOLA. — Ante la deserción anunciada por varios equipos de presentar a sus máquinas al Gran Premio de Imola por la Fórmula Uno, se teme que el citado evento pierda toda categoría.



El campeón continental de los ligeros juniors, Pedro "Ray" Miranda, en fecha próxima (si es que Ricardo Liaño le consigue la autorización respectiva), podrá combatir ante el francés Michel Marian, en el Hotel Hilton Casino de Ginebra, Suiza.

Ante francés Michel Marian el 4 de mayo

## Pedro "Ray" Miranda combatirá en Suiza

Pedro "Ray" Miranda, pugil nacional, campeón continental de la categoría ligero juniors, y que hace algún tiempo viajara a Suiza —sin la autorización de la comisión respectiva— para realizar algunos combates, provocando con ello la cancelación de su licencia.

Con fecha 20 de abril, envió un cable desde Ginebra, Suiza, al promotor, Ricardo Liaño, pidiéndole que interceda en su favor ante el presidente de la Federación de Boxeo Alejandro Reid, para que le consiga la autorización respectiva y poder efectuar un combate frente al campeón francés Michel Mariani, el 14 de mayo próximo en el Hotel Hilton, Casino de Ginebra.

Ricardo Liaño, confirmó la información y además agregó que haría todo lo que estuviera a su alcance con tal de conseguir con el presidente de la Federación de Boxeo Alejandro Reid, la autorización que permita a Pedro Miranda combatir con el francés Michel Mariani.

Respecto del regreso del pugilista al país, se señaló que probablemente esto suceda a principios del mes de septiembre.

## Liaño rechazó combate

Entre pugil británico Hunks y peleador argentino Cañete

Definitivamente no se desarrollará el combate entre el pugil británico actualmente radicado en Isla Santo Tomás, Gigning Hunks, con el peleador argentino Carlos Cañete, pelea que debía efectuarse el próximo 7 de mayo.

El promotor Ricardo Liaño rechazó el combate argumentando que el deporte no se debe mezclar con la política, por lo cual decidió no hacer la pelea, debido al momento por el que atraviesan ambas naciones en el Atlántico Sur.

Frente a este problema ajeno a la voluntad de Liaño, el promotor decidió que el peleador argentino Cañete peleara en uno de los semifondos de la reunión con el boxeador chileno José Flores.

Además el promotor Liaño informó que hubo otros cambios en la programación, ya que Pedro "Oso" Vargas recientemente se incorporó a su "corral", por lo que en el primer preliminar de la velada Vargas enfrentará a Rosendo Vidal, de Colombia.

En el combate más importante del 7 de mayo, el temuquense Gabriel Sepúlveda expone su corona continental ante el peruano Segundo Toledo.



El promotor de boxeo Ricardo Liaño, en conversación sostenida con LA NACION, manifestó que el combate entre el británico Hunks y el trasandino Cañete no se efectuará porque él no es partidario de mezclar el deporte con la política.

## Grand Prix de tiro en Curicó

Entre el 1º y 7 de mayo

La Federación Chilena de Tiro de 7 de mayo se llevará a cabo en la ciudad de Curicó un Grand Prix internacional de armas cortas.

La competencia se desarrollará en el polígono Mario del Valle Sandoval ubicado en el fundo El Porvenir. Hasta el momento, han confirmado su asistencia 6 especialistas de Venezuela y 7 de Taiwán, faltando por confirmarse el viaje de una delegación mexicana.

Por su parte, la selección chilena tiene en pleno trabajo de preparación a un grupo de 6 tiradores. El torneo se hará en las modalidades de "tiro central", "pistola estándar" y "tiro rápido".

## Masivos planes de actividad física en Concepción

CONCEPCION. —Ocho planes de participación masiva en actividades de gimnasia de mantenimiento, educación física a preinfantes, programas recreativos y de iniciación deportiva pusieron en vigencia recientemente el "Cendyr" Concepción, en el 40 por ciento en los gimnasios de la Dirección Regional de Deportes.

Uno de los planes se relaciona con "gimnasia de mantenimiento de danza" que consiste en 10 cursos para mujeres mayores de 18 años.

Los varones gozan de un plan similar, para personas de 25 años en adelante, en tanto que los preinfantes disponen también de dos cursos de educación física. Las edades en este caso son para niños de entre 2 y 6 años.

## Programación del béisbol

Con la presencia de los delegados de las Asociaciones de Tocopilla, Iquique, Antofagasta, San Melipilla y San Antonio.

Se efectuó el sorteo de los jueces para el VI Campeonato Nacional Juvenil a realizarse en Antofagasta el 23 de mayo.

Presidido por el titular de Fútbol Aldo Piccozzi, el fixture es el siguiente:

1ra. Fecha  
Martes, 18  
Santiago con Tocopilla  
Antofagasta con San Antonio  
Libre: Arica

2da. Fecha  
Miércoles 19  
Santiago con Antofagasta  
Tocopilla con Arica  
Libre: San Antonio.

3ra. Fecha  
Jueves, 20  
Santiago con Arica  
Tocopilla con San Antonio  
Libre: Antofagasta

4ta. Fecha  
Viernes, 21  
Santiago con San Antonio  
Antofagasta con Arica  
Libre: Tocopilla

5ta. Fecha y última  
Sábado, 22  
Tocopilla con Antofagasta  
San Antonio con Arica  
Libre: Santiago.

El torneo se jugará por el título de todos contra todos. En caso de registrarse un empate en el primer lugar, la definición por el título de campeón se realizará el domingo 23, más, habrá un juego de desempate entre la selección Norte y la selección Sur.

La Asociación Antofagasta tiene la facultad de fijar los horarios de los juegos, respetando el orden de los juegos, respetando el orden de los juegos, respetando el orden de los juegos.

## TORNEO DE APERTURA DE SANTIAGO

Continúa este fin de semana "diamantes" del Estado Nacional Torneo de Apertura de la Asociación de Fútbol de la ciudad de Santiago de Chile.

## PROGRAMACION

Sábado, 24 de abril  
Categoría Infantil  
12.00 Hrs. Malipú con USA  
15.00 Hrs. Patrocinio San José Municipal La Florida  
15.00 Hrs. Universidad Católica San Gaspar.

Categoría Intermedia  
12.00 Hrs. USA con Escuela Japonesa  
15.00 Hrs. Universidad Católica Municipal La Florida  
15.00 Hrs. Patrocinio San José Municipal La Florida  
15.00 Hrs. Universidad de Chile.

Domingo, 19  
Categoría Adulta  
1ra. División  
9.30 hrs. Japón con USA  
12.30 Hrs. La Pintana con Universidad de Chile  
Libre: U. Católica.

2da. División  
15.00 Hrs. U. de Chile con La Pintana  
15.00 Hrs. Municipal La Florida U. Católica.



## CHILE A ESPAÑA 82

Técnico de hoy

## Los problemas de Enzo Bearzot

Debido a soportar las fuertes críticas por su constante movilización de jóvenes jugadores en el plantel de Italia.

HAMBURGO, Abril (DPA).— Ningún director técnico quisiera estar en la situación del italiano Enzo Bearzot (54), a escasas semanas de iniciarse en Italia la decimosegunda versión de los campeonatos mundiales de fútbol.

Nacido en Gorizia, en la frontera con Yugoslavia, el 26 de septiembre de 1927 (casado, dos hijos), Bearzot vive bajo la tensión de la fuerte crítica de la prensa especializada. Las causas son diversas pero hay una que es predominante: su incompetencia frente a planes concretos destinados a preparar nuevos jugadores que permitan mejorar la actuación internacional de Italia.

Sin embargo, el coach italiano se defiende energicamente frente a estas acusaciones, diciendo una y otra vez que ha hecho todo lo posible por mejorar las condiciones de su equipo. "La verdad es que no he sido lo suficientemente reconocido. Ya que debe admitirse que he probado una gran cantidad de jugadores", señaló el entrenador en una reciente entrevista periodística.

Ciertamente, en 1981, Bearzot integró a su selección a siete nuevos jugadores jóvenes, que han resultado todos exitosos. Pero los "tifos" (los hinchas) quieren ver triunfos y goles y no escuchar promesas tras promesas. Para ellos están ya lejos los torneos de 1934 y 1938 en que la "Scuola Azzurra" resultó campeona del mundo, como también ya es parte de la historia futbolística el título de subcampeón conquistado hace 12 años en México, después de caer derrotado frente a Brasil por 1-3.

Enzo Bearzot asumió la dirección técnica del equipo italiano el 8 de octubre de 1977. Tres años antes, el Consejo Federal italiano de fútbol lo había nombrado asistente del anterior coach italiano Fulvio Bernardini. Entre 1974 y 1977 se desempeñó al frente del equipo nacional juvenil.

## SU CRISIS

Bearzot, que vive en la ciudad de Milano, es actualmente el centro de la crítica del fútbol italiano, ya que la actuación de su equipo ha dejado mucho que desear en los últimos meses, especialmente el año pasado en que sus actuaciones muy poco destacadas, demostrando una permanente incapacidad de iniciativa para anotar goles.

Una señal que marcó profundamente a Bearzot y que casi lo obligó a dimitir, fue la deplorable despedida de Italia del torneo de clasificación segunda después de Yugoslavia al vencer en casa al modesto cuadro de Liechtenstein por la mínima cuenta de 1-0, el 5 de diciembre del año pasado.

Bearzot comenzó su carrera futbolística en 1945, como jugador profesional en el club Gorizia, donde permaneció tres años. En 1948 inició un periodo de otros tres años en el Inter Milán. Luego integró el plantel del Catania, también por tres años, retornando posteriormente al Inter Milán y cumpliendo, finalmente, un periodo de nueve años en el Torino. A la edad de 19 años inició su carrera como mediocampista, pero terminó ocupando todos los puestos de la defensa completando 229 presentaciones en primera División en toda su trayectoria como jugador. Cumplió su única actuación internacional, como seleccionado italiano, en un partido contra Hungría, jugado en Budapest (perdió Italia 2-0), cuando era jugador del Torino en 1955.

Bearzot se encuentra ahora frente a un gran desafío: el Mundial España '82, que sólo podrá superar si consigue de aquí a junio próximo la contratación de jugadores que verdaderamente cumplan los deseos de goles de los tifosi.



Bearzot sale sonriente del campo, mientras Paolo Rossi y Causio saludan felices a los "tifos" (hinchas). ¿Cuántas veces se repetirá la escena en el Mundial?

## Alemania, potencia principal

Lo dice el jugador Stielike, del Real Madrid. El mencionado futbolista fue considerado como el mejor valor del torneo español.

MADRID, Abril (ANSA).— Uli Stielike, el alemán del Real Madrid, considerado el mejor jugador del campeonato de España, no tiene ninguna duda al hacer su pronóstico para el próximo Mundial. "Alemania Occidental es la potencia futbolística número uno del mundo — afirma —, como resulta simplemente de los resultados obtenidos hasta ahora".

La reciente gira de Alemania por Argentina, en la que Stielike y sus compañeros, lo convencieron de que Stielike y los otros dos equipos no son nada especiales e independientemente de los resultados logrados (mínimo una victoria y empaté en Argentina) para él se trata de equipos que el campeonato alemán "puede perfectamente superar en un terreno neutral".

Stielike pronunció un juicio más optimista hacia Brasil un equipo que no tiene nada de excepcional y no impresionó, asimismo en su opinión, ya que "el plan de preparación de algunos jugadores, aún no considerando un juego de conjunto".

Cartas de Argentina y Brasil, también conceden pocas posibilidades a España y piensa que este año si siquiera llegará a las semifinales, ya que "el plan de preparación de algunos jugadores, aún no considerando un juego de conjunto".

Cartas de Argentina y Brasil, también conceden pocas posibilidades a España y piensa que este año si siquiera llegará a las semifinales, ya que "el plan de preparación de algunos jugadores, aún no considerando un juego de conjunto".



Ayer se jugaron los encuentros de las copas europeas en las fases semifinales. Göttingen con Hamburgo por la "UEFA". Mientras que en campeonatos de liga, la final será de Bayern Munich-Aston Villa. En la escena, el triunfo de Göttingen sobre Kaiserslautern. (AP).



"Pitón" Ardiles el diestro jugador de la selección argentina que con su reincorporación le ha dado una tónica de mayor potencia a la producción futbolística del cuadro que busca retener el título mundial.

## Grave crisis en el comité organizador

Mientras la prensa española acusa a Saporta de estar loco, el secretario ejecutivo Manuel Benito presentó su renuncia.

MADRID, 22 Abril (UPI).— Una abierta disputa entre los organizadores de la Copa Mundial de Fútbol de España surgió cuando faltan apenas siete semanas para que los 24 países finalistas del torneo comiencen a competir por el premio más grande del fútbol.

El presidente de la FIFA, el brasileño João Havelange, llegará mañana a esta capital para encontrar con el secretario general del comité organizador español, Manuel Benito, presentando su renuncia al cargo después de cansarse de soportar los constantes choques que tendría con su jefe, Raimundo Saporta.

Algunas de las personas responsables por el financiamiento externo de la Copa Mundial a través de su programa de comercialización también han dejado recientemente sus puestos. Y por su parte, Saporta, que se hizo famoso por declarar que "mi único jefe es el Rey (Juan Carlos)" cuando fue cuestionada su autoridad también está siendo fuertemente presionado por la organización del más grande Campeonato Mundial de Fútbol efectuado hasta ahora y que comenzará el 13 de junio.

Una popular revista española llegó recientemente a publicar una caricatura de Saporta en su tapa diciendo en grandes caracteres: "Saporta se volvió loco".

Miembros del comité organizador y de la asociación española de fútbol están tratando de solucionar sus diferencias antes que llegue Havelange a hacer su visita regular a España para ver el avance de la organización del torneo.

En el aspecto técnico, los organizadores confían que los estadios y las comunicaciones estarán listas a tiempo y que todas las instalaciones necesarias estarán en su lugar en el momento en que se inaugure el certamen.

Fuentes informadas dijeron que la renuncia de Benito será rechazada, ya que los españoles no se pueden dar el lujo de crear problemas tan cerca del inicio del Mundial.

Pero Benito fue nombrado en el puesto aún antes de que Saporta ingresara al real comité organizador y si el secretario general llega a abandonar su cargo, se rumorea que sería reemplazado por un hombre del equipo de Saporta, José Alberto Herrera Espino, que en la actualidad está ayudando a financiar las obras de los 17 estadios donde se jugarán los partidos.

Saporta, un banquero de Barcelona y vicepresidente por largo tiempo del Real Madrid, amenazó hace dos años varias veces con renunciar a fin de establecer su autoridad suprema sobre el comité organizador de la copa.

A menudo se ha enfrentado con Benito, contradiciéndolo frente a extraños y dando instrucciones contrarias a las impartidas por él.



Maradona integró el equipo argentino que igualó recientemente como local con Checoslovaquia 0-0; con Alemania Occidental 1-1 y con la Unión Soviética 1-1. Su rendimiento fue de menor a mayor, ya que con Checoslovaquia jugó mal, con Alemania Occidental lo hizo mejor aunque resultó lesionado apenas comenzó el partido, y con los soviéticos intervino en la jugada previa al gol argentino y mostró parte de su calidad.

Los comentaristas deportivos manejan dos versiones sobre el bajón de Maradona: la primera, que está cansado de la prolongada concentración, y la otra que ha hecho trabajos físicos de fuerza que le restaron habilidad, y que para recuperarla necesitará un par de partidos más.

Lo dice Ardiles

## "Este equipo '82 es más temible que el de 1978"

BUENOS AIRES, (AP).— Osvaldo Ardiles, cuya gravitación como pieza fundamental del seleccionado argentino de fútbol es equiparada actualmente con la de Diego Maradona, opina que el equipo que defenderá el título mundial en España es más poderoso que el que lo ganó aquí en 1978.

El destacado mediocampista juega desde hace cuatro años en el Tottenham Hotspur, de Inglaterra, que lo autorizó a incorporarse a la selección argentina que se prepara para el torneo mundial que comenzará el 13 de junio.

"El actual seleccionado es más temible que el de 1978 porque se han agregado valores nuevos y fuertes que le han dado una fisonomía poderosa, entre ellos Diego Maradona", dijo Ardiles, de 27 años, en una reunión con periodistas en el complejo deportivo de Tortuguitas, cerca de Buenos Aires, donde está concentrado el plantel.

Ardiles integró el equipo que se clasificó campeón en 1978. "Argentina muestra ahora una potencialidad mayor ya que existe más



Zico, primera estrella del cuadro brasileño, pilar fundamental en todos los resultados del elenco tricampeón.

## Explicaciones al bajón de Maradona

BUENOS AIRES, (AP).— Las críticas que ha recibido últimamente Diego A. Maradona, pieza clave del seleccionado argentino de fútbol, han motivado una airada reacción del famoso jugador, que aseguró que las desvirtuaciones con una gran actuación en el Campeonato Mundial de España.

Maradona, tuvo un desempeño relativamente opaco en sus tres últimos partidos internacionales, lo cual ha causado preocupación entre los aficionados dada la proximidad del torneo de España que el equipo argentino inaugurará con un partido frente a Bélgica en Barcelona el 13 de junio.

En días recientes el superastro del fútbol argentino se negó sistemáticamente a hablar con los cronistas, dijo que estaba "muy enojado" por las críticas y que "lo que yo siento es lo digo a mis padres, a mi novia, a mis hermanos y a mis amigos. Al periodismo nada, ni reportajes pagados, ni gratis".

Pero en entrevistas con la revista "El Gráfico" y el diario "Clarín" Maradona respondió a preguntas acerca de su actual estado.

"La gente tiene que entender que no soy una máquina de dar felicidad, ni tampoco una máquina de tirar besos y sonrisas. Soy una persona normal y común... que a veces tiene el derecho de jugar regular o mal", dijo Maradona.

"Por eso estoy muy enojado con aquellos que me criticaron por un par de partidos", agregó el mediocampista de 21 años, que ha jugado 32 partidos internacionales desde su designación para el seleccionado en 1977.

Afirmó que "en España jugaré tan bien que esa será mi respuesta a las críticas, cuando con mi habilidad rompa la pelota".

Explicó que no tenía problema físico ni técnico alguno y que, solamente ahora está jugando más en función de las necesidades del seleccionado que para su lucimiento personal.

Maradona integró el equipo argentino que igualó recientemente como local con Checoslovaquia 0-0; con Alemania Occidental 1-1 y con la Unión Soviética 1-1.

Su rendimiento fue de menor a mayor, ya que con Checoslovaquia jugó mal, con Alemania Occidental lo hizo mejor aunque resultó lesionado apenas comenzó el partido, y con los soviéticos intervino en la jugada previa al gol argentino y mostró parte de su calidad.

Los comentaristas deportivos manejan dos versiones sobre el bajón de Maradona: la primera, que está cansado de la prolongada concentración, y la otra que ha hecho trabajos físicos de fuerza que le restaron habilidad, y que para recuperarla necesitará un par de partidos más.

Maradona suele decir que es muy apegado a su familia y a su novia Claudia y que los extraña mucho cuando está lejos de ellos.

Un grupo de 25 jugadores, entre ellos Maradona, inició el 14 de febrero una rigida concentración en Mar del Plata, a 400 kilómetros al sur de aquí, y desde fines de marzo la ha continuado en Tortuguitas, en las afueras de esta ciudad.

madurez y hay valores nuevos como Díaz, Barbas, Calderón y fundamentalmente Maradona", agregó Ardiles, a quienes los simpatizantes de Tottenham han apodado "Ossie".

Ramón Díaz y Gabriel Calderón, delanteros, y Juan Barbas y Maradona, mediocampistas, integraron el equipo juvenil argentino que ganó el Campeonato Mundial en Japón en 1978.

Ardiles se reincorporó al seleccionado argentino el 14 de abril en el partido con la Unión Soviética que terminó empatado 1-1 y los comentaristas coincidieron en que fue el mejor jugador de la cancha. Su inclusión ejerció una visible influencia en el desempeño del equipo argentino. Se mostró hábil y fuerte, resuelto para quitar y pasar la pelota con precisión y para ensayar algunas variantes ofensivas, principalmente con pases largos a los punteros.

Por su capacidad para imponer el ritmo de juego del técnico del seleccionado César L. Menotti comparó a Ardiles con Franz Beckenbauer, capitán del seleccionado de Alemania

Occidental campeón mundial en 1974.

El propio Maradona comentó que con "Ardiles mi juego cambia porque me contagio de su fervor. Lo comprendo tanto en su juego que me siento su acompañante de toda la vida".

Ardiles fue una de las piezas claves del éxito argentino en 1978, del que Maradona fue excluido por su juventud y su falta de experiencia en aquella época.

Ardiles dijo que su trasplante del fútbol inglés al argentino "Ni lo he sentido porque el fútbol es igual en todo el mundo".

Sobre su retorno al Club Tottenham, con el que tiene contrato por dos años más, dijo que "todo estaba supeditado a como se desarrolle el problema por las Malvinas".

Por lo menos en estos momentos Ardiles no tendría al parecer problemas para regresar a Londres, si se tiene en cuenta que otro argentino, Ricardo Villa, juega en Tottenham y actuó anoche en un partido contra Barcelona en uno de los torneos entre equipos de Europa.

## El lunes se conoce lista definitiva del scratch

Tele Santana anunció su nómina oficial tras de conocer el resultado del match por el título brasileño entre Gremio y Flamengo. Selección ya está concentrada.

RIO DE JANEIRO, (AP).— El seleccionado brasileño de fútbol se encuentra ya concentrado en un tranquilo y aislado campamento deportivo en espera de la fase final de su preparación para el Campeonato Mundial de España, pero sin su entrenador Tele Santana y sin varios de sus principales ases como Zico, Junior, Leandro y Paulo Isidoro.

Santana, de 49 años, convalence de una pulmonía en su casa, frente a la playa de Rio. Fue dado de alta el lunes del hospital del Cardíaco, donde permaneció seis días, después de lo que sus médicos calificaron de recuperación "extraordinaria". Se estima que podrá reanudar su trabajo al frente de la selección a comienzos de la semana próxima.

Quince jugadores viajaron en avión al aislado campamento "Toca da raposa" (Cueva de la zorra) cerca de Belo Horizonte, en la zona centro-sur del país, donde continuarán los entrenamientos hasta su partida para Europa el 31 de mayo.

Los futbolistas, concentrados son los arqueros Valdir Peres, Paulo Sérgio y Carlos; los defensores Edevaldo, Oscar, Juninho, Edinho, Luisinho y Pedrinho; los mediocampistas Sócrates, Toninho Cerezo y Renato y los delanteros Serginho, Careca y Eder.

Los dos últimos jugadores incorporados al plantel, Sócrates y Careca, completaron ayer exámenes médicos y físicos de rutina. Un vocero de la

Confederación brasileña de Fútbol dijo que Sócrates tenía algunos problemas dentales de escasa importancia pero que los dos deportistas estaban en buenas condiciones generales de salud.

Se espera que el lunes se sume al grupo el mediocampista Dirceu, veterano del mundial de 1978, que juega con Atlético de Madrid.

En una entrevista televisada desde la capital española, Dirceu dijo que piensa viajar el próximo fin de semana e incorporarse a la selección el lunes.

El plantel de 22 jugadores debería quedar completado, o poco menos, la semana próxima con los futbolistas de los equipos Flamengo y Gremio —Zico, Junior, Leandro y Paulo Isidoro— que se enfrentaron ayer en Porto Alegre en el desquite de la final del Campeonato Nacional. El primer partido terminó 1-1 el domingo pasado en Rio, y en caso de volver a igualar se jugará un tercer encuentro decisivo el domingo próximo, también en Porto Alegre.

Se anticipa que Santana anunciará la lista definitiva de jugadores para el Campeonato Mundial un día después de conocerse el ganador del torneo nacional.

El encuentro podría servir también para decidir quien ocupará la única plaza vacante en la selección, a la que aspiran Adílio y Vitor de Flamengo y Batista de Gremio.

## Notas breves

MADRID, Abril (ANSA).— "Estoy muy contento, muy feliz con volver a la selección de mi país", manifestó a ANSA el delantero brasileño del Atlético de Madrid, José Guimarães Dirceu.

Dirceu llegaba al estadio atlético para entrenar junto a sus compañeros, con los que se despedirá de la afición española el próximo domingo, en el último partido de liga, contra el Osasuna, aquí en Madrid.

"No, no voy a renovar con el Atlético ni con ningún otro equipo español, horas después del partido del domingo me voy con mi familia a Brasil, para enrolarme en la selección y allí estudiaré las ofertas que tengo de clubes de mi propio país y europeos", prosiguió sus declaraciones a ANSA, Dirceu.

Consultado sobre de qué clubes tiene ofertas, respondió que de Palmeiras y del Internacional "además de italianos" pero cree que volverá a Europa "pues quisiera seguir un tiempo más en el fútbol europeo".

Para Dirceu volver a la selección de su país "es muy importante, no sólo para mí, sino para la misma selección, porque puedo aportar mi experiencia del fútbol europeo".

## PEZZEY EN EL EINTRACHT

FRANCFORT, Abril 82 (DPA).— La directiva del equipo alemán de Primera División Eintracht Frankfurt, hizo saber hoy por su gerente, Juergen Gerhard Kurdt: el jugador internacional austríaco de fútbol, Bruno Pezzey, se queda en el Eintracht.

Con ello parece terminado el forcejeo en torno al traspaso de Pezzey al AC Florencia. La conclusión es que han fracasado las negociaciones entre el Frankfurt y el Florencia.

El libero de 27 años inició ya en diciembre contactos con el club italiano, segundo en la tabla de clasificación, después de que el presidente del Eintracht Frankfurt, Axel Schander, había prometido al parecer una rescisión prematura del contrato con Pezzey.

## NUEVA ZELANDIA

SYDNEY, Australia, Abril (UPI).— El seleccionado de fútbol de Nueva Zelanda está entrenando con pelotas viejas para la Copa Mundial de España porque un ciclón que azotó a las Islas Tonga destruyó la fabri-

ca que usualmente provee con esos implementos a los clubes locales, según informó un diario australiano.

La nota dijo que cuando los neozelandeses pidieron a Australia que les vendiera balones nuevos, los australianos, aún enojados porque los neozelandeses les eliminaron de las finales de la Copa Mundial, les respondieron con un telegrama que decía que "en lugar de pelotas de fútbol, traten de usar melones".

## AUSTRIA

VIENA, Abril (UPI).— El director técnico del seleccionado de fútbol de Austria, Georg Schmidt, fue obligado a dejar fuera del equipo a Bruno Pezzey y Reinhold Hattermaier, que juegan en Alemania Occidental, para el partido internacional que sostendrá el cuadro el 28 de abril aquí con Checoslovaquia, otro de los participantes en las finales de la Copa Mundial de España.

El zaguero Pezzey, que juega por el Eintracht de Frankfurt, y Hattermaier, el mediocampista del Nuremberg, no lograron los respectivos permisos de sus clubes.

Schmidt llamó también al arquero Klaus Lindenberger, quien hará su debut, cuyo reserva será Friedl Koncilia.

Los 16 hombres disponibles para el partido serán: Klaus Lindenberger, Friedl Koncilia, Erich Obermayer, Hans Dihanich, Bernd Krauss, Anton Fiehl, Messlinger, Pregesbauer, Josef Degeorgi, Herbert Prohaska, Roland Hattenberger, Felix Gasselich, Kurt Jara, Walter Schachner, Hans Krankl, Max Hagnayr.

## KUWAIT

LISBOA, Abril (UPI).— Kuwait, que hará en junio su primera presentación en una Copa Mundial, se está preparando para España con seis semanas de entrenamiento y aclimatación en Portugal.

Dirigido por varios especialistas brasileños, el equipo kuwaití, formado sólo por jugadores aficionados, se medirá con los dos principales equipos de Portugal, Sporting y Benfica, en una serie de partidos amistosos.

Kuwait volará también a Tanger el 15 de mayo para jugar con las selecciones de Marruecos y Bulgaria como parte de su programa de entrenamiento para la máxima cita del fútbol.



## El andinismo se prepara para el plan Everest 83

El deporte de montaña en Chile se ha ido incrementando con cientos de cultores.

Se han realizado a nivel mundial grandes hazañas que han hecho que nuestro país se lleve honores en misiones aún no alcanzadas y ambicionadas por otros países de Latinoamérica.

La Federación de Andinismo de Chile está abocada, entre otros, al Proyecto Everest 83, el cual dará nombre mundial a Chile. Pero en forma paralela a los triunfos de los varones, se ha ido desarrollando el trabajo de un grupo de mujeres que han alcanzado importantes cumbres en Chile y otros países.

Tres de ellas son instructoras de la Escuela Nacional de Montaña y se han propuesto alcanzar un gran objetivo: la conquista del monte Aconcagua, de 7.035 mts. Es la primera expedición chilena femenina al macizo andino.

Las siete integrantes creen que lograrán esa primera victoria, la cual dejará el nombre de la mujer chilena en sitios pocas veces alcanzados por mujeres andinistas. Es la primera vez que latinoamericanas emprenden una misión de estas proporciones.



Ilie Nastase cree que Wimbledon debe dar marcha atrás y no permitir que el sueco Bjorn Borg juegue etapa de clasificación.

## Iniciaron estudio para pista F-1 en V. del Mar

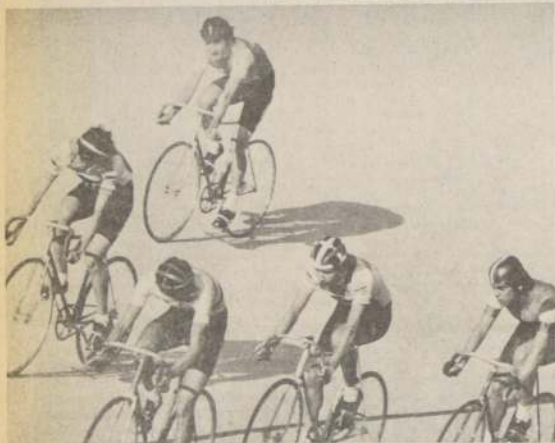
VINA DEL MAR.— El inicio inmediato de un estudio de factibilidad para realizar carreras automovilísticas de Fórmula Uno en la ciudad de Viña del Mar y la designación de la Comisión encargada del mismo fueron los acuerdos más importantes de la reunión que sostuvo la alcaldesa, señora Eugenia Garrido de Vargas con los dirigentes máximos del automovilismo deportivo de Chile.

La autoridad comunal recibió en su despacho a la directiva máxima del automovilismo deportivo que preside Sergio Santander, con quienes analizaron todos los aspectos y expectativas que tiene la posible incorporación de Viña del Mar al circuito de los Grandes Premios del automovilismo mundial.

Como conclusión a las diversas apreciaciones formuladas en dicha reunión, a la cual concurren además la Directora de Tránsito Huguette Porzio C; el Director de Turismo de la Municipalidad, Vicente Gaponov, se estimó necesario designar una comisión que tendrá la responsabilidad de evaluar la realidad urbana actual de la ciudad, la topografía factible de utilizar en un evento de esta naturaleza, el costo de un espectáculo de tal magnitud, la recuperación económica que tiene, además de otras consideraciones.

La mencionada comisión está integrada por Huguette Porzio y Vicente Gaponov y Cecilia Encalada, esta última directora de Estudios y Planificación Municipal, en representación de la Municipalidad viñamarina, y por representantes del directorio del automovilismo chileno.

La alcaldesa al ser consultada sobre la posibilidad de un evento como el señalado manifestó que: "Para la Municipalidad es una materia de gran interés por cuanto permitiría a Viña del Mar situarse internacionalmente junto a aquellas donde se realizan los circuitos más importantes del mundo".



Wimbledon tiene que dar marcha atrás

## Nastase cree que Borg no debe jugar etapa de clasificación

LONDRES (AP).— Ilie Nastase, astro del torneo de Wimbledon durante 15 años, dijo hoy que ese torneo debe dar marcha atrás y permitir que Bjorn Borg juegue en Wimbledon sin tener que clasificarse.

"Wimbledon sin Borg no será lo mismo", dijo Nastase. "El ha hecho mucho por Wimbledon y por el tenis. Esas reglas estrictas no deben aplicarse a tenistas como Bjorn Borg y John McEnroe. Son los hombres que hacen posible el tenis".

Borg, cinco veces campeón de Wimbledon, ha dicho que no competirá este año porque tendría que participar en el torneo de clasificación contra jugadores de menor calidad.

Eso se debe a que Borg no cumplió con la regla que establece que todos

los jugadores deben comprometerse a participar en un mínimo de diez eventos de gran premio durante el año. Borg, que acaba de poner fin a larga temporada de descanso, dice que no quiere jugar en más de siete torneos.

Nastase, que llegó a Gran Bretaña para jugar en un torneo que empieza mañana en Bournemouth, dijo que no accedería a participar en un torneo de clasificación si tuviese que hacerlo.

"Si surgieran iguales circunstancias y se me dijese que tengo que calificar, yo haría lo mismo que Borg y diría que no", expresó Nastase. "Si alguien quiere jugar solamente un pequeño número de torneos en el año, debe tener libertad para hacerlo", agregó el rumano.

El torneo de clasificación para el club de Roehampton la semana anterior al torneo de Wimbledon, normalmente disputados por jugadores de menor nivel, se disputan ocho puestos en el torneo principal.

"Pero no es tan fácil como parece", dijo Nastase. "Puede ser muy duro significar varias horas de tenis al día".

Nastase, que va a cumplir 36 años, está inscrito en suficientes torneos de gran premio para tener ingreso automático a Wimbledon, donde llegó a la final dos veces: en 1972 cuando lo derrotó Stan Smith en batalla clásica de cinco sets, y en 1976 cuando fue derrotado por Borg.



BARCELONA.— Escena del match que "Barça" le ganó al cuadro inglés del Tottenham Hotspur por la Copa de Ganadores de Copa Europa. El elenco hispano pasó a la final y el domingo deberá ahora jugarla por el título del fútbol español. Simonsen, de Barcelona, dispara pese a la presencia de Archibald. (AP).

## Dramáticas finales en torneos europeos

□ Tres clubes en España disputan el cetro. Juventus mantiene la primacía en Italia, mientras que en Alemania esperan el choque sabatino de Hamburgo, el líder, con Bayern Munich

MADRID, Abril 22 (UPI).— Los campeonatos de fútbol de Primera División en España, Italia, Alemania Occidental e Inglaterra entrarán a sus fases decisivas este fin de semana, para posibilitar luego que las selecciones

de esos países encaren su preparación para las finales del Campeonato Mundial.

En España tres equipos lucharán el domingo por alcanzar el título, en momentos en que el Real Sociedad tiene las mejores perspectivas para obtener el trofeo por segundo año consecutivo.

El club vasco había derrotado el año pasado al Real Madrid sólo por el gol de diferencia para obtener por primera vez el título del torneo de la liga. El domingo Real Sociedad jugará como local contra el Atlético de Bilbao, colocado cuarto, y un empate podría ser suficiente para retener la corona.

A un punto del líder están el Barcelona y Real Madrid. Hasta hace un mes Barcelona encabezaba las posiciones con cinco puntos de ventaja y parecía que obtendría su primer título de la liga desde 1974.

Sin embargo, una serie de derrotas desde entonces, culminando con la caída el domingo pasado por 3-1 ante el Real Madrid, sacaron al equipo de la posición del liderazgo.

De todos modos Barcelona tiene aún el mejor gol de diferencia que los otros aspirantes al cetro y el domingo debería derrotar al Betis.

Real Madrid, igualado en puntos con el Barcelona, pero con inferior gol de diferencia, jugará contra el Santander.

En otros encuentros de la jornada final, Sporting Gijón recibirá a Las Palmas y Castellón, que ya descendió, jugará contra Cádiz. Hércules enfrentará al Valencia, Atlético Madrid al Osasuna, Sevilla al Español y Valladolid al Zaragoza.

En el campeonato italiano el Juventus de Turín, que mantiene posibilidades de clasificarse campeón de la temporada, jugará sin dos de sus principales valores.

El Comité Disciplinario suspendió a los mediocampistas Giuseppe Furino y Marco Tardelli por un encuentro.

Juventus, que en su último partido empató 1-1 con el Ascoli, permitió que Fiorentina le igualara en la punta. El domingo jugará como visitante contra el Internazionale de Milán. Sin dos de sus jugadores claves, el resultado es de pronóstico reservado.

Fiorentina jugará contra el Nápoles, que está en el tercer lugar. Será también un partido difícil.

Después de la jornada dominical quedarán sólo tres fechas para la conclusión de la temporada. Para el subsecuente domingo el Juventus contará con el delantero internacional Paolo Rossi, quien había sido suspendido por dos años tras un escándalo por soborno.

Al Juventus, actual campeón, le quedarán dos encuentros como local y uno como visitante, mientras el Fiorentina jugará dos veces fuera de su cancha y uno como local, lo que también es una ventaja para el Juventus.

Roma, actualmente en el quinto lugar en las posiciones, está virtualmente fuera de la lucha por el título a pesar de los grandes esfuerzos de su mediocampista brasileño, Paolo Roberto Falcao. El domingo jugará contra el Como, ya resignado al descenso.

En el torneo de Alemania Occidental los aficionados esperan con ansiedad el encuentro del sábado cuando el líder Hamburgo enfrentará al Bayern Munich, equipo que hasta hace una semana estaba al tope de las posiciones. El partido podría decidir el título del certamen.

Los encuentros tienen especial significación siguiendo a las victorias obtenidas por ambos equipos en las semifinales de la Copa de la UEFA y la Copa de Campeones Europeos.

Hamburgo venció contundentemente al Radnicki Nis de Yugoslavia por 5-1 por la Copa de la UEFA, mientras el Bayern Munich batió por 4-0 al Zska de Sofía en su encuentro de la Copa de Campeones.

Los entrenadores de ambos equipos dijeron que los resultados de esos partidos motivan aún más a sus jugadores con vistas a su próximo encuentro. En otro partido, el Colonia, que marcha tercero, buscará una fácil victoria sobre el colorado Darmstadt y el cuarto en las posiciones, Borussia Dortmund, jugará contra el Fortuna Duesseldorf.

En Inglaterra, los cuatro equipos que buscan el título jugarán el sábado con el líder Liverpool encarando un difícil compromiso contra el Southampton, situado en el quinto puesto.

Ipswich, que marcha segundo, enfrentará al Manchester City, mientras el tercero, Swansea, jugará contra el amenazado por el descenso Birmingham. El cuarto en las posiciones, Manchester United enfrentará al Brighton.

Tottenham y Arsenal, los únicos equipos que matemáticamente no pueden ya alcanzar al Liverpool, se enfrentarán al Nottingham y al Everton, respectivamente.

# UD. TIENE UNA SOLA VIDA.

## No la pierda por culpa del alcohol o la velocidad.

### ¡CUIDESE!

Queremos que Ud. viva.



## REFRIGERADORES INDUSTRIALES



PARA INSTITUCIONES FISCALES, CASINOS, ETC.  
40 P<sup>3</sup> - 70 P<sup>3</sup> - 110 P<sup>3</sup>.

GARANTÍA Y SERVICIO TÉCNICO PERMANENTE  
VITRINAS REFRIGERADAS



ROTISERIAS  
PASTELERIAS  
CARNICERIAS



ENTREGA INMEDIATA  
CREDITOS

**Frio Star**

MORANDE 699  
FONOS 723854 - 62147  
CORDOVEZ 740 - LA SERENA



# Con puros clásicos sigue torneo "18 de Septiembre"

Ahora le toca jugar a los equipos de las siete series restantes del torneo laboral de fútbol que organiza la Caja de Compensación. Puras goleadas en la primera fecha.

14.50 hrs. Barzelatto N° 2 con Inter-cargo N° 1.  
15.40 hrs. Fermo Química del Pacífico N° 1 con Chiprodal Santiago N° 1.  
16.30 horas. Parke Davis N° 2 con Chiprodal N° 2 y 17.20 hrs. Leffersa N° 2 con Monarch N° 2.

## CANCHA 3

14.00 hrs. Laboratorios City con Industria Corchera N° 1.  
14.50 hrs. Liceo Industrial de Quinta Normal con Roberto Prat N° 1.  
15.40 hrs. Laboratorios Duradin N° 1 con Fermo Química del Pacífico N° 2 y 16.30 hrs. Liquid Carbonic N° 1 con Manufacturas Industriales Schiaffino N° 2.

## CANCHA 2:

14.00 hrs. Confecciones Sita N° 2 - Química de Chile N° 1.

## RESULTADOS DE LA PRIMERA FECHA

La mayor goleada de la primera fecha fue la que propinó Matadero Industrial San Miguel, 25-1 a Coprona N° 5: "18 de Septiembre N° 1" ganó 1-0 a Matte y Méndez; Com. Edif. Huérfanos, 1-0 a Cosmeta de Chile; Parke Davis, 4-4 con Tintas Gráficas N° 1; Leffersa N° 1, 6-1 a Confecciones Sita N° 1; Textil Aragón N° 1, ganó 1-0 a Samuel Guillof; Schiaffino N° 1 6-3 a Planvital N° 2; Cruz y Cia, 4-1 a Le Petit; Planvital, 4-4 con Química Flech N° 1; Laboratorios City, perdió 2-8 con Cloramon N° 1; Laboratorios Le Petit, N° 2, ganó 7-3 a Abbot Laboratorios N° 1; Liceo Industrial de Quinta Normal N.1., 5-5 con Barzelatto N° 1 y Marcelo Cisterna 7-2 a Tintas Gráficas N° 2.



LA ÚNICA. — El Deportivo "Barzelatto A", como delegada a la única mujer en el torneo de baby fútbol de la Caja de Compensación 18 de Septiembre, ella es Carmen Peña y su equipo lo integran: Jaime Rodríguez, Patricia Ortiz, David Ovalle, Gabriel Iturra, María Ingo, Adolfo Ovalle y Tomás Olivares.



LOS SEIS. El Deportivo "Marcelo Cisterna" sólo tiene seis jugadores, pero ganaron en la primera confrontación, por 7-2 a Tintas Gráficas. Los astros son: José Díaz, Ademir Muñoz, Luis Negrete, Luis Geldrez, Juan Riveros y Juan García.



LE PETIT "B". Lincoyán Silca, Patricio Mus, Francisco Valenzuela, Roberto Giannini, Carlos Merino y Galvarino Silva, golearon 7-3 Laboratorios Abbott.



ABBOTT. Los laboratoristas perdieron con Le Petit, 3-7, pero están en "reposición" y están buscando la fórmula para ganar el próximo partido. Los químicos son Alejandro Fuentes, Enrique Menante, Jorge Dinamarca, Juan Molina, Samuel Durán y Omar Mella.



CLORAMON. — Goleó 8-2, a Laboratorios City, formando con Luis Vargas, Luis Aguilera, José Mora, Raúl Mañán, Mario Canales y Sergio Núñez.



PLANVITAL. — Está justamente haciendo un plan vital para ver cómo ganar el próximo partido. Viene de empatar a cuatro goles con Química Flech y esta semana están bye. Ellos son: Juan Calderón, Héctor Domínguez, Cristián Young, Sergio Flores y Francisco Huerta.



Tintas Gráficas "B". Miguel Meneses DT, Luis Sánchez, Domingo Baeza, Alberto Maldonado, Luis Miranda, Angel Farias, Juan Torres, Enrique Pavez, Luis Cornejo y Ramón Solís.



LABORATORIOS CITY, viene de perder 2-8 con Cloramon y quedaron en espera de darle una satisfacción a esa barra que los acompañó. Amador Ríos, el DT, se comprometió a ganar el próximo partido. Formará con Juan Aranda, Luis Cárcamo Luis Montel, Eduardo Leuthong, Nelson Guerrero y Jorge Bravo.

## Lista la programación de la Tercera División

Debutan Campos de Batalla de Maipú, Textil-Tomé y Concón Nacional, en el torneo cuyo campeón será promovido a la Segunda División.

En la última reunión de la Directiva y delegados de la competencia de Tercera División, se hizo el sorteo de la primera fecha de la primera rueda de la competencia oficial.

Las 24 instituciones fueron divididas en dos grupos "A" y "B", eliminando las series "Norte y Sur", debido a las inclusiones de clubes de la Metropolitana; Campos de Batalla de Maipú y Municipal de Talagante, lo que en el primer año estaba prohibido hasta el año 2.001. (Según el Reglamento, punto N° 2, de los Transitorios).

Seguramente acordaron algunos cambios al respecto, por esa razón fueron incluidos por la Comisión del Torneo de Tercera División y por ende, de la entidad matriz, la ANFA.

Porque en el Artículo Transitorio N° 2 dice: "POR UN PERÍODO DE VEINTE AÑOS, DESDE EL INICIO DE LAS ACTIVIDADES DE ESTA DIVISIÓN NO PODRÁN INGRESAR CLUBES QUE TENGAN COMO SEDE EL GRAN SANTIAGO".

### LA PRIMERA FECHA OFICIAL

Luego de que fuera confirmada la Directiva de la Tercera División, sigue constituida por: Oscar Olivares Pinto, presidente; Martín Hoce, tesorero; Enrique Pino, secretario; Hernán Ojeda y Sergio García Vergara, directores y el secretario técnico, José Trejos.

Ellos y los delegados efectuaron el sorteo que dio la programación de la primera fecha de la primera rueda y seguidamente el fixture de toda la competencia.

Para el domingo 2 de mayo quedó programada la iniciación del Campeonato Oficial (el del año pasado fue experimental), con turnos designados por la Comisión y árbitros oficiales de la Federación de Fútbol de Chile.

Con respecto al horario, deberá ser confirmado en la reunión del próximo lunes, en Sazie 2351, a las 19.00 horas, pero en principio hay acuerdo para iniciar los encuentros a las 15.00 horas.

### GRUPO "A"

Los nombrados en primer término juegan como locales en la primera jornada del Campeonato de Tercera División 1982. CULTURAL DONIHUE, recibe a Grand Prix de la Región Metropolitana.

GENERAL VELASQUEZ, de San Vicente de Tagua Tagua, con Lautaro, de Buin.

QUINTERO UNIDO se enfrentará a Deportes Maipo IVAN MAYO, de Villa Alemana en el clásico de la V Región, teniendo como rival a Con-Con Nacional, que debuta en el torneo.

TRICOLOR MUNICIPAL, de Paine, jugará contra el Defensor, de Casablanca.

DEPORTIVO PEUMO, en el clásico de la VI Región, contra Super Lo Miranda.

### GRUPO "B"

DEPORTIVO LICEO, de Curicó, se cotejará con Atlético Molina. MUNICIPAL de Talagante contra Atlético Caupolicán de Rengo.

INDEPENDIENTE, de Cauquenes recibe a Deportes Victoria.

DEPORTES TEXTIL TOMÉ hará su debut en su estadio, recibiendo al Deportivo Parral.

DEPORTES LAJA, será local ante el Unión Comercio de Santa Cruz y CAMPOS DE BATALLA, recibe en Maipú a Curicó Unido.

### LA SECRETARÍA TÉCNICA

Se siguen recibiendo las nóminas de jugadores y entregando los carnet, en la Secretaría Técnica de Tercera División, desde las 13.30 horas, en Sazie 2351, a cargo de José Trejos.



LA CISTERNA. Seleccionados de La Cisterna que conformaron el equipo que participó en el torneo de "Parejas" y mostró ser uno de los más capacitados, después del Campeón 1981, Deportivo "Manuel Astorga".

JUNTOS. — Dirigentes de la Federación Nacional de Rayuela y de la Regional Metropolitana, que inicián en Santiago el torneo de Asociaciones comunales para elegir el Campeón que irá al Nacional de Rancagua.

## Apoquindo goleó a La Reina 7 x 0

Se jugó la primera jornada del Campeonato Juvenil de Fútbol de la ANFA, la que está buscando el Campeón Inter Comunal de Asociaciones para enviarlo a la competencia Sudamericana de equipos, que se realizará en Santa Fe, República Argentina.

Este torneo es por eliminación y los resultados oficiales entregados por la Asociación Nacional de Fútbol Amateur son los siguientes: Por la Asociaciónes, no por clubes.

Santa Victoria, 3, Zambrano 1; Quinta Normal, 5-1 a Renacimiento; Central Victoria, 2-0 a Cerrillos; Santiago, 6, a El Salto; Las Acacias, 5-4 a La Cisterna; Presidente Frei, 2-0 Providencia; Lapa, 2-0 a Peñalolén; Villa Lo Arrieta, 4-1 a Metropolitana N° 1; General Velázquez, 4-2 a Santa Rosa Sur; Macul, 2-0 a Nuñoa; Risopatrón-Caro, 7-3 a San Joaquín; Lo Franco, 3-2 a Nicolás Morán (por penales); Presidente Ríos, 3-2 a Renca; Talagante, 2-1 a El Monte; La Florida, 5-1 a Estadio Nacional; Puente Alto, 3-1 a Pique; El Pinar, 2-1 a Recoleta; Barnechea, 3-2 a Las Condes; Apoquindo, 7-0 a La Reina; Las Rejas, 5-1 a California; Recreo Colón América, 3-2 a San Miguel; Manuel Rodríguez, 4-0 a La Granja; Eduardo Santana 3-0 a Nemesis Barrera; José María Caro, 3-1 a Dávila Villa Sur; Colina, 5-0 a Conchalí; Presidente Kennedy, 2-0 a Pudahuel; Clara Estrella, 3-1 a Santa Adriana; San Bernardo, 3-0 a San Bernardo Oriente.

Faltan los resultados de Curacaví-Maria Pinto; Santa Olga con 20 de Enero; Calera de Tango-Peñalolén; Las Américas-Vina. Quedaron en la primera jornada: Buin, Valledor Caro y Paine.

## Minuta deportiva amateur-laboral

### HOMENAJE AL CAMPEÓN

Esta noche, en la Asociación Santiago, fijarán la fecha del homenaje que le harán al equipo campeón provincial de fútbol del 47° torneo organizado por la decana. Platense obtuvo su segunda corona consecutiva al vencer al Inés de Suárez, luego de haber empatado en el tiempo reglamentario y en el complementario. La definición debió ser a penales. Platense impuso su mayor experiencia y obtuvo el triunfo ante tan catalogado rival.

### RAYUELA

Quedaron confeccionados los programas de partidos de rayuela de la Asociación Santiago y de comunas vecinas las que están afiliadas a la Regional Metropolitana.

Todos los encuentros se iniciarán a las 15.00 horas con 13 parejas, doce para la competición y una de reserva, según estipula el último acuerdo.

Para el martes se hará la reunión general de dirigentes y delegados, en la sede del Consejo Local de Deportes de Santiago y el miércoles se reúne la Regional Metropolitana, en Compaña 2985, a las 19.00 horas, bajo la presidencia de Walter Olivares.

### RECUERDAN AL GRAN DIRIGENTE

Los socios del Deportivo José María Saavedra, irán mañana a una romería al Cementerio General con motivo de un nuevo aniversario del fallecimiento del socio fundador, Francisco Segundo Baeza Vázquez (Q.E.P.D.).

Hace 28 años que partió dejando un recuerdo imperecedero como dirigente, buen amigo y mejor consejero. La romería será por el sector de Reco-



El recordado don Francisco Segundo Baeza Vázquez.

leta a las 10.30 horas y se cita a los socios (as) Yolanda San Martín, Dolores Silva, Alicia Alborno, Marta Carrasco, María Josefina Tapia, Silvia Harrison Acuña, Teresa Rojas, Jesús Serrano, Luis y Raúl Calaz Cáceres, José Briones, Pedro Farias, Claudio Vielma, Eduardo Pacheco, Manuel Contreras, Sergio Feito, Luis y Sergio Quintana, Fernando Aguirre, Mario Monsálvez, Eduardo, Carlos, Rogelio Carrasco, Javier Soto, Luis Piña, Sergio Poblete, Víctor Baeza, Andrés Fernández, Carlos Cristi, Camilo Encina, Hugo Bustos Manuel Herrera, Mario San Román, Juan Anticoy, Jaime Neira, Juan Budinich, Mario Mariángel, Mario Parga, Luis Cárdenas, los hermanos Vilches.

### TERCERA FECHA DE C.D.I.

Para mañana, desde las 14.00 horas en diversas canchas de la capital se jugará la tercera fecha de la primera rueda de la Organización Deportiva Industrial (O.D.I.).

Siete encuentros fueron programados por la secretaría técnica con tres equipos cada confrontación.

Para el martes se reunirán los delegados a las 19 horas, en la sede de Laboratorios García, para conocer los resultados y la próxima programación de la competencia oficial, del torneo 1982.



Claudio Leighton y "Arrebatado"

### "Siempre dije que vencería"

Siempre queda en la retina de los asistentes escenas de la magnífica faena que cumplió el jinete Claudio Leighton junto al potrillo "Arrebatado" en el Clásico Carabineros de Chile. El hijo de Mr. Long se lució en una difícil carrera, que de acuerdo a su estilo, sólo debió apurar a 300 metros corridos y de ahí mantenerse hasta el derecho donde sacó grandiosa ventaja sobre el favorito Mocito Libre.

Lo demás fue la especialidad del jinete que correr en punta es una de sus mejores virtudes. Arrebatado llegó a la última recta para dar cuenta con facilidad en la central palmeada del mar. Rejoneo, que al final quiso desmontar terreno, se vio imposibilitado a quitarle un triunfo que le pertenecía de sobra.

LA NACIÓN conversó con el jinete Claudio Leighton, quien además fue muy felicitado por algunos miembros de la delegación de Carabineros de Chile que presenciaron la carrera:

#### NO FUE EXTRAÑO SU TRIUNFO

"En ningún instante pensé en no cumplir una faena como la que conseguimos. Si puedo decir que Rejoneo y Mocito Libre eran mis mayores rivales, porque los veía que estaban más puestos que mi conducido."

Este caballo es un animal con clase, que siempre ha impuesto en este terreno, sobre todo donde es un especialista. En esta oportunidad tuvo que correr bastante porque el tren fue violento, pero su capacidad significó que el favorito Mocito Libre quedara fuera de carrera en la última curva.



MOCITO LIBRE, defraudó a sus innumerables seguidores en los 1.500 metros del clásico reglamentario, premio "Juan Cavieles Mella". Será sometido a un riguroso chequeo para encontrar las causas de su fracaso.

De ahí lo exige un tanto y cuando vi que ya no lo pillaban lo regalé. Ese aspecto dio la impresión que el potrillo declinaba y que le entregaba terreno a Rejoneo que arremetía con mucha velocidad. En ningún momento puse en peligro la victoria porque nos pertenecía.

El haber relegado a los dos mejores exponentes en la distancia es una de las tantas satisfacciones cumplidas, concluyó diciendo el jinete.

#### REJONEO LLEGO ENTERO

No había esa satisfacción como en otras ocasiones en el rostro de Renzo Arata, propietario de Rejoneo, porque pese al tren del puntero, pudo haberse conseguido la victoria a no ser por un error táctico.

Hemos conversado con el director del Valparaíso Sporting en otras ocasiones donde su defensor, sin vencer, ha cumplido una gran presentación y el mismo ha reconocido el valor de la carrera. En el clásico Carabineros de Chile, pese a haber llegado segundo a un cuerpo y tres cuartos, Arata dijo:

"Creo, que haber llegado segundo en un clásico es una buena performance, conscientes siempre de que se pudo ganar, porque sabemos que Arrebatado y Mocito Libre se iban a liquidar tempranamente. Sobre esa especulación hicimos nuestra presentación porque nos vinimos a la expectativa. Creo que pudimos haber tomado punta y ganar como en otras ocasiones. El hecho que Mocito Libre dejara arrancarse al puntero por seis cuerpos nos significó un segundo lugar, ya que fue una atropellada tar-

dia, la que nos impidió materializar una mejor carrera. La confesión del jinete es que llegó con caballo y perder un clásico con caballo significa a un error táctico en cuanto a las instrucciones del preparador y conducción del jinete.

#### MILLA INTERNACIONAL

Para Renzo Arata una nominación a la milla internacional de Sao Paulo significaría aceptar un compromiso porque se está consciente de la calidad de Rejoneo.

"Siempre he dicho que mi potrillo es uno de los mejores en la distancia y por ello si es que lo nominaran a Brasil, aceptaríamos gustosos, porque estamos seguros que iremos a hacer una gran presentación", concluyó diciendo.

#### MOCITO LIBRE

Sobre la presentación realizada por Mocito Libre, la palabra la tuvo su criador, Alberto Solari Magnasco, quien se refirió en estos términos:

"Para mí ha sido una de las peores carreras del potrillo. No sé lo que ha pasado, pero desde la salida lo vi sudado y eso me dio preocupación. Subió de peso, y ello significa que no estaba en la plenitud de sus condiciones. Hizo una carrera realmente mala para todo lo bueno que siempre había hecho en esta pista, donde es dueño del record."

Los motivos pueden ser muchos y esos dependen del preparador. Muchas veces un caballo no está en la plenitud de sus condiciones y simplemente no responderá.

Mocito Libre es un caballo que le gusta correr en punta y cuando lo hace, se aleja fácilmente. En esta carrera se vio imposibilitado de hacerlo y ese punto tal vez le significó su último lugar."

#### LESIONES

"El caballo tuvo mala fortuna una vez que pisó mal y se resintió una rodilla y esa rodilla le perjudicó el nudo del otro lado. Son dos problemas que siempre hay que tener presente en Mocito Libre y que son la rodilla y el nudo. Esas dificultades le perjudican en el entrenamiento. Acerca de su calidad siempre lo he tenido como un gran especialista en la distancia y prueba de ello es su facilidad para batir record."



ARREBATADO demostró en tiro inferior a lo que es su especialidad que tiene pasta de campeón. Junto a Claudio Leighton cumplió gran performance en el Clásico Carabineros de Chile. El jockey comentó a LA NACIÓN que "aunque tenía un tanto a Rejoneo y Mocito Libre, jamás pensé en que el triunfo me sería equívoco."



REJONEO: el excelente potrillo viamariano y uno de los mejores en tiros intermedios, no pudo responder a su capacidad ante la estrategia de Arrebatado. Al final, el tres años no pudo atropellar como en otras ocasiones y muestra de ello es que llegó entero a la meta. Renzo Arata comentó que "si la comisión lo nombra para el kilómetro internacional en Sao Paulo, aceptaría gustoso, porque el caballo tiene calidad y haría una buena presentación".

### El "Pollón" de Don Sergio

GRUPOS				
1	2	3	DOBLE	TRIPLE
1a	1a	1a		
2a	2a	2a	2	
3a	3a	3a		
4a	4a	4a		
5a	5a	5a		
6a	6a	6a		
7a	7a	7a		
8a	8a	8a		
9a	9a	9a		
10a	10a	10a		
11a	11a	11a		
12a	12a	12a		
13a	13a	13a		

GRUPOS				
1	2	3	DOBLE	TRIPLE
1a	1a	1a		
2a	2a	2a	2	
3a	3a	3a		
4a	4a	4a		
5a	5a	5a		
6a	6a	6a		
7a	7a	7a		
8a	8a	8a		
9a	9a	9a		
10a	10a	10a		
11a	11a	11a		
12a	12a	12a		
13a	13a	13a		

## HIPODROMO CHILE

(Sábado 24 de Abril de 1982)

1a CARRERA 1.400 Mts. a las 3.15 P.M. Índice 15 e inferiores. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE					
726 D. López	9	1 Rafael	56	J. Castillo	2
671 O. Jara	9-8-8	2 Sambuco	56	J. Amestelly	10
626 M. Segura	11c	3 Champion	55	P. Herrera	1
726 D. Contreras	3-6-5	4 Carrascal	54	O. López	6
737 D. Contreras	11-15	5 Starly (D)	50	H. López	9
737 S. Romero	5-3-4	6 Denunciado	54	E. Guzmán	7
736 A. Carreño	1	7 Frumentic	54	L. Chávez	5
698 R. Chellev	5-4-1	8 Misivo	54	V. Cáceres	7
747 O. Manso	15c-10c	9 Quepis	53	M. Díaz	12
612 L. Bernal	13v	10 Sta. Maria	53	S. Azócar	8
541 M. Rodríguez	12	11 Kurka	52	O. Pérez	3
737 C. Zúñiga	8-7	12 Paraguazo	52	G. Pinto	11
734 A. Padovani	12	13 Lubacán	48	M. Aranda	14
641 H. Jara	9-9	14 Pintor	48	F. López	13

CORRAL: 4 con 5

2a CARRERA 1.200 Mts. a las 3.40 P.M. CONDI- CIONAL. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE					
650 J. Melero B.	13c	1 Andantino	56	J. Alarcón	2
697 J. Melero B.	15c	2 Speedy	56	C. Calleguillos	10
745 J. Inda M.	10c	3 Benigno	56	J. Muñoz	1
664 A. Jaque	8-10	4 Comé	56	J. Carrasco	6
678 S. Campos	7-7-6	5 Cotoncito	56	O. Pérez	9
678 P. Amestelly	12-3	6 Curricul	56	J. Amestelly	4
678 J. Castro L.	13-3	7 Checo	56	O. López	5
694 L. Díaz	2-2-3	8 Descalab	56	W. López	7
697 S. Romero	11c	9 D. Chano	56	P. Herrera	16
531 J. Zúñiga	14c	10 Helium	56	P. Romero	12
678 R. Quiroz	6-4-4	11 Kerry	56	P. Cerón	8
668 J. Nicolí	10-12	12 Pardalero	56	J. Farfán	15
650 G. Meleir B.	9c	13 R. Alegre	56	G. Sandoval	3
630 A. Martínez	4c	14 Sospicho	56	L. Cornejo	11
694 O. Manso	4-3-7	15 Talento	56	J. Díaz	14
147 J. Vélez	8	16 T. Diamant	56	F. Díaz	13
CORRAL: 1 con 2.					

CORRAL: 1 con 2

3a		CARRERA 1.900 Mts. a las 4.00 P.M. 50 e inferiores. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE			
687 E. Vidal	5-2-3	1 Pipol	55	R. Herrera	2
583 A. Bulloz N.	3-3-1	2 Titin	55	J. Berrios	1
687 J. Melero B.	6	3 Jabril	54	S. Vázquez	4
687 R. San Martín	9-4	4 Peldehue	54	S. Azócar	6
492 P. Molina	4	5 Génesis	51	N.N.	5
631 A. Breque	1	6 Merodeo	48	R. Pérez	7
728 J. Castro A.	5	7 Clearco	48	N.N.	3

4a

CARRERA 1.000 Mts. a las 4.30 P.M. CONDICIONAL. GANADOR, PLACE Y DUPLA EXACTA						
729 R. Jaque	8	1	Contraluz	53	G. Sandoval	2
729 H. Garetia	5	2	Chinchelina	53	L. Corvalán	10
729 P. Molina	13-9	3	Opinión	53	J. Turrieta	1
103 C. Urbina	5	4	Duichel	53	S. Azócar	4
— A. Bagú	Deb.	5	E. Copa	53	S. Vázquez	9
396 S. Romero	9	6	Encachada	53	J. Tobar	4
— A. Jaque	Deb.	7	Jugadita	53	N.N.	5
299 L. Díaz C.	11	8	Piolina	53	C. Amestelly	7

--- J.Nicoli	Deb.	9	Pisquita	53	G.Pinto	12
360 J.Nicoli	7c	10	S.Argo	53	G.Valencia	8
- G.Silva B.	Deb.	11	Remendada	53	R.Herrera	3
--- L.Toledo	Deb.	12	Satisfact.	53	O.Pérez	11
757 O.Martínez	5v	13	Terapeuta	53	N.N.	14
794 A.Padroceni	4	14	Tontita	53	M.Aranda	13

Corrales: 2 con 3 y 4 con 5

593 J Castro R	7c	15 Gazuza	53	C Leighton	
696 D. Contreras P	9c	16 Gaviotera	53	F González	
729 C Miranda M	13c-11	17 Llaima	53	D Salinas	
CORRALES: 2 con 3 y 9 con 10.					

5a CARRERA 1.200 mts. a las 5.00 P.M. — Ind.: 22 al 16. — PRIMERA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE					
730 L. Guerrero	3c-4	1 Shangay So	55	G. Silva	2
738 R. Rojas	8-2-9	2 Chin	54	J. Castillo	10
730 R. Rojas	10-5	3 Madureiro	53	F. González	1
481 C. Miranda	11	4 Pessaro	54	N.N.	6
673 C. Miranda	4-4-7	5 Marco Alemán	50	D Basalto	9
730 L. Urbina	2-3-2	6 Vikings	54	S. Vázquez	7
738 B. Vidal	8-13	7 Convicente	53	E. Guzmán	5
730 C. Martínez	7-13	8 Holland	53	E. Silva	7
756 O. Silva G	9-1	9 Polemista	53	F. Díaz	16
730 C. Molina	9-10	10 Grendo	52	J. Turrieta	12
730 A. Jaque	7-7	11 Quito	52	N.N.	8
751 P. Melero	10-6-12	12 Rupestre	52	W. López	15
730 S. Romero	1-8-13	13 Sol Radiante	51	N.N.	13
682 M. Arellano	1-2	14 Molendero	50	F. Díaz	11
2319 J. Melero	15	15 Al Contado	49	J. Díaz	14
682 J. Sánchez	9c	16 C. Jaque	49	O. P. Castillo	13
Corrales: 2 con 3 y 4 con 5					

Corral: 3 con 4

7 <sup>a</sup> CARRERA 1.300 mts. a las 5.50 P. M. — CLASICO "A BREQUE E. SOLO JUEGO A GANADOR"					
714 G. Meleir	1c	1 Beware	56	S. Azócar	2
680 E. Beuzenberg	6-2	2 Cato	56	J. Amestelly	1
680 O. Martínez	4-3	3 Jacarandoso	56	E. Silva	6
587 S. Romero	2	4 Maipo	56	P. Cerón	4
587 H. Miranda	1	5 Mocito Serio	56	S. Vázquez	5
684 T. Jacial	6-3-16	6 Solastar	56	J. Berrios	3

8a	CARRERA 1.400 mts. a las 6.15 P. M.— Ind: 44 al 31. 1a Serie.— GANADOR PLACE Y DUPLA					
	733 J. Castro A.	6-6-5	1 Elliot	61	C. Leighton	2
	685 P. Meleir	1-1	2 Friki	60	N.N.	1
	739 O. Mora	1-1-2	3 Husimir	59	N.N.	6
	733 S. Romero	6-9-8	4 Rocoso	58	P. Herrera	9
	733 D. López	10	5 Granizo	57	J. Castillo	4
	685 H. Miranda	1-7	6 Arcón	53	S. Vázquez	5
	685 M. Segura	7-5-5	7 Calibano	52	F. Díaz	7
	679 A. Bulloz M.	3-5	8 Shook	52	L. Toro	8
	758 F. Olave	5-2v	9 Quelindo	51	N.N.	3

CORRAL: 8 con 9

685 P. Meleje	1-1	2	Phid	59	N. N.	1
739 O. Mora	1-1-2	3	Husimir	59	N. N.	6
733 S. Romero	6-9-8	4	Rocoso	58	P. Herrera	9
733 D. López	10	5	Granizo	57	F. Castillo	4
685 H. Miranda	1-7	6	Acedin	53	S. Vasquez	7
685 M. Segura	7-5-5	7	Calibanero	52	F. Diaz	5
679 E. Fuentes	3-5	8	Shook	52	L. Toro	8
758 F. Olave	5-2v	9	Quelindo	51	N. N.	1

CORRAL: 4 con 5

476 J. Seaman	5	1 Sorbazo	54 A. Vergara	2
690 A. Parra	9c-7	2 Bidón	53 R. Reyes	10
731 L. Diaz	6-5-4	3 Bombonerita	57 P. Cerní	1
677 O. Bagú	1-4	4 Cacacri	53 C. Amestelly	6
725 O. Bagú	7c-10c	5 Santo	53 P. Castillo	9
740 C. Tapia	10-4c	6 Frizette	53 A. Muñoz	4
730 C. Zúñiga	5-3	7 G. Chanteur	53 S. Azócar	5
736 O. Silva	6-3	8 Hechor	53 N.N.	7
5 S. Romero	9-9-4	9 P. Pardo	53 N.N.	12
731 M. Segura	9-11	10 Vito	52 F. Rojas	12
690 C. Bagú	13	11 Ashod	52 F. Diaz	8
734 P. Melej	12-2	12 Caraba	52 N.N.	15
724 G. Melej	7c	13 Cristianita	52 G. Sandoval	3
4 A. Donati	14	14 Fotoquesi	52 M. Cabrolin	11
724 E. Cortez	13c	15 Mariola	52 R. Pérez	14
736 P. Molina	6-10	16 Tienta	52 J. Turrueta	13

CORRAL A CON 5

CORRAL: 4 con 5

11a Carrera 1.200 M
---------------------





PRIPOL: buen ejercicio llevó a cabo en los cotejos palmeños. Su estado atlético quedó evidenciado en los 42 segundos y tres quintos marcados en los 700 metros. El grabado lo muestra en uno de sus tantos triunfos en la pista palmeña.

## En La Palma Reveladores guarismos de "Gato" y "Maipo"

Otros animales que se vieron en insuperable estado fueron "Mocita Altanera", "Pripol" y "Plenilunio".



Para todos los gustos se re-  
corren en los ejercicios realizados  
por pista número dos del hi-  
pódromo de la Avenida Fermin Viva-  
la. Entre ellos, cabe señalar los de  
"Maipo", dos años que  
corren los 1.300 metros del clásico  
Bregue Espinoza. El pri-  
mo en la dirección de Juan Ames-  
teley, 200 metros en 11 segundos  
y medio. Luego de un breve descanso  
en el mismo recorrido con  
identico guarismo. Mientras el segun-  
do, guiado por Pedro Cerón, des-  
cendió 500 metros en 29 segundos y 1 quinto.  
Otros animales que mostraron insupe-  
rable training fueron "Mocita Altanera".  
Conducida por el aprendiz Juan  
Turrieta cubrió 600 metros en 35 se-  
gundos y dos quintos. "Pripol" (Roberto  
Herrera) y "Plenilunio" (Roberto  
Herrera) trabajaron en el mismo  
trayecto —800 metros— empleando  
similar tiempo: 42 segundos y 3 quintos.  
Enseguida entregamos los porme-  
nores de otros aprontes:

**Pista de subida**  
200 metros  
BASTONAZO, J. Tobar en 11 3/5, repi-  
tió 400 en 24 1/5.  
ENCACHADA, J. Tobar, en 12, repi-  
tió en 11 4/5.  
GATO, J. Amestley en 11, repitió  
igual.  
400 metros  
AMARACO, V. Rojas en 25.  
JUNCADA, L. Camus en 25.  
DOLFINA, O. Pérez en 24 2/5.  
PARDALERO, J. Fargán en 24 3/5.  
PATE PERRO, C. Amestley en 24  
1/5.  
400 metros de bajada  
ARTAL, O. Pérez en 21 4/5.  
NACIONALISTA, R. Herrera en 21  
4/5.  
RENAT MAITRE, H. López en 23.  
RENACIMIENTO, P. Castillo en 22  
2/5.  
NAVEGANTE, R. Herrera en 22.  
TIMBADA, V. Rojas en 22 1/5.  
ORTIGA, F. Díaz, en 22 1/5.  
PALMENO, J. Santos en 23.

500 metros  
TIBERIANES, aprendiz en 30 3/5.  
KURDISTAN, F. González en 29 2/5.  
PUENTE ROTO, R. Herrera en 30  
1/5.  
FABBIANI, L. Camus y ALVARI-  
TO, Jn. Toro en 31, iguales.  
QUINTA CARMINE, J. Santos en 30.  
MELOMANO, P. Cerón en 30 1/5.  
LINEO, J. Amestley en 29 3/5.  
MAIPO, P. Cerón en 29 1/5.  
PAZZO, S. Azócar en 30.  
VIKINGS, S. Vázquez en 30 2/5.  
PERGAMINO, O. Pérez y  
MAHUE, L. Camus en 30, iguales.  
BUEN OJO, A. Gutiérrez en 31.  
600 metros  
LUCIFER, V. Rojas en 37.  
CALIBANERO, F. Díaz en 36.  
BALIDAR, F. Díaz en 36.  
MOCITO RANGOSO, S. Azócar en  
35 3/5.  
DISPUERTO, S. Azócar en 37.  
RUCO, A. Gutiérrez en 37.  
MOCITA ALTANERA, J. Turrieta  
en 35 2/5.  
OBSTINADO, F. González en 37.  
MONTES DE OCA, V. Rojas en 37.  
MAC LAREN, G. Pardo en 37.  
CLARILLO, J. Amestley y ARCON,  
S. Vázquez en 37, iguales.  
CONCURRIDO, S. Azócar en 36 4/5.  
MOCITO SERIO, G. Fernández en  
36.  
700 metros  
PRIPOL, R. Herrera en 42 3/5.  
PLATON, H. Galaz en 44, a volun-  
tad.  
PLENILUNIO, R. Herrera en 42 3/5.  
SAMBUCO, J. Amestley en 43 3/5.  
800 metros  
CLARCO, G. Pinto en 50 2/5.  
PELDEHUE, S. Azócar en 49 1/5.

### Club Hípico

## "Massera" aprontó 700 en 42.3/5

Innumerables cotejos fueron controla-  
dos por pista de arena (miércoles y  
jueves) del Club Hípico. Por ende, los  
registros de categoría abundaron.  
Entre éstos se cuenta el del tres años  
"Massera", Montado por Eduardo  
Suárez pasó 700 metros en 42 segun-  
dos y 3 quintos.

Otros aprontes controlados fueron  
los siguientes:

### MIÉRCOLES 21 DE ABRIL

#### 400 METROS

RECINTO, J. Berrios en 24  
BUCEFALO, L. Muñoz en 24 3/5  
CHE REPICADO, L. Cifuentes en 24

#### 500 METROS

MAZARINI, F. Díaz en 30 3/5  
RED FIRE, L. Cifuentes en 31 2/5  
STEPHANIE, O. Escobar en 30 2/5  
NUMEI, E. Guzmán en 30  
CAHUIN, R. Pérez en 30 3/5  
PULCRA, J. Berrios en 29 2/5  
NEMOURS, R. Pérez en 31 2/5

#### 600 METROS

SANTIAMEN, J. Muñoz en 37 2/5  
RALEIGH, E. Silva en 37 3/5  
TITIN, E. Silva en 37 1/5  
GOLDEN FIRE, O. Escobar en  
35 4/5  
PASEADA, O. Escobar en 37 3/5  
DON DIEGO, J. Fco. González en  
38 2/5  
VITTORINA, F. Díaz en 38 2/5  
MAHUIDANCHE, E. Silva en 37 1/5  
SNOW CAT, L. Toro en 36 3/5  
PACHITA, J. Díaz en 36 4/5  
JAENES, R. Pérez en 36 4/5

#### 700 METROS

PAPA RICA, L. Muñoz en 44 1/5  
MAPALO, H. Castro en 45 2/5  
LUNA FRÍA, R. Pérez en 44 2/5  
NEWPORT, E. Silva en 44

VENGA UN TRAGO, J. Berrios en  
43 2/5  
ANDACOLLO, O. Escobar en 44 1/5  
PLASTICO, L. Cifuentes en 43 4/5  
BIRLONGUITA, E. Silva en 50 4/5

#### 800 METROS

MAITENON, A. González en 50  
REDONDELA, L. Muñoz en 52  
FEELING, J. Berrios en 51  
O. Escobar en 51 2/5, iguales  
DEMETRIO, A. González en 49  
JABRIL, R. Pérez en 50 2/5  
DESAIRE, L. Cifuentes en 51  
MANDATO, F. Díaz en 50 2/5  
SATURADO, J. Muñoz en 50 2/5

#### 1.000 METROS

RIGORERA, E. Guzmán en 1.05 4/5  
DAKAR, R. Pérez en 1.06  
MOZO MOROCHO, W. López en  
1.06

### JUEVES 22 DE ABRIL

#### 400 METROS

FILII, R. Pérez en 24 3/5  
LA JOSEFINA, A. González en  
24 4/5  
TOP TREINTA, L. Chávez en 24 3/5  
BERTY, L. Toro en 24 3/5  
PROGRESION, J. Muñoz en 24 2/5

#### 500 METROS

MACUA, O. Escobar y TOTAL, J.  
Pérez en 29 2/5  
GICOLL, J. Muñoz en 30 1/5  
POLYESTER, J. Berrios en 29 4/5  
REFORZADO, E. Suárez en 30 1/5  
ARMET, L. Toro en 30 2/5  
SANTA TONITA, J. Muñoz en 31 2/5  
FRANCIA, R. Pérez en 31  
DOLAR, F. Díaz en 31  
CATEGORIA, P. Cerón en 31  
MAILHUE, J. Barrera y BOUR CI-  
NON, V. Barrera en 31 3/5, iguales.

YUMBO, J. M. Aravena en 30  
PATUFET, J. Gutiérrez en 30 4/5  
ESTABA, J. Muñoz en 30  
AL CONTADO, L. Ramos en 30 3/5  
BALADI, J. Muñoz en 30  
SHA, L. Menghini en 30 2/5

#### 600 METROS

GAMALEON, J. Muñoz en 37 3/5  
GOURMET, C. Leighton en 37  
COI COI, J. Berrios en 37 2/5  
RITORNELLO, O. Escobar en  
37 1/5  
MUNECAS DE ACERO, J. González  
en 37 1/5  
TEMPTATION, P. Castillo en 37  
VENEZOLANO, O. Escobar en 37  
QUE FURIA, P. Castillo en 36 3/5  
CHALOTIN, A. González en 38  
SAYALERO, L. Muñoz en 37 1/5  
ILICITA, L. Cifuentes en 37  
ZALCILLA, F. Díaz en 36 3/5  
RAPIDO, L. Menghini en 37 2/5  
EL CACIQUE, O. Escobar en 37  
DANTON, P. Castillo en 37 2/5

#### 700 METROS

SPOT, R. Pérez en 44  
JACTANCIOSO, E. Suárez y PER-  
NIGOTTI, O. Jara en 44, iguales.  
GABACHA, L. Muñoz en 43 2/5  
MASSERA, E. Suárez en 42 3/5  
DISCOU, O. Jara en 43  
PINTA, J. Berrios en 44 2/5  
BELLO HORIZONTO, O. Jara en  
44 3/5  
ATMOS, V. Barrera en 44 2/5  
BRUNILDO, L. Toro en 44 1/5  
MOSQUETON, F. Díaz en 44  
FALERA, O. Jara en 44 2/5  
HURI, P. Cerón en 44 2/5  
METAPIO, L. Toro en 44 1/5

#### 800 METROS

PASEO, S. Soto en 50  
TAYARA, P. Cerón en 51  
TOTITA, L. Cornejo en 50  
ESTACA, L. Muñoz en 49 4/5  
SOPLONERO, J. Romero en 51 2/5  
AFORTUNADO, J. Barrera en 51  
TAMAN, S. Azócar en 50  
PATRON VIEJO, J. Pérez en 51  
ANDARIN, O. Escobar en 50 2/5  
PINGANILLA, C. Leighton en  
49 2/5  
MARIOTTE, P. Cerón en 50 1/5  
BENAIGA, J. Romero en 51  
TOQUITO, C. Leighton en 51

#### 1.000 METROS

PIROQUE, L. Cornejo en 1.05 3/5  
OMISION, L. Muñoz en 1.05 1/5  
PANCHOTE, J. Romero en 1.04  
DESAMOR, L. Muñoz en 1.05 3/5  
GARANTIA, F. Díaz en 1.05 2/5  
TAMANACO, S. Azócar en 1.07  
MIRABELLA, S. Azócar en 1.06 2/5

#### 1.200 METROS

FORCE, J. Fco. González en  
1.21 2/5  
WAFERA, L. Ramos en 1.18  
UNAS, L. Toro en 1.20  
RICO TIPO, R. Pérez en 1.20  
FORTREL, L. Muñoz en 1.20 2/5

#### 1.400 METROS

EQUUS, O. Escobar en 1.34  
PALANQUIN, J. Berrios en 1.34  
DILUVIANO, F. Díaz y ZAPALLO,  
J. Fco. González en 1.36 iguales.  
JACOBO, O. P. Castillo en 1.35.



MASSERA, pensionista de Pedro Bagú y defensor de las sedas del Stud Blackie, dejó grata impresión en la última jornada de cotejos en la pista de arena del Club Hípico de Santiago.

## CLUB HIPICO DE SANTIAGO (Domingo 25 de Abril de 1982)

**1ª CARRERA a las 14.00 horas. 1.300 Mts. - Ind. e Inf. - (1ra. de la Triple).**

5-3-4	1 Hipocrita	57 C. Leighton	4
8-2	2 Armavir	55 L. Cornejo	13
5-4-4	3 Atlantus	55 O. Escobar	7
8	4 Rocco	55 O. López	6
5	5 Santy	55 S. Vázquez	2
8-8	6 Vadinho	55 J. Barrera	1
14-13-8	7 Reñida	54 O. Jara	5
14	8 Caluñero	53 P. N.N.	12
13	9 Carrasosa	53 P. Castillo	12
13	10 Trópico	52 J. Orellana	11
13	11 Narcoico	51 M. Olguín	3
9-8-8	12 Maromerita	48 N.N.	9
12-11	13 Abad	50 S. Zúñiga	14
14-11	14 Principio	50 C. Amestley	10

GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 9) 3 (10 al 14). - CORRAL: 11 con 12.

**2ª CARRERA a las 14.30 horas. 1.500 Mts. - Condición. 2 años no ganadores. (2da. Triple).**

6-2-4	1 Cazador	56 S. Azócar	4
10	2 Duvan	56 N.N.	13
Deb.	3 Janseno	56 E. Guzmán	7
Deb.	4 Mosquetón	56 F. Díaz	6
14	5 Nasuro	56 W. López	2
3-6	6 Pilon	56 C. Leighton	1
7-8-8	7 Prelude	56 N.N.	5
8-9-8	8 Rabino	56 L. Corvalán	8
14	9 Relator	56 F. González	12
11-11	10 Remolcador	56 V. Rojas	13
11-11	11 Sansoverino	56 N.N.	3
11-11	12 Tres Zorros	56 G. Sandoval	9
Deb.	13 Vallenar	56 P. Cerón	14
6-4	14 Venga un T	56 J. Berrios	10

GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 9) 3 (10 al 14).

**3ª CARRERA a las 15.00 horas. 1.500 Mts. - Condición. Machos y hembras de 3 años no ganadores. - Pr. ZUMBANDO. (3ra. Triple).**

8-2-6	1 Horizonte	56 O. Jara	4
8-5-5	2 Bronce	56 J. Berrios	13
5-4	3 Datury	56 N.N.	7
11-13	4 P. Andrés	56 N.N.	6
14-10	5 Camaleón	56 R. Pérez	2
15	6 Idilio	56 G. Sandoval	1
9-11-11	7 Ritornello	56 O. Escobar	5
3-9-9	8 Sabotaje	56 S. Zúñiga	8
2-3-7	9 Secreteire	56 L. Muñoz	12
8-6-4	10 Tabure	56 O. López	11
2-5-5	11 Tigallo	56 J. Pérez	3
12-18	12 Ufano	56 L. Cornejo	9
12-18	13 Bepiga	53 J.C. Silva	14
7-7-9h	14 Espiganta	53 N.N.	10

GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 9) 3 (10 al 14).

**4ª CARRERA a las 15.30 horas. 1.300 Mts. - 1ra. Serie.**

1	1 Torrentino	59 O. Escobar	4
11-3-7	2 Caminero	56 C. Leighton	7
2-3	3 Houplin	56 E. Guzmán	2
2-3	4 Discou	55 E. Silva	6
1-9	5 Artificio	50 L. Toro	1
6-8	6 Stephanie	54 J. Berrios	5
	7 Faro	53 O. Jara	8

**5ª QUINTA CARRERA a las 16 Hrs. 1.300 Mts. - Ind. 20 al 15. (PRIMERA VALIDA DE LA APUESTA "5 Y 6").**

730 C. Tapia	11h	1 Follit	55 O. Escobar	15
2029 J. Inda M.	11	2 Gibraltar	55 C. Leighton	4
695 A. López	6-1	3 Estaba	54 S. Vázquez	16
748 O. González	4-1	4 Bobita	53 J. Santos	13
654 V. Romo	1-11	5 Ilicita	53 C. Galleguillos	7
747 J. Zúñiga	8-5-2	6 Intransig.	53 R. Pérez	6
692 J. Zúñiga	4-9	7 Jotita	52 P. Cerón	2
747 F. Jacial	3-5-5	8 Ojitos	52 E. Suárez	1
723 F. Jacial	3	9 Yumbo	52 J. M. Aravena	8
748 J. Silva	2-3-2	10 Ya Se	52 E. Silva	5
737 O. Salinas	6-7	11 Dólar	51 F. Díaz	12
747 T. Jacial	3-7	12 Tropetista	51 J. Barrera	11
692 J. Melero	10	13 J. Michell	50 J. Romero	3
692 J. Inda	3-8	14 Pachita	50 J. Díaz	9
747 A. Carreño	11	15 Payaso	50 M. Vargas	14
625 E. Inda	12	16 Venezolano	50 S. Suárez	10

GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 16).

**6ª SEXTA CARRERA a las 16.30 Hrs. 1.200 Mts. - Condición. Machos 2 años ganadores de 1ª CARRERA.**

696 E. Inda	2-2	1 Armet	56 L. Toro	4
696 D. Alvarez	6	2 Dario	56 N.N.	7
696 A. Carreño	9-7	3 Entredicho	56 C. Leighton	6
696 A. Bulleuz	1-4	4 Houston	56 E. Silva	2
718 J. Inda	4-1	5 Kiev	56 L. Cornejo	1
644 A. Bregue	1	6 Tinow	56 E. Guzmán	5
680 A. Carreño	1-2h	7 T. Treinta	56 S. Vázquez	8
508 E. Castro	1-6	8 Tránsito	56 R. Pérez	3

GRUPOS: 1 (1 al 3) 2 (4 al 5) 3 (6 al 8).

**7ª SEPTIMA CARRERA a las 17 Hrs. 1.500 Mts. - Condición. Machos 2 años no ganadores (SEGUNDA válida para la apuesta "5 y 6").**

644 A. Bulleuz M.	7-4	1 Andacollo	56 O. Escobar	15
696 L. Díaz	12-8	2 Dominguito	56 W. López	4
644 P. Polanco	3-2-2	3 Vichuque	56 L. Muñoz	13
718 E. Inda	5-5-6	4 F. de Abe.	56 N. Urrutia	7
644 A. Bulleuz	3	5 Jomaleiro	56 S. Vázquez	6
681 A. Rivas H.	15h-4h	6 Karancho	56 R. González	2
J. Cavieres Deb.		7 Lautaro	56 E. Silva	1
644 J. Melero	6-11	8 M. L. Dream	56 O. López	5
647 J. Sánchez	14-11	9 Pernigito	56 R. Pérez	8
647 C. Bagú	5-8-7	10 Poderio	56 H. Reyes	12
644 L. Espinoza	9-10	11 Rapido	56 S. Azócar	3
644 D. Bernal	7-13	12 Siskim	56 F. Díaz	9
647 T. Jacial	8-5	13 Trovador	56 A. González	14
		14 Yaguare	56 C. Leighton	10

GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 15).

**8ª OCTAVA CARRERA a las 17.30 Hrs. 1.800 Mts. - CLASICO PESO REGLAMENTO CARABINEROS DE CHILE.**

603 J. Cavieres	1v-6	1 Moliere	60 N. Urrutia	4
-----------------	------	-----------	---------------	---

**9ª NOVENA CARRERA a las 18 Hrs. 1.000 Mts. - Condición. 3ª Válida 5 y 6. Hembras 3 años no ganadoras.**

645 M. Velarde	6h-10	1 Aleadita	53 S. Soto	15
721 P. Medina	5-3	2 Categoría	53 P. Cerón	4
721 A. González	10-13	3 Copla	53 N. Vargas	17
548 R. Serrano	9-7-9	4 Kinchaza	53 G. Sandoval	16
721 E. Castro	3-7	5 Culminada	53 S. Zúñiga	13
645 H. Yañez	6h-5h	6 Fulba	53 J. Santos	7
514 O. González	2v	7 Glaucé	53 G. Valencia	6
211 M. Muscat	8h-3	8 H. Twini	53 F. Díaz	2
534 J. Castro	2h-3h	9 Hinarcla	53 J. Díaz	1
721 C. Urbina	7-4-4	10 Jeringa	53 R. Reyes	8
683 V. Romo	7-13h	11 La Frontera	53 J. Turrieta	5
721 R. Serrano	2-2	12 M. Salmon	53 J. Romero	12
721 D. Contreras	8h-8	13 Q. Quiera	53 J. Silva	11
721 A. Bulleuz	8h-10	14 Realaza	53 L. Chávez	3
721 E. Inda	9h-12	15 Respuesta	53 J. Muñoz	9
665 F. Salas	3-3h	16 Salchicha	53 L. Cornejo	14
721 E. Leiva	3-7-5	17 Sana	53 L. Corvalán	18
		18 Tilama	53 P. Vega	10

GRUPOS: 1 (1 al 6) 2 (7 al 12) 3 (13 al 18).

**10ª DECIMA CARRERA a las 18.30 Hrs. 1.100 Mts. - 1ª Serie. (Luz Artificial).**

215 C. Tapia	7	1 Chaparano	61 V. Barrera	4
730 G. Avila	7-4	2 Artal	57 O. Pérez	7
720 M. Rodríguez	9	3 Total	57 J. Pérez	6
698 J. Castro	3	4 Explorador	56 J. Aliaga	2
720 M. Rodríguez	4-9-1	5 Bonete	55 O. Escobar	1
739 L. Toledo	6h	6 Macus	55 O. Escobar	1
704 J. Cavieres	1-1	7 Doblete	52 M. Olguín	8
750 C. Bagú	1-2	8 Café	51 F. Díaz	3
722 P. Bagú	1-3-1	9 D'Artagnan	49 J. Díaz	9
		10 Q. Furia	48 N.N.	10

GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 7) 3 (8 al 10).

**11ª UNDECIMA CARRERA a las 19 Hrs. 1.100 Mts. - Ind. 27 al 2**



AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

# clasificados

## JUDICIALES Y LEGALES

**QUIEBRA:** Sociedad Comercial Norte Sur Ltda. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 8 de abril de 1982. Tuvo por presente a la nómina de acreedores reconocidos con siguientes créditos: Acreedores Valistas reconocidos: Enesa, Equipos y Maquinarias S.A. \$ 285.481,51, e Intereses, Salmat S.A. \$ 255.646,22, e Intereses; René Soza Briceño US\$ 7.582,16, equivalente M.N. a \$ 205.704,24 y gastos de protesto, \$ 4.457,17, total M.N. \$ 302.161,41 e intereses. Luis Alberto Valenzuela Quella \$ 6.399,00. Acreedores Preferentes reconocidos: No hay. Acreedores Preferentes Impugnados: No hay. Acreedores Reconocidos con preferencia impugnados: No hay. Secretaría. 20-22-23

**QUIEBRA:** Empresa Pesquera Celis Domingo Terreci. Juzgado Civil de Santiago. Resolución 8 de abril de 1982. Tuvo por ampliado inventario de la falida, el que se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaría. 20-22-23

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva a Nefelí Arratia Pradenas, posesión efectiva Lidia del Rosario Sepúlveda Astudillo a Eliana Rojo Contreras. 20-22-23

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Ana Sáez Meneses, para Alvaro Rojas Sáez, sin perjuicio derechos Luis Caviedes Caviedes. 20-22-23

**SEGUNDO Juzgado** concedió, beneficio inventario, posesión efectiva Jorge García Rojas, Isabel, Jorge, Raquel, Jacob, Cecilia, David, Claudia Gatica Pillilla, sin perjuicio derechos conyugal María Pinilla. Practicóse inventario solemne 26 abril, quince horas. Secretaría. 20-22-23

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Domingo Chilcumpa Torres para Hortensia, Gloria y Eliana Chilcumpa Cavieles, sin perjuicio derechos Alicia Cavieles Cruz. 20-22-23

**QUINTO Juzgado** Civil concedió posesión efectiva Francisco Oyaneder (u Oyanedel) Vicencio a José Tapia Oyanedel. 20-22-24

**QUINTO Juzgado** Civil concedió posesión efectiva Johan y Juan Frey Gabler a Luisa Frey Gabler. 20-22-24

**QUIEBRA:** Importaciones Promotora Internacional Limitada. Vigésimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 1º de abril de 1982. Declaró en quiebra a Importaciones Promotora Internacional Limitada comerciante, representada por don Ricardo Zalaquett Kanan, ambos domiciliados en San Antonio 498, Santiago. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la falida deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras, bajo la pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la falida, que puedan afectar sus bienes, adviértase al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercadería a la sociedad falida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretaría. 19-20-22-23-24

**QUIEBRA:** Suelas y Panchas Limitada. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Puerto Alto. Resolución 22 de Enero de 1982 declaró en quiebra a Suelas y Panchas Limitada, comerciante. Representada por don Luis Hughes Quiroga, ambos domiciliados en calle Bernardo O'Higgins N° 0252 de esta ciudad. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la falida deben entregarlos dentro del tercero día, al Síndico de Quiebras, bajo la pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la falida, que puedan afectar sus bienes, adviértase al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercadería a la sociedad falida bajo pena de nulidad de las mismas los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretaría. 20-22-23-24

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva María Martínez Vázquez para Marcela y Eduardo Mujica Martínez y Claudia Bravo Martínez, sin perjuicio derechos Roberto Bravo Guzmán. Practicóse inventario solemne 26 abril 1982, quince horas. 20-22-23-24

**QUINTO Juzgado** Civil concedió posesión efectiva Hernán Arrieta Salazar a Raúl y Hernán Arrieta Cuevas, sin perjuicio conyugal Ermas Cuevas Schulz. 20-22-24

**QUINTO Juzgado** Civil concedió posesión efectiva Pedro Moll Garay a Humberto Moll Strassburger, Ricardo, Ana y Víctor Moll Becker, Jorge, Ingrid y Christian Cross Moll, y conyugal Clara Strassburger Carballo, sin perjuicio sus derechos. 20-22-23-24

**QUINTO Juzgado** Civil concedió posesión efectiva Juan Herranz Magaña a Rodolfo Juan y Jaime Harnanz Magaña, sin perjuicio conyugal Irma Aída Raúl Arnao. 20-22-24

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Oscar Rodríguez Salazar a Rosa Rodríguez Garrido, sin perjuicio derechos conyugal María Garrido Figueroa. 20-22-23

**QUIEBRA:** Sociedad Comercial Norte Sur Ltda. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 8 de abril de 1982. Tuvo por ampliado inventario confeccionado por el Síndico. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaría. 20-22-23

**QUIEBRA:** Sociedad Comercial Norte Sur Ltda. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 8 de abril de 1982. Tuvo por propuesta por Síndico como fecha cesación de pago fallida el día 12 de septiembre de 1980. Secretaría. 20-22-23

**PRIMER Juzgado** Civil de San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de Agustín Hernán Molina Vera, en favor de sus hijos legítimos: Rosa Lissette del Carmen, Enrique, Hernán César y Diana Andrés, todos de apellidos Molina Ferrari, sin perjuicio de los derechos de la conyuge sobreviviente Olga Rosa Ferrari Ferrari. Practicóse inventario solemne en mi oficina el día 18 de mayo de 1982, a las 11.00 horas. Secretaría. 20-22-23

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Elena Huerta Galleguillos, para Angela Aranda Huerta. 20-22-23

**18º Juzgado Civil** concedió posesión efectiva de don Antonio Gajardo Céspedes, sus hijos legítimos: Silvia del Carmen, Antonio Nelson y Mario Patricio Gajardo Álvarez, sin perjuicio de conyuge sobreviviente Ana María Álvarez. Secretario. 20-22-24

**DECIMOQUINTO Juzgado** Civil concedió posesión efectiva Domingo Chincilla Reyes para doña Montserrat Valcarlos Marín. Secretaría. 20-22-24

**NOVENO Juzgado** Civil, concedió posesión efectiva Enrique Insua Araujo, hijos Ana María; Elizabeth; María Luisa; Eliana; Arturo Enrique y Verónica Lucía, apellidos "Insua Rocher", sin perjuicio conyuge sobreviviente Lucía Berta Rocher Gautier. Practicóse inventario solemne, 26 abril 1982, 15 horas. Compañía 1223 4º piso. Secretaría. 20-22-24

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Marcelo Matthey Dupesron, hijos Juana, Marcelo, Alfredo y Victoria Matthey Rodríguez, sin perjuicio conyugal Victoria Rodríguez Molina. 20-22-24

**OCTAVO Civil** concedió, beneficio inventario, posesión efectiva Arnoldo de las Rosas Mora Pacheco a hijos: Arnoldo Ricardo, Edita del Carmen y Gladys Mora Valenzuela, sin perjuicio derechos conyugal: Edita del Carmen Valenzuela Sepúlveda. 20-22-24

**OCTAVO Civil** concedió posesión efectiva testada Felipe Esther Cornejo Campos a hermana María Margarita Cornejo Campos. 20-22-24

**OCTAVO Civil** concedió posesión efectiva Berta María Violeta Salinas León a hijos: Jorge Edgardo, María Violeta, Walter Ricardo, Elizabeth Angélica, Alberto Gerardo Iler Salinas, sin perjuicio derechos conyugal: Walter Iler Sepúlveda. 20-22-24

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Tomás Ponce de León Escudero, para Luis Verdejo Triviño. 20-22-26

**DUODECIMO Juzgado** complementa auto posesión efectiva fojas ocho en el sentido que Teresa Iris Belmar Guzmán hereda en representación de su padre Pedro Segundo Belmar Salas. 20-22-24

**CUARTO Juzgado** concedió posesión efectiva Odette Charmarty Montory a heredero universal Fernando Cruz Covarrubias. 20-22-24

**CUARTO Juzgado** concedió posesión efectiva Lidia Silva Riquelme a Norberto Díaz Silva. 20-22-24

**CUARTO Juzgado** concedió posesión efectiva Vicente Concha Beltrán a Roberto Concha Artés, sin perjuicio derechos María Artés Roselló. 20-22-24

**QUINTO Juzgado** Civil concedió posesión efectiva Pedro Moll Garay a Humberto Moll Strassburger, Ricardo, Ana y Víctor Moll Becker, Jorge, Ingrid y Christian Cross Moll, y conyugal Clara Strassburger Carballo, sin perjuicio sus derechos. 20-22-23-24

**JUZGADO Buin**, concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de María Fuentebaz Fabo y Juan Francisco Tamayo Tapia, a hijos Blanca, Mariana, Adriana, Arturo, Filomena, Eliana, Rosa, Julia y Fernando Tamayo Fuentes, y por derecho de representación hija fallecida Amelita Tamayo Fuentes, a Manuel y Gloria Lezana Tamayo. Ana María Arrieta. La Secretaría. 20-22-24

**QUIEBRA:** Carlos Robledo Robledo. Décimo Juzgado Civil de Santiago, resolución 25 de marzo de 1982. Tuvo por acompañado inventario, que se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaría. 20-22-23

**HABIENDOSE** extraviado título N° 3484 por 3 Acc. de sociedad anónima de Deportes Club de Golf Santiago, de don Renato Mujica Mujica, quedando nulo. 20-22-23

**SE anulan por extravío** cheques serie 82 BA N° 0053755 al 53784 Cta. Cte. 15668153-06 y Serie 82 BA N° 00531105 al 531128 Cta. Cte. 15672254-02 todos del Banco Chile. 20-22-23

**POR robo** quedan nulos cheques cuenta corriente 586196 Banco O'Higgins S.A. 5023617 al 5023625. 20-22-23

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Eugenia Henríquez Meza para Francisco, Celia y Mariel Herrera Henríquez, sin perjuicio derechos José Herrera Quezada. 20-22-24

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Filomena Valdés Peñailillo para Marta y Palmar Muñoz Valdés. Secretario. 20-22-24

**NOTIFICACION:** Tercer Juzgado Civil Santiago, Causa Fuentes María con Causa Dalmati R771-80 ordenóse notificar avisos resolución ordena cumplimiento fallo con citación y apercibimiento para que demandado señale domicilio comuna Santiago. La Secretaría. 20-22-24

**SEGUNDO Juzgado** Civil de Mayor Cuantía de Santiago, tuvo por aprobada la modificación del convenio judicial, en los autos rol N° 12.055 caratúlados "Edwards y Cerutti Ingeniería Industrial S.A. y Equipos Térmicos y Metales S.A." con fecha 5 de abril de 1981. Secretaría. 20-22-24

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Ramón Verdejo Triviño a Adriana, Ramón, Raúl, Silvia, María Verdejo Moya. Tramitación acopiándose, beneficio artículo 33-37 Ley 16.271. 20-22-23

**TERCER Juzgado** concedió posesión efectiva Luis Salvo Fariñas a Victoria y Benjamín Salvo Caladín, sin perjuicio conyugal Alicia Calderón Pacheco. 20-22-24

**QUINTO Juzgado** Civil concedió posesión efectiva Carmen Carvajal Retamal a Hilma Carvajal Retamal. 20-22-24

**QUEDA nulo por extravío** el Vale Vista N° 90.130-458 por la cantidad de \$ 10.500 a la orden del SERVIU. 20-22-24

**VIGESIMOPRIMER Juzgado** Civil concedió posesión efectiva testada de María Isabel Eastman Beeche a Roberto, Agustín y Sonia Edwards Eastman, y a Santiago Lyon Edwards, Facción de inventario solemne, 28 de abril 14 horas en Secretaría Tribunal. Secretario. 20-22-23

**QUINTO Juzgado** Civil concedió posesión efectiva Alejandro Venegas Lara a Alejandro, Paula, María y Alfonso Venegas Lavín, sin perjuicio conyugal Adriana Lavín López. 20-22-24

**EXTRACTO:** Ante Segundo Juzgado Letras San Bernardo concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento Juan Luis A. Adame Carvajal a hijos naturales Luis A. Adame Castro, Graciela del C. Adame Castro y Juan L. Adame Padíñez y a sus hermanos legítimos Blanca Rosa, Wanda, Graciela Ana L., Sergio, Agustín, y Mario de la Cruz Adame Carvajal. Rol N° 2934. - Secretaría. 20-22-24

**NULO por extravío** Depósito a Plazo Bancosoro N° 4062532 a nombre de Clemente Alfredo Seguel Moas. 20-22-24

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Pedro Pablo Cristóbal Silva Bafalluy, a Juan, y Pedro Silva Gutiérrez, sin perjuicio derechos conyugal María Gutiérrez Philippi. Practicóse inventario solemne 26 abril, quince horas. Secretaría. 20-22-24

**SEGUNDO Juzgado** concedió, beneficio inventario, posesión efectiva Nicolás Sañe Marzúa a Elizabeth y Nicolás Sañe Lecaros, sin perjuicio derechos conyugal María Lecaros Morales. Practicóse inventario solemne 26 abril, quince horas. Secretaría. 20-22-24

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Gonzalo Sanhueza Olea y Carmen Arancibia Cabrera, 26 abril, quince horas. Secretaría. 20-22-24

**PRIMER Juzgado** Civil. Concedió posesión efectiva Ignacio Zúñiga Valenzuela, para Aurora, Luis, María y Patricio Zúñiga Meneses, sin perjuicio derechos María Meneses Vergara. Secretario. 20-22-24

**POR robo** quedan nulos cheques cuenta corriente 586196 Banco O'Higgins S.A. 5023617 al 5023625. 20-22-23

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Eugenia Henríquez Meza para Francisco, Celia y Mariel Herrera Henríquez, sin perjuicio derechos José Herrera Quezada. 20-22-24

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Filomena Valdés Peñailillo para Marta y Palmar Muñoz Valdés. Secretario. 20-22-24

**NOTIFICACION:** Tercer Juzgado Civil Santiago, Causa Fuentes María con Causa Dalmati R771-80 ordenóse notificar avisos resolución ordena cumplimiento fallo con citación y apercibimiento para que demandado señale domicilio comuna Santiago. La Secretaría. 20-22-24

**SEGUNDO Juzgado** Civil de Mayor Cuantía de Santiago, tuvo por aprobada la modificación del convenio judicial, en los autos rol N° 12.055 caratúlados "Edwards y Cerutti Ingeniería Industrial S.A. y Equipos Térmicos y Metales S.A." con fecha 5 de abril de 1981. Secretaría. 20-22-24

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Ramón Verdejo Triviño a Adriana, Ramón, Raúl, Silvia, María Verdejo Moya. Tramitación acopiándose, beneficio artículo 33-37 Ley 16.271. 20-22-23

**TERCER Juzgado** concedió posesión efectiva Luis Salvo Fariñas a Victoria y Benjamín Salvo Caladín, sin perjuicio conyugal Alicia Calderón Pacheco. 20-22-24

**QUINTO Juzgado** Civil concedió posesión efectiva Carmen Carvajal Retamal a Hilma Carvajal Retamal. 20-22-24

**QUEDA nulo por extravío** el Vale Vista N° 90.130-458 por la cantidad de \$ 10.500 a la orden del SERVIU. 20-22-24

**VIGESIMOPRIMER Juzgado** Civil concedió posesión efectiva testada de María Isabel Eastman Beeche a Roberto, Agustín y Sonia Edwards Eastman, y a Santiago Lyon Edwards, Facción de inventario solemne, 28 de abril 14 horas en Secretaría Tribunal. Secretario. 20-22-23

**QUINTO Juzgado** Civil concedió posesión efectiva Alejandro Venegas Lara a Alejandro, Paula, María y Alfonso Venegas Lavín, sin perjuicio conyugal Adriana Lavín López. 20-22-24

**EXTRACTO:** Ante Segundo Juzgado Letras San Bernardo concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento Juan Luis A. Adame Carvajal a hijos naturales Luis A. Adame Castro, Graciela del C. Adame Castro y Juan L. Adame Padíñez y a sus hermanos legítimos Blanca Rosa, Wanda, Graciela Ana L., Sergio, Agustín, y Mario de la Cruz Adame Carvajal. Rol N° 2934. - Secretaría. 20-22-24

**NULO por extravío** Depósito a Plazo Bancosoro N° 4062532 a nombre de Clemente Alfredo Seguel Moas. 20-22-24

**PRIMER Juzgado** Civil Santiago concedió posesión efectiva de don Gabriel Enrique González Videla a Silvia Gabriela González Markmann, Gabriela Teresa, Susana Miti, Juan José, José Francisco, Luis Gabriel, Pablo Alfonso y Andrés Carlos Claro González; Silvia María, María Teresa, Alfonso Guillermo y Ana Isabel Gameros González, y a doña María Delia Markmann Rejer, como herederos testamentarios, sin perjuicio derechos últimos conyuge sobreviviente. Practicóse Secretrario. 20-22-24

**QUINTO Juzgado** Civil concedió posesión efectiva María Lecaros Morales. Practicóse inventario solemne 26 abril, quince horas. Secretaría. 20-22-24

**QUIEBRA:** Juan Santos Morales, Segundo Juzgado Civil de San Miguel. Por resolución 14 abril 1982, tuvo por acompañado inventario, se tendrá aprobado si no fuere objetado dentro del plazo legal. Secretaría. 20-22-24

**QUIEBRA:** Antonio Jadad Najjar. Octavo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 13 de abril de 1982. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación, verificándose los siguientes créditos: Acreedores valistas: Lamberto Cisternas Rocha por \$ 46.634,97; Miguel Socías Muñoz por \$ 778.317,00; Guillermo Elton Alamos por \$ 393.993,47; Banco del Trabajo por \$ 2.809.469,05; En su sede social de Avda. Tomé 0151 La Granja. Tabla. 1.- Acta, 2.- Cuentas, 3.- Memoria, 4.- Varios, 5.- Balance y 6.- Elección de 2 consejeros titulares. El Consejo. 20-22-24

**QUIEBRA:** Industrias Forestales Curacautín S.A. Décimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 12 de Marzo de 1982 declaró cerrado período ordinario de verificación con los siguientes créditos: Importadora Janssen y Cia Ltda. \$ 84.349,44; Roberto Wendler Wörner \$ 161.128.- Importadora Rovalto S.A. \$ 140.072,84; Rovalto S.A. \$ 140.072,84; Empresa Eléctrica de la Frontera S.A. \$ 454.027,70; Sociedad JMC Chile S.A. \$ 25.615,33; Fisco de Chile \$ 67.050,00; Asociación Chilena de Seguridad \$ 251.197,03 Banco Español Chile \$ 23.000,00. Secretaría. 20-22-23

**QUIEBRA:** Inversiones Olimpia S.A. Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 24 de marzo de 1982. Declaró cerrado procedimiento de verificación con los siguientes créditos: Banco Español Chile \$ 506.394,69; valista; La Bandera Azul Comestibles Ltda. \$ 8.321,80; valista; I.T.T. Comunicaciones Mundiales S.A. \$ 7.550,39; valista; Financiera S.A. de Capital S.A. \$ 2.945.403,00; art. 2477 C.C.; Soc. Victor Uribe y Cia. Ltda. \$ 20.055,00; valista; Industria y Comercio Losa Ltda. \$ 42.580,00; valista; Carlos Uribe Ramírez, Antonio Puig Cartón y Verónica Hepp Nally \$ 141.098.- art. 2472 N° 4 y N° 7 C.C. Secretaría. 20-22-23

**NOVENO Juzgado** Civil, resolución 13 abril, concedió posesión efectiva, bienes dejados Filomena Ruiz Ruiz a sus hijos: David, Manuel Jesús y Daniel del C. Valdebenito Ruiz, sin perjuicio conyuge sobreviviente Manuel Valdebenito Miranda. El Secretario. 20-22-24

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva María Castro Mansilla, para Adriana Castro Mansilla, Vladimir y Juan Molinar Castro. 20-22-24

**SEGUNDO Juzgado** declaró interdicción provisoria Luis Alfredo Herrera Dávalos, en su calidad de administrador bienes. Secretaría. 20-22-26

**SEGUNDO Juzgado** concedió, beneficio inventario, posesión efectiva Blanca Teresa Carabantes San Román a Juan, Blanca, Freisa, Néstor Braithwaite Carabantes, a Jorge, Fernando, Sergio, María Braithwaite Errázuriz, Arturo, Jorge, Blanca, María Teresa, María Isabel, Raúl Tarmargo Braithwaite, Carmen, Freisa, Flor Braithwaite Arroy. Practicóse inventario solemne 27 abril, quince horas. Secretaría. 20-22-26

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Josefina Navarrete Benítez, para Alberto y Carlos Edwards Navarrete, Enzo, Patricio, Alberto, Hernán, Ximena y María Arriagada Edwards, Juan, Mario, Blanca y Alejandro Edwards Vergara. 20-22-26

**PRIMER Jdo. L. Sn. Bdo.** concedió P. efectiva intestada bienes fallecimiento Juan Segundo Quiroz Peña, hijos legítimos Mónica del Tránsito y Juan Patricio Quiroz Carrasco, sin perjuicio derechos conyuge sobreviviente Bernarda del Tránsito Carrasco Cáceres. La y Secretaría. 20-22-26

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Victoria Inés Eugenia Gertner Fernández a Héctor Iturriga Gertner. 20-22-26

**QUINTO Juzgado** Civil concedió posesión efectiva María Lecaros Morales. Practicóse inventario solemne 26 abril, quince horas. Secretaría. 20-22-26

**QUIEBRA:** Juan Santos Morales, Segundo Juzgado Civil de San Miguel. Por resolución 14 abril 1982, tuvo por acompañado inventario, se tendrá aprobado si no fuere objetado dentro del plazo legal. Secretaría. 20-22-26

**QUIEBRA:** Antonio Jadad Najjar. Octavo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 13 de abril de 1982. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación, verificándose los siguientes créditos: Acreedores valistas: Lamberto Cisternas Rocha por \$ 46.634,97; Miguel Socías Muñoz por \$ 778.317,00; Guillermo Elton Alamos por \$ 393.993,47; Banco del Trabajo por \$ 2.809.469,05; En su sede social de Avda. Tomé 0151 La Granja. Tabla. 1.- Acta, 2.- Cuentas, 3.- Memoria, 4.- Varios, 5.- Balance y 6.- Elección de 2 consejeros titulares. El Consejo. 20-22-26

**QUIEBRA:** Industrias Forestales Curacautín S.A. Décimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 12 de Marzo de 1982 declaró cerrado período ordinario de verificación con los siguientes créditos: Importadora Janssen y Cia Ltda. \$ 84.349,44; Roberto Wendler Wörner \$ 161.128.- Importadora Rovalto S.A. \$ 140.072,84; Rovalto S.A. \$ 140.072,84; Empresa Eléctrica de la Frontera S.A. \$ 454.027,70; Sociedad JMC Chile S.A. \$ 25.615,33; Fisco de Chile \$ 67.050,00; Asociación Chilena de Seguridad \$ 251.197,03 Banco Español Chile \$ 23.000,00. Secretaría. 20-22-26

**QUIEBRA:** Inversiones Olimpia S.A. Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 24 de marzo de 1982. Declaró cerrado procedimiento de verificación con los siguientes créditos: Banco Español Chile \$ 506.394,69; valista; La Bandera Azul Comestibles Ltda. \$ 8.321,80; valista; I.T.T. Comunicaciones Mundiales S.A. \$ 7.550,39; valista; Financiera S.A. de Capital S.A. \$ 2.945.403,00; art. 2477 C.C.; Soc. Victor Uribe y Cia. Ltda. \$ 20.055,00; valista; Industria y Comercio Losa Ltda. \$ 42.580,00; valista; Carlos Uribe Ramírez, Antonio Puig Cartón y Verónica Hepp Nally \$ 141.098.- art. 2472 N° 4 y N° 7 C.C. Secretaría. 20-22-26

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Victoria Inés Eugenia Gertner Fernández a Héctor Iturriga Gertner. 20-22-26

**QUINTO Juzgado** Civil concedió posesión efectiva María Lecaros Morales. Practicóse inventario solemne 26 abril, quince horas. Secretaría. 20-22-26

**QUIEBRA:** Juan Santos Morales, Segundo Juzgado Civil de San Miguel. Por resolución 14 abril 1982, tuvo por acompañado inventario, se tendrá aprobado si no fuere objetado dentro del plazo legal. Secretaría. 20-22-26

**QUIEBRA:** Antonio Jadad Najjar. Octavo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 13 de abril de 1982. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación, verificándose los siguientes créditos: Acreedores valistas: Lamberto Cisternas Rocha por \$ 46.634,97; Miguel Socías Muñoz por \$ 778.317,00; Guillermo Elton Alamos por \$ 393.993,47; Banco del Trabajo por \$ 2.809.469,05; En su sede social de Avda. Tomé 0151 La Granja. Tabla. 1.- Acta, 2.- Cuentas, 3.- Memoria, 4.- Varios, 5.- Balance y 6.- Elección de 2 consejeros titulares. El Consejo. 20-22-26

**QUIEBRA:** Industrias Forestales Curacautín S.A. Décimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 12 de Marzo de 1982 declaró cerrado período ordinario de verificación con los siguientes créditos: Importadora Janssen y Cia Ltda. \$ 84.349,44; Roberto Wendler Wörner \$ 161.128.- Importadora Rovalto S.A. \$ 140.072,84; Rovalto S.A. \$ 140.072,84; Empresa Eléctrica de la Frontera S.A. \$ 454.027,70; Sociedad JMC Chile S.A. \$ 25.615,33; Fisco de Chile \$ 67.050,00; Asociación Chilena de Seguridad \$ 251.197,03 Banco Español Chile \$ 23.000,00. Secretaría. 20-22-26

**QUIEBRA:** Inversiones Olimpia S.A. Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 24 de marzo de 1982. Declaró cerrado procedimiento de verificación con los siguientes créditos: Banco Español Chile \$ 506.394,69; valista; La Bandera Azul Comestibles Ltda. \$ 8.321,80; valista; I.T.T. Comunicaciones Mundiales S.A. \$ 7.550,39; valista; Financiera S.A. de Capital S.A. \$ 2.945.403,00; art. 2477 C.C.; Soc. Victor Uribe y Cia. Ltda. \$ 20.055,00; valista; Industria y Comercio Losa Ltda. \$ 42.580,00; valista; Carlos Uribe Ramírez, Antonio Puig Cartón y Verónica Hepp Nally \$ 141.098.- art. 2472 N° 4 y N° 7 C.C. Secretaría. 20-22-26

**NOVENO Juzgado** Civil, resolución 13 abril, concedió posesión efectiva, bienes dejados Filomena Ruiz Ruiz a sus hijos: David, Manuel Jesús y Daniel del C. Valdebenito Ruiz, sin perjuicio conyuge sobreviviente Manuel Valdebenito Miranda. El Secretario. 20-22-26

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva María Castro Mansilla, para Adriana Castro Mansilla, Vladimir y Juan Molinar Castro. 20-22-26

**SEGUNDO Juzgado** declaró interdicción provisoria Luis Alfredo Herrera Dávalos, en su calidad de administrador bienes. Secretaría. 20-22-26

**SEGUNDO Juzgado** concedió, beneficio inventario, posesión efectiva Blanca Teresa Carabantes San Román a Juan, Blanca, Freisa, Néstor Braithwaite Carabantes, a Jorge, Fernando, Sergio, María Braithwaite Errázuriz, Arturo, Jorge, Blanca, María Teresa, María Isabel, Raúl Tarmargo Braithwaite, Carmen, Freisa, Flor Braithwaite Arroy. Practicóse inventario solemne 27 abril, quince horas. Secretaría. 20-22-26

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Josefina Navarrete Benítez, para Alberto y Carlos Edwards Navarrete, Enzo, Patricio, Alberto, Hernán, Ximena y María Arriagada Edwards, Juan, Mario, Blanca y Alejandro Edwards Vergara. 20-22-26

**PRIMER Jdo. L. Sn. Bdo.** concedió P. efectiva intestada bienes fallecimiento Juan Segundo Quiroz Peña, hijos legítimos Mónica del Tránsito y Juan Patricio Quiroz Carrasco, sin perjuicio derechos conyuge sobreviviente Bernarda del Tránsito Carrasco Cáceres. La y Secretaría. 20-22-26

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Victoria Inés Eugenia Gertner Fernández a Héctor Iturriga Gertner. 20-22-26

**QUINTO Juzgado** Civil concedió posesión efectiva María Lecaros Morales. Practicóse inventario solemne 26 abril, quince horas. Secretaría. 20-22-26

**QUIEBRA:** Juan Santos Morales, Segundo Juzgado Civil de San Miguel. Por resolución 14 abril 1982, tuvo por acompañado inventario



## Dos Exposiciones

□Arte aéreo espacial  
□Profesores en el Arte

El Instituto Chileno-Norteamericano ha venido durante varios años eligiendo con seriedad la fila de exhibiciones que presenta en su sala de Moneda. Rara vez elige singularizar obras espectaculares o especialmente imaginativas, pero rara vez también carecen de calidad y técnica. La actual muestra, Rítmicos-Espacios del joven Jaime Ferrer atrae porque, en cierta medida, va más allá: intriga. Aunque se trata de abstractos, recuerda a los futuristas de comienzos de siglo por el movimiento ondulatorio de especie de lenguas explosivas y se sitúa en el universo del espacio a través de imágenes sugerentes de velozes tubos de escape de jets o naves espaciales en vuelo que viajan expulsando ráfagas de calor o hielo. Contradictoriamente, la generalización de los dominantes tonos pastel rompen, desinfla la intención, que, en principio, es cautivadora. Se impone entonces el único ejemplo en negros y grises que contiene la fuerza que parece indicar su proposición.

—oOo—  
El crítico de arte José María Palacios, a cargo actualmente de la sala de

exhibiciones del Departamento de Extensión del Ministerio de Educación situada en Almirante Montt N° 454, ha elegido comenzar el año con una colectiva de siete profesores artistas de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Santiago.

Aplaudible: si de la primera institución a cargo de la educación nacional se trata, presentemos visiones de quienes la imparten.

No todo lo expuesto es bueno, e incluso hay ciertas obras, como las directamente surrealistas de Norberto Tapia Radich que casi asustan. No por los temas sino por lo chirriante de su gama de colores. Tan violentos son que difícilmente manejan el ensueño de lo irreal. En cambio, dos dibujos suyos a lápiz en blanco y negro demuestran que su temática, cuando se aleja del abuso de los tonos, es excelente. Pedro Bernal Troncoso, en cambio, que nunca ha sido amigo de las gamas exuberantes, en el único óleo que se aleja del abstracto, que es ya marca de fábrica en él, para introducirse en el paisaje chileno, sobresale con esta nueva veta precisamente porque en ella maneja con más fuerza el color.

## REPORTAJE

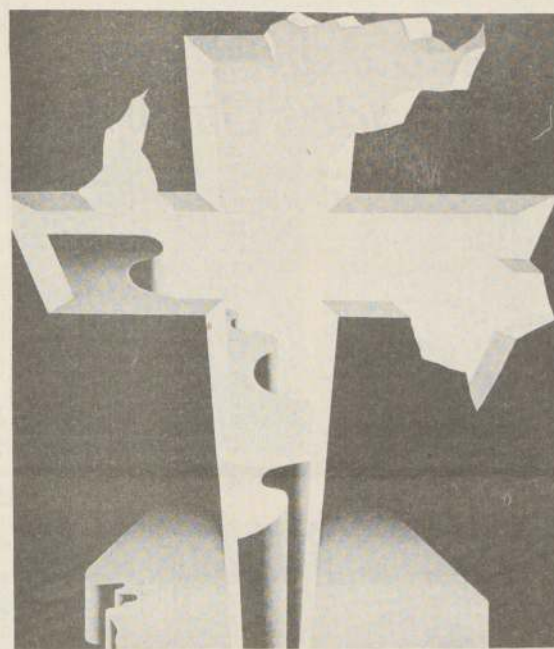
AL ARTE

Por Nena Ossa



Carlos Abarzúa Zapata, por otro lado, desconcierta con lo que se podría llamar una doble personalidad pictórica. Mientras sus desnudos en óleo que pretenden seguir una línea expresionista no alcanzan calidad, la delicadeza de dos acuarelas suyas que envuelven arboladas en un velo casi espiritual, indica que de pintura sabe. Como lo sabe Hardy Wistuba que acarrea una tradición de rango en el dominio de la acuarela, la que curiosamente deja de mano en esta ocasión.

Lo más impactante y más alejado de la ruta conservadora viene a ser la presentación de cuatro pinturas de Manuel Acuña Arellano quien de imágenes bastantes espaciales, coloca en sus visiones extrañas tonalidades de púrpuras y turquesas. Su intención y realización son buenas. El día que llegue a la conclusión de que lo mismo suyo tomaría un cariz más profundo si suaviza el brillo del óleo, el misterio de sus temas llegará a destino.



Trascendencia. Oleo.

## Cuadros de Chirico en N. York

NUEVA YORK, 22 (AP). — La pintura italiana acapara actualmente la atención del mundo artístico de Nueva York con sendas exposiciones en dos de sus museos más importantes, una de Giorgio de Chirico en el de Arte Moderno y otra colectiva de siete artistas italianos jóvenes en el Guggenheim.

Unas 75 pinturas y dibujos de De Chirico (1888-1978), realizados en la segunda década de este siglo, fueron seleccionados por el Museo de Arte Moderno para inaugurar una nueva sala en el proceso de ampliación de sus instalaciones en el centro de Manhattan.

La del Guggenheim es la cuarta de una serie iniciada en 1978 que alterna entre exposiciones de arte contemporáneo norteamericano y extranjero, que ha incluido ya muestras colectivas de Holanda, Francia, Alemania Occidental, Gran Bretaña y España.

Ambas exposiciones fueron organizadas gracias al aporte económico de dos grandes empresas privadas, Martini and Rossi y la Exxon Corporation respectivamente, ejemplo del papel cada vez más relevante que las grandes corporaciones vienen desempeñando en la promoción del arte en los Estados Unidos.

Un vocero del Museo de Arte Moderno dijo que las obras que De Chirico ejecutó entre 1911 y 1919, objeto de la muestra, "le han asegurado un lugar prominente entre los grandes maestros del arte moderno", mientras que el crítico John Russell del "New York Times" señala la influencia de la pintura metafísica del pintor de origen griego en el desarrollo del surrealismo y en sus principales exponentes Max Ernst, René Magritte, Yves Tanguy y André Breton.

Según dijo el propio De Chirico para explicar el trasfondo filosófico de su obra, "toda cosa tiene dos aspectos: uno moral, el que casi siempre vemos y es visto por otras personas en general, y el otro, el metafísico que puede ser contemplado sólo por ciertas personas en momentos de clarividencia o de abstracción metafísica..."

El museo dijo que la extraña yuxtaposición de imágenes no relacionadas entre sí que aparecen en las obras de Chirico, tomadas fuera de su contexto cotidiano, han sido ideadas por el artista para que revelen ese aspecto "metafísico" de la realidad, más allá de su mera apariencia física. "Inmersas en un aura misteriosa de incertidumbre, melancolía y angustia..."

La exhibición, que estará abierta al público hasta el 29 de junio, será expuesta en Londres del cuatro de agosto al 3 de octubre, en Munich del 16 de noviembre del 1982 al 16 de enero de 1983 y en París del 10 de febrero al 17 de abril del año próximo.

Simultáneamente con la muestra de Chirico, considerado por muchos como el pintor más destacado de Italia en este siglo y quizás incluso desde el siglo XVIII, el museo Guggenheim ofrece una exhibición de siete pintores italianos contemporáneos en cuya obra es posible palpar su influencia, según afirma la crítica del "New York Times" Grace Glueck, que señaló lo "apropiado de la coincidencia de ambas exhibiciones."

Además de Sandro Chia y Eno Cucchi, los más conocidos, exhiben también sus obras en el Guggenheim hasta el 20 de junio, Nino Longobardi, Gilberto Zorio, Luigi Ontani, Vettor Pisani y Giuseppe Penone.

Esta exposición se realiza con fondos donados por la Exxon, empresa que paga no solo todos los gastos relacionados con su organización y montaje, sino que adquiere con destino al museo una obra de cada uno de los artistas representados en las muestras.



Dos mujeres. Oleo.



S.T. Gráfica.



Sueño. Oleo.



Figura reclinada. Escultura.

Expone en la Galería Enrico Bucci

## Singular éxito ha tenido la exposición del pintor alemán Ricardo Florsheim

Un notable éxito ha resultado la recientemente inaugurada exposición del pintor alemán Ricardo Florsheim en la Galería Enrico Bucci. La muestra permanecerá abierta hasta el 4 de mayo en horario continuado de las 10.00 a las 20 horas, incluso sábados y domingos.

Ricardo Florsheim nació en Hamburgo, en marzo de 1924. Inició sus estudios de pintura en Luxemburgo el conflictivo año de 1939, y los continuó en la Escuela de Bellas Artes de Santiago de Chile, donde tuvo como maestros a Israel Roa, Laureano Guevara y otros.

Durante largos años se dedicó a exponer desde Arica a la Isla de Chiloé. Tiene obras en importantes galerías

nacionales, americanas y europeas, entre ellas, Galería Spiegel (Nueva York), Galería Campo (Amberes) y Pinacoteca de la Universidad de Guayaquil.

## ALGUNOS CRITERIOS DEL ARTISTA

¿Qué trata de expresar con su pintura?

Trato de expresar mi momento, sabiéndolo único, irreversible y exclusivamente mío en la esperanza de hacerlo tangible y comprensible al público. Quisiera que, al contemplar mi momento tenga el suyo, aunque éste no sea obligadamente el mío.

¿Por qué en su pintura predomina la figura humana?

"Es muy simple. Si yo fuera tortuga o canario, primarían las tortugas o los canarios; pero sucede que soy humano, o por lo menos me considero como tal. Entonces, es obvio que la técnica quede como un mero índice agregado a la figura humana, a la cual distorsiono para llegar a la expresión máxima del momento que yo quiero expresar."

Ahora presenta una exposición que contiene algunas obras que obedecen a la técnica de la tinta resistente. ¿Significa esto un regreso?

"Sí y no. Más bien sí. Estuve rodeado de impresiones nuevas recibidas en un lapso cortísimo. Es necesario entonces, para fijarlas en forma valde, usar el modo más simple, tal como lo hiciera durante mis viajes por Chile, especialmente a Valparaíso."

En estas tintas resistentes no se trata de presentar la obra ya intelectualizada, sino, simplemente, de entregar una visión subjetiva de un lugar. Es más bien una expresión sentimental.

Posteriormente, y a través de estas primeras impresiones, puede nacer otro tipo de obra."

Se refiere con ello a los óleos de la muestra?

"Sí, a algunos de ellos. Considero al óleo como un trabajo de taller donde, a mi entender, debe desaparecer la parte anecdótica, donde me puedo sustraer a esa parte obligada donde prima el ambiente sobre el sujeto."

¿Qué respuesta esperas encontrar de parte del público?

"Espero encontrarme con un público que haya superado la etapa de creer que la pintura debe ser una copia de la naturaleza, netamente decorativa, y que se dé cuenta de que desde que existe la expresión plástica, esto es, desde los albores de la humanidad, la naturaleza ha sido condicionada por el individuo que la expresa y la usa según su soberana voluntad."

Dora Aguila, pintora de reconocido prestigio en las universidades chilenas, y Magister en Artes Plásticas en la Universidad de Yale, Gran Bretaña, se presentará hoy con su exposición a las 19.30 horas en la Sala La Capilla, ubicada en el Alero de Los de Ramón, en Las Condes 9889.



## BREVES

## Saqueo a biblioteca italiana

— Con indignada reacción, la prensa italiana comenta el saqueo de objetos artísticos en la casa de Mario Praz, conocido escritor de cultura fallecido el 23 de

enero. Praz habitaba en un departamento de tres habitaciones en el centro de Roma, cerca de plaza Navona. Fue conocido por sus estudios de literatura inglesa, pero también como crítico de arte neoclásica: pinturas, cuadros, esculturas, bronceos y platería, piezas de valor artístico elegidas personalmente a lo largo de una extensa existencia profesional, que ahora debían pasar al Estado para formar una colección

La Galería Nacional de Arte Moderna de Roma ya había iniciado negociaciones con los herederos de Praz, pero se conoció ayer a la noche que las negociaciones no han arrojado resultados hasta ahora, y la autorización que se trató de un robo de objetos de arte de valor artístico. El daño es incalculable, económico y cultural. Praz había reunido una gran colección de arte de gran valor de toda Europa en un periodo que iba desde el Renacimiento hasta la restauración.

## Exposición del oro

## Indios colombianos

— La exposición "El Oro del mito del oro", se ha inaugurado en el Museo Etnográfico de Bogotá. En la exhibición se pueden apreciar 350 objetos procedentes del Museo del Oro de Bogotá.

La muestra, que abrió ayer sus puertas, se prolongará hasta el diez de mayo. Ha sido expuesta ya en países como España, Francia, Alemania Occidental, Gran Bretaña y España. Con este motivo se ha publicado un catálogo, con ilustraciones. Con la entrada a la muestra se recibe una diminuta reproducción de uno de los objetos. El Museo del Oro de Bogotá, con sus colecciones de arte precolombiano, es el mayor tesoro de Colombia. Fue fundado por el Banco de la República en 1939.

## Premios de Asturias

— Los escritores españoles Miguel Delibes y Gonzalo Ballester fueron galardonados con el Premio de Asturias 1982. Delibes recibió el premio de 100.000 pesetas (unos 50 dólares), porque como finalista quedó empatado. El jurado estuvo integrado por el escritor José Hierro, el autor teatral Juan Gual, el mexicano Juan Gual, el autor de la famosa novela "El príncipe de Asturias", publicada en 1979, y cinco miembros de la Real Academia Española de la Lengua (el doctor Camilo José Cela y los escritores Pedro Lain Entralgo, Manuel Alvar y Ferrn Larraz Carretero).

Delibes, nacido en Valladolid en 1905, se encuentran "Cinco días de mayo" (1966) y "Parábola del tiempo" (1969), en las que narra la sociedad contemporánea. Ballester nació en 1910 en Lugo, en las obras más conocidas de su obra que refleja la estructura social española. Actualmente la editorial de su trilogía "Los gozos y las sombras". Una de sus últimas obras es "Fragmentos de apocalipsis".



## El lunes llegará a Chile la actriz portorriqueña que hará de pascuense

□ Será la protagonista de la miniserie "Anakena" que se grabará en mayo en Canal Trece

Este lunes debe llegar a Chile Ana María Ramos, actriz portorriqueña que protagonizará a la pascuense "Tiara" en la miniserie "Anakena" o "La playa de agosto", que comenzará a grabarse el cinco de mayo en Canal Trece.

José Caviedes, que se encuentra junto a otros personeros de la estación en Isla de Pascua, explicó que su elección de esta artista se debía a que ella reúne todas las condiciones indispensables para el papel. "En Quito le hicimos las pruebas de cámara resultan-

do arosa de este paso. Además, la escogimos porque es muy deportista, sabe montar a caballo, nadar a la perfección y también pilotear, condiciones requeridas para el rol de "Tiara".

Asimismo, sus características físicas se asemejan con las de las nativas de la isla.

Ana María Ramos será una joven pascuense de quien se enamorará el médico recién egresado (Damián), éste llega a Pascua en busca de nuevas perspectivas descubriendo un mundo que logra maravillarle al punto de radicarse allí.

Conoce a un viejo médico de la isla con el cual entabla una gran amistad y esta lo conduce a encauzar su profesión y deseos de ayudar a los demás en este apartado lugar del mundo.

### NO HAY HUMO BLANCO

En cuanto a la elección del actor que protagonice a Damián aún no hay certeza de quién será el elegido. Se pensó en un primer momento en el joven ex integrante del Teatro Itinerante, Samuel Villarroel, pero éste no pudo tomar el rol, pues se encuentra grabando otra teleserie nacional.

Según fuentes bien informadas del canal, ya se hicieron las pruebas de cámaras a diferentes actores y en cualquier momento, presumiblemente al regreso de Caviedes el próximo lunes, se conocerá el nombre del elegido.

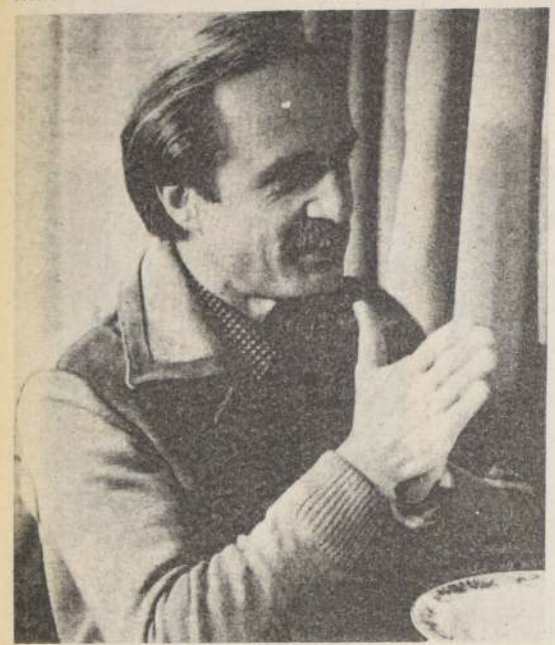
### EXTERIORES

Como uno de los propósitos de esta grabación es mostrar los parajes de esta belleza natural chilena, al igual que a su gente y costumbres, el 50 por ciento de la mini-serie se rodará en Isla de Pascua.

Esto significa que el equipo de producción deberá permanecer, a lo menos durante un mes en la isla y, también se dice, que habrán tomas en Juan Fernández y posiblemente en Tahití.

Los interiores y algunos exteriores serán realizados en Santiago.

El elenco está integrado, además de la actriz invitada, por Jael Unger, Jaime Vadell, Roberto Parada, David Guzmán y Pia Nicoli, entre otros.



Jaime Vadell, será uno de los protagonistas de la miniserie "Anakena" de Canal 13.

### En Argentina

## Suspenden la exhibición de "Regreso sin Gloria"

BUENOS AIRES, Abril 22 (Latin-Reuters).— El Gobierno argentino suspendió por 90 días la exhibición de la película antibelicista estadounidense "Regreso sin gloria" (Coming home) a causa del conflicto con Gran Bretaña por las Islas Malvinas.

Una fuente oficial fundamentó la decisión en que el tono "antibelicista" de la cinta "no es propio en estos momentos que vive el país". El filme describe las secuelas que la guerra de Vietnam dejó en un combatiente estadounidense que regresa a su patria.

La fuente dijo que la película no había sido prohibida, sino que se le había suspendido la autorización por 90 días, según una ley que contempla esa medida en casos especiales, como guerra o acción subversiva.

El filme permaneció prohibido en Argentina desde 1979 hasta la Navidad de 1981, cuando se autorizó su exhibición y desde entonces se mantuvo sin interrupción en salas de esta capital y el interior.

La fuente no descartó que pudieran tomarse medidas con películas de similar contenido, como "El francotirador" o "Apocalipsis ya", aunque las consideró innecesarias porque actualmente no estaban en exhibición.



Una escena de "Regreso sin Gloria", con las actuaciones de Jane Fonda y John Voigh. La cinta fue prohibida en Argentina.

## Sólo cine

### LA BISSET

"Ricas y Famosas" es un filme que se estrena pronto en Santiago y que sirvió a la revista "Cosas" para realizar una "avant premiere". Jacqueline Bisset, una de las protagonistas es, además, productora del filme y una figura que está en forma permanente



Jacqueline Bisset

en las páginas de revistas internacionales, por su modo de existencia, próxima al "jet set" mundial.

### COMPADRES

Un filme que llega muy pronto a las carteleras es "Compadres", con dos "monstruos sagrados" del teatro de Broadway y del cine musical y de comedias elegantes. Walter Matthau y Jack Lemmon son las dos atracciones en esta producción.

### TV Y CINE

Tres directores de talento probado e ingleses, han salido del medio exigente de la publicidad de TV en los últimos años. Uno es Alan Parker, director de "Bugsy Malone" y "El Expreso de Medianoche"; Ridley Scott, director de "Los Duelistas", y el más nuevo en el cine, Hugh Hudson, director de "Carros de Fuego", su primer filme en largometraje y ganador del Oscar a la mejor película del año 1982.

### HONOR

El filme "Más allá del Honor" incluye un elenco de primera categoría. El protagonista adulto es George Scott, como el líder de los estudiantes de una Academia Militar. Su primer alumno es interpretado por Timothy Hutton y Ronny Cox es otro de los buenos estudiantes de esta academia. Se exhibe en varios cines de Santiago.

## Allanan empresa de cassettes fantasmas

CARACAS, 22 Abril 82 (DPA).— Una jueza de parroquia allanó el local donde funcionaba una denominada "empresa fantasma", que se dedicaba a la reproducción clandestina de discos y cassettes.

La empresa, situada en el área central de Caracas, actuaba "en flagrante violación de la Ley sobre Derechos de Autor", señalan informaciones de prensa difundidas en la capital venezolana.

Las mismas indican que el negocio era regentado por Rafael Acevedo, de nacionalidad colombiana.

La jueza actuó tras la denuncia presentada por la Sociedad de Autores y Compositores de Venezuela (SACVEN) y por la Cámara Venezolana de Productores Fonográficos.

El tribunal decomisó gran cantidad de material destinado a la copia de videocassettes de canciones tomadas de discos y de otros cassettes individualizados y solventes con los pagos de derechos de autor correspondientes.



Walter Matthau, junto a Ingrid Bergman.

### FAMILIA FAMOSA

El joven actor Dezi Arnaz alcanzó figuración como co-astro de su esposa y enamorada Liza Minelli. Es hijo de Lucille Ball y de Dezi Arnaz, dos figuras casi legendarias del cine, teatro y TV americanos. La pareja tiene, además, una hija que recién salta a primeros planos en el cine. Ella es Lucie Arnaz y viene en un segundo filme a Chile como protagonista. El primero, fue como enamorada de Neil Simón en "El Cantor de Jazz", ahora el filme se llama "Bastardos".

### INCUBUS

Un nombre muy especial tiene el filme "Incubus", y en su elenco, al famoso actor y director de cine John



Norm Nielsen, con su flauta y su violín se ha colocado a la altura de los más grandes exponentes de la magia mundial. Lo veremos el sábado a través de las pantallas de Canal 13.

## "Festival de Magia" en Sábados Gigantes

Figuras de relieve internacional participarán en el Festival de Magia que se realizará en Canal 13 el próximo sábado en el horario estelar del programa Sábados Gigantes. Estarán presentes en el espectáculo Norm Nielsen de Estados Unidos; Marvin Roy y Carol, también de Norteamérica; Atlantis de Argentina y Ni Zu Gan de Paraguay.

### LOS PROTAGONISTAS

Norm Nielsen, prácticamente durante todo el año forma parte del programa estable del famoso Crazy Horse de París. La característica de su show es lo que podría llamarse "magia musical". Los efectos que logra con su flauta mágica y con su violín lo han colocado entre los más grandes exponentes de la magia mundial.

Marvin Roy, junto con Carol, su partenaire, presentará su espectáculo más famoso, a raíz del cual se le conoce como "Mr. Electric". Su rutina está basada en ideas absolutamente

nuevas y transporta al espectador a un verdadero mundo de ciencia ficción. Originario de California, su carrera artística se ha desarrollado especialmente en Europa. Durante muchos años ha sido estelar en el Lido de París y el London Palladium.

Atlantis, de nacionalidad argentina, nacido en Mendoza, es gran exponente de la magia clásica. Su característica más relevante es su perfeccionismo, unido a la gran elegancia de su espectáculo.

Ni Zu Gan, oriundo de Paraguay recibió diversas distinciones en el último Congreso Internacional de Magia celebrado en Buenos Aires. El show que presenta es de mucho ritmo y espectacularidad.

## astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



### ARIES

1º de Marzo al 20 de Abril

Aplicando más energía obtendrá éxitos en las actividades con público y auditores. También podrá aventajar a competidores o enemigos declarados. Una mayor iniciativa de su cónyuge o socios redundará en el incremento de los fondos comunes.



### TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Más tarde lo lamentará si no hace nada por acercarse a esa amistad de quien se está distanciando. Buen día para invertir en valores capitalizables, gestionar herencias y administrar fondos comunes. Tendencia de los conocidos impondrá por su profesión o actividad social a reconocer sus méritos.



### GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Hasta el miércoles existen posibilidades de aumentar su popularidad a través de éxitos sociales o profesionales. Suerte en las gestiones económicas asociadas que no involucren la participación de amistades íntimas. Más erotismo que otros sentimientos en los encuentros románticos.



### CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Positiva intervención de familiares en gestiones económicas relacionadas con el matrimonio o sociedades comerciales. Peligros por excesos en lo erótico, bebidas alcohólicas, cigarrillos o falta de atención en el uso de medicamentos.



### LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Los suyos verán con buenos ojos una participación más activa en los asuntos domésticos. Posibilidades románticas para los solteros en torno de viajes largos, contactos con personas distantes y actividades culturales. Facilidad para impulsar los proyectos de largo alcance. Noticias alentadoras.



### VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Los actos de un pariente cercano o vecino, en alguna forma, le darán cierta tranquilidad. Acepte su realidad hogareña para evitar decepciones inútiles. Éxito en trabajos relacionados con diversiones, espectáculos y deporte. Suerte en juegos de azar. Evite las discusiones innecesarias.



### LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

No hable sobre un proyecto de plazo para que las enemistades no le afecten. Alternativas diferentes de los negocios que dependan de su salud y capital individuales. Evite por acuriosos involucrados en rumores o celos. Éxitos sociales o profesionales.



### ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Tendrá que esforzarse por armonizar sus intereses con las necesidades de los demás. Un golpe intuitivo le permitirá aumentar sus ingresos. Éxito en transacciones inmediatas, planificación de una pequeña escala, comunicaciones y ciencias.



### SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Satisfacciones para quienes pertenecen a sociedades espiritualistas. Manténgase alerta para no desperdiciar tiempos y oportunidades económicas que se presentarán. Póngase al día en los asuntos escritos. Si debe firmar algún documento revise bien para no tener sorpresas desagradables en el futuro.



### CAPRICORNIO

21 de Diciembre al 19 de Enero

Las actitudes flexibles de su parte facilitarán los vínculos con antiguos amigos. Manténgase firme en los propósitos. Mantenga sus planes de largo plazo. Bienestar anímico por viajes largos y contactos con personas distantes. Éxitos en oradores, comerciantes e intelectuales.



### ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Una persona ubicada en segundo plano ejercerá influencia positiva sobre las gestiones económicas que dependan de su esfuerzo y capital individuales. Evite el exceso de pararse al día en las materias de su interés. Mejora la convivencia con sus amigos. Riesgos en la compra de muebles.



### PISCIS

19 de Febrero al 18 de Marzo

El anhelo de esperecerse a alguien obligará a realizar gestos superiores al presupuesto. Agradables relaciones con una amistad íntima joven. Los proyectos de más edad le brindarán apoyo para realizar trabajos de utilidad inmaterial. Éxito en las actividades de comercio exterior.



COMENTARIO  
de Yolanda  
Montecinos



Tevé: Momentos estelares  
Cine: Extraña convivencia

EL TRASLADO A LA TV

Honesto y serio trabajo el que realiza el equipo de Canal 13. "Las Sifides" fue su mejor momento y el tercer acto de "Lago de los Cisnes". La conducción o presentación de Javier Miranda, muy bien ambientada en diversos sitios de esta joya arquitectónica llamada Teatro Municipal. Pero como él es un lector de probada solvencia, no habría el menor inconveniente que le fuera proporcionado un texto, para leer, o consultar. No tiene por qué haberse convertido en experto en arte y menos en estilos en tiempo record, pero sí hay una responsabilidad que ofrece al televidente en dos o tres frases un material directo, docente y sin vaguedades. Y éste no se da en los programas que ha ofrecido este año en el Municipal.

Reynaldo Sepúlveda es hombre de evidente sensibilidad y respeto hacia el arte. Esta vez, la aparente simplicidad del programa le puso algunas trampas. En varias oportunidades, se siguió a Fernando Bujones en tanto la acción estaba con la brillante Zhyntia Rodríguez. Otras, elementos de las no muy lucidas danzas del tercer acto de "El Lago de los Cisnes" desbordaron, por simple corte y encuadre discutible, la pantalla, dejando a la solista fuera de foco. No hubo barridos, ni divagaciones, pero sí breves dudas que no fueron cubiertas por tomas de

reserva. Pero, en líneas generales, las obras estaban y el arte de Bujones se lució y bien y, en grado menor, el de la gran figura venezolana. Una vez más la parte audio y luces fue excelente. No siempre hubo buen trabajo con la cámara alta o en picada y salvo muy al final, tampoco se contó con un buen apoyo de expresión, con algunos "close up". Queda el sello de un director joven con notable talento y la destreza de un numeroso equipo de Canal Trece, empeñado en una tarea tan importante como es abrir a todo el mundo los misterios del arte, realizados en nuestro país.

Un filme llama la atención por su tema bastante escabroso y por la presencia de dos figuras interesantes del cine y de la TV: "UN AMOR PARA DOS MUJERES" está en las carteleras y despierta comentarios muy dispares y aún extracinemáticos. "UN AMOR PARA DOS MUJERES". Producción Southern Pictures. Dirección de Anthony Harvey. Escrito por: Frederic Raphael. Con Liv Ullman, Amanda Redman y Mark Eden. Mayores de 21 años.

Varias películas han tratado en forma humorística o con actitud severa los conflictos que nuestra sociedad tiene en relación con el tercer sexo. Se habla y se filma sobre el "gay power" y actores de tanta categoría como el italiano Ugo Tognazzi filma



Carmen Pérez, Edgardo Hartley y Maryse Egase en un momento de "Las Sifides", exhibido el miércoles último por Canal 13. La evidente sensibilidad y respeto hacia el arte del director de televisión Reynaldo Sepúlveda no bastaron para que la aparente simplicidad del programa no le jugara algunas malas pasadas.

La Jaula de las Locas, luego de ser parte del elenco teatral de esta comedia. Con mayor o menor erotismo, bordeando en lo pronográfico y casi siempre con la intención de causar un impacto fácil, se ha explotado este mecanismo en forma generosa. Pero, la homosexualidad en la mujer, solo se incluye en el cine o teatro con menos frecuencia y de modo tangencial. Por cierto, el cine de nuestros días ha roto muchas barreras que en una Europa post-revolución sexual casi no existen. En este contexto, "Un amor para dos mujeres" es un filme más. Nuestra sensibilidad, en cambio, recibe esta producción con cierta resistencia detectable ya en alguna promoción que señala: "Amor entre dos mujeres adultas". Y no es así, sólo la esposa burlada es madura; la otra, la joven amante del marido, proclive a contactos extra-oficiales, es solo una adolescente. Lo distinto, en este filme, es la presencia de una estrella del cine de Ingmar Bergman, de una escritora bastante dotada y de una personalidad que traspasa todas las fronteras. Liv Ullman, como Kate, la mujer burlada, confiere solidez a su personaje y al filme, en su integridad. Los móviles que conducen a la

mujer sensata, serena y a la vez compleja y extraña, a una experiencia lésbica están bien graduados y resultan elocuentes, gracias al enorme talento de la primera actriz. El director, pudo haberse limitado a operar con cámara fija y dejar que el rostro de Liv Ullman fuera hablando al espectador. El filme es, en el fondo, un estudio, un análisis y un intento para descubrir y analizar causas y efectos de la incomunicación en la pareja humana. El fagocitismo y los afanes dominantes de la mujer, explicarían en alta medida la actitud del esposo, temeroso del carácter recto y moralista de su cónyuge y el final del contacto con la joven Josie en una brillante interpretación de Amanda Redman. El filme tiene bellos exteriores, sucede en ambientes sencillos en la campiña inglesa. El director consigue una narrativa ágil, sugerente y la historia tiene muchos elementos, de evidente honestidad. La relación entre ambas mujeres, brinda solo un climax más dentro de varios otros. En suma: Tratamiento menos exhibicionista de un tema escabroso. Buen trabajo de Liv Ullman y buen debut de Amanda Redman. Recomendable para personas con criterio formado.



Amanda Redman, artista debutante, tiene una brillante interpretación, para la joven Josie, amante del marido proclive a contactos extramaritales.

HOY EN ESPECTACULOS

TEATROS

**HELE HENRIQUEZ.**— Amónategui (10412). 19.30 horas. "Quien dijo que el fantasma de don Indalecio había muerto", de Gustavo Mele, 200. Est. \$ 100. Con: Jael Unger, Coca Martínez, Tennyson Ferrada, Gonzalo Núñez, Hernán Valles.

**JOJO VARGAS.**— Morandé 25 (2010). 19 hrs. "Mama Rosa" de Fernando Debesa \$ 250. Alta \$ 150. Estud. \$ 100. Con: Nelly Meruane, Malú Gatti, Silvia Santelices, Ana Reeves, Mariana Cifuentes, Mario Montielles, Enrique Jara, Jorge Soza, Violeta Vidaurte, Juan Barón.

**LA KAMARUNDI.**— A. Prat 935 (20750). Recital 22 hrs. "El hombre de palmas" \$ 150. Estud. \$ 100. Con: Camela, Gente Nueva, Duo Presencia, Antonio Antuña, Nancy Torresalba, Fernando Toco, Rodolfo Antón, Naldo Pérez, Ricardo González, y otros invitados.

**TEATRO CULTURAL DE LOS ANDES.**— Alonso Ovalle 1465 (711948). 16 y 18 hrs. "La tarantula" de Isidora Aguirre. Con: Los Jaivas. Direc. Abel Carrizo. \$ 250. Estud. \$ 100. Con: Nelly Meruane, Ricardo Berríos, Adolfo Jara y elenco (Jueves a Lunes).

**CANDIL.**— Merced 458 (397320). 19 hrs. "Te espero en el Ritz", Cover 190. Con: Jorge Barón, Cecilia Valle, Anita Martín, Bruno Rocha, Manríquez, Diana Bregaro.

**COMEDIA.**— Merced 349 (391523). 19 hrs. "La mar estaba serena" de Ictus. Con: Malucha Pinto, Roberto Saldaña, María Fernández, Carlos Cencoso, Delfina Guzmán, Nissim Sharim.

**BOQUICAN.**— San Diego 840 (85912). 19.30 hrs. "Nuevo cabaret Bijoux". \$ 250. Alta \$ 100. Con: Tomás Vidella y elenco.

**TEATRO PALESTINO.**— Av. Kennedy 1227 (636). Sábado: "El otro hijo", Con: Jorge Yáñez, Alejandro González, Benedito "Piojo" Salinas, y otros.

**MONESQUE.**— San Ignacio 1249 (85912). 20.30 y 22.30 hrs. "Tengo amor la Malvina" \$ 200. Con: Keko Ruiz, Rosita Neira, Ana María, Daniel Lillo, Olinedo, Jorge Franco y Olinedo Villanueva.

**ANGEL.**— San Antonio 255 (33605). 20.30 y 22 hrs. "La remolienda" de Alejandro Sleeking \$ 300. Con: Gabriela Pérez, Anita González, Héctor Novoa, María González, Schlomit Baytel, Alberto Vega, Mónica Carrasco, y otros.

**CHILENO ALEMAN.**— Esmeralda 120 (26155). Cine arte 19 hrs. "Yo solo quiero que ustedes me amen". Entrada \$ 100.

**CIGARRA.**— Seminario 141 (20700). 21 hrs. "Yo? Taiwan!" \$ 350. Con: Miguel Ángel Bracco, Sandra Muñoz (Jueves a Sábado).

**TEATRO.**— Agustinas y San Antonio 1471 (19 hrs. "Su Excelencia el Embajador" de Fernando Jossau. \$ 200. Estud. \$ 100. Con: Jorge Álvarez, Luis Rodríguez, Ana María Palma, Mario López, Juan Carlos Bustos, Rodolfo Bravo, y otros. Direc. Alejandro Cas-

**Coco Loco**  
RESTAURANT  
MARISQUERIA

Reservas al fono 491214

RANCAGUA 0554  
(Entre Condell y Salvador)  
Estacionamiento

Además, visite nuestro PIANO BAR, después de su jornada agotadora.

**QUEEN'S PUP.**— Apoquindo 5002. 23 hrs. "Blase sin vergüenza" \$ 600. trago incluido. Con: Los Muleros.

**OPERA.** Huérfanos 837 (30176). Desde las 10.30 horas: "Ese movimiento que me gusta tanto" (21) y show en vivo \$ 100 V. v.s. función tramocho 23.15 hrs.

**PICAMEQUE.** Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "De cara a la cama" \$ 300. Con: Videla Carvallo, Alex Olivares, Camilo Valencia, Miriam Soler, Liza Grant, Vera Valdor, Betty Buziale.

**ALFIL.** Alameda 770 (35375). Hor. Pel. 11, 12, 20, 14.05, 15.25, 17.10, 18.30, 20.15 y 21.35 hrs. "Una mujer de la vida" y "Malicia" (21) \$ 100 M. y M. \$ 80.

**ASTOR.** Huérfanos y Estado (392100). Hor. Pel. 11.40, 14.05, 16.30, 18.55 y 21.20 hrs. "Siete hombres y un destino" (Charles Bronson) (14) \$ 150 M. y M. \$ 80.

**BANDERA.** Bandera 76 (714003). Desde las 11 hrs. "Bruce Lee, película internacional" (19) \$ 120 M. y M. \$ 80.

**CAPI.** Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. "Asalto al camión blindado" y "El secuestro de un Presidente" (18) \$ 70.

**CENTRAL.** Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.30 hrs. "Arturo, el millonario se-

ductor" (Liza Minelli) (14). \$ 150 M. y M. \$ 100. L. a V. may. 60 años \$ 60.

**CERVANTES.** M. Cousiño 134 (381894). Desde las 11.30 hrs. "Operación sexo" (21) \$ 120 M. y M. \$ 80. L. a V. May. 60 años \$ 60.

**CINELANDIA.** Puente 540 (67532). Desde las 13.15 hrs. "Halcones de la noche" (Sylvester Stallone) y "Lazos de sangre" (Ben Gazzara) (18) \$ 60.

**CITY.** Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. "Escape del Kung Fu" (Chiang Ching) (14) \$ 120. Mier. \$ 80.

**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs. "Mimi, un amor imposible" y "Parejas amantes" (21) \$ 100. Mier. \$ 70.

**DUGAL.** Agustinas 777 (35357). Hor. Pel. 10.30, 12.30, 14.45, 17.00, 19.15 y 21.30 hrs. "Tristán e Isolda" (Richard Burton) (14). \$ 150 M. y M. \$ 100.

**ESPAÑA.** Estado y Huérfanos (398488). Desde las 12.00 hrs. "La amante del te-

**UASQUEZ**  
un placer que va y viene

Santiago • Chillán • Concepción  
Laja • Los Angeles • Angol • Nacimiento

SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO

**INCA BUS**  
Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

**Club Hípico 353**  
Donde continuaremos atendiendo:  
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

**ISH**  
¡ATENDA UN CONSEJO!  
"Duerma tranquilo, no firme letras"

"Económice muchos pesos comprando en la fábrica y al contado"

Marquesas cromadas  
Literas metálicas  
Somieres reforzados  
Colchones en general  
Frazadas

Especialidad en literas para camión en todos los modelos  
Defensas de camionetas  
PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES E INSTITUCIONES

FABRICA DE CATRES  
"EL IMAN" LTDA.  
San Pablo 2157  
Fono: 85129

**TIMBRES AUTOMATICOS**  
Xstamper

SIN TAMPON

• economía, limpieza, trabajo silencioso y cómodo  
• Impresión de gran nitidez por exclusivo sistema micro poroso.  
• Gran variedad de modelos  
• Tinta indeleble, resistente al agua y humedad; seguridad contra alteraciones por el tiempo.  
• Clisés para registradoras.

EVITE FALSIFICACIONES  
El sistema ofrece, además, seguridad contra falsificaciones, ya que la forma que imprime es absolutamente diferente de los sellos convencionales, ya sea de goma o metálicos. Compare con una lupa y verá la diferencia.

SOLICITE UN VENDEDOR  
IMPORTADORA PAER LTDA.  
CURICO 7 OF. 2  
Fono 2298523  
CASILLA 16550- SANTIAGO



### "Parejas de Trapo": un espejo que refleja la verdad de personajes vigentes y reales

Una de las obras más exitosas del dramaturgo chileno Egon Wolff, "Parejas de Trapo", será reestrenada a las 20 horas de hoy en el Teatro de la Universidad Católica. La presentación contará con la presencia de las más altas autoridades universitarias, figuras del ambiente teatral, críticos y periodistas de espectáculo.

Estrenada originalmente en 1960, "Parejas de Trapo" trata sobre la crisis que vive un ser humano en el plano económico y sentimental. Y las causas son el culto al éxito, al arribismo, al dinero; la infidelidad en el amor, la deslealtad en la amistad y otras necesidades ocultas. Hay en el planteamiento todo un juego de apariencias; los personajes son como cáscaras sin contenidos. De ahí el título de la obra, que también sugiere la idea de muñecos de trapo, títeres sin verdad propia que son movidos por un sistema social y económico determinado.

Raúl Osorio está frente al montaje como director. El joven realizador teatral estuvo a su vez en escena como "Hamlet", "María Stuarda", "El gran teatro del mundo" y "Tres Marías y una Rosa". Señala que cuando el autor de "Parejas de trapo", Egon Wolff, escribió la obra hace 22 años, tenía una visión muy clara frente a algunos personajes y conductas de éstos, que aún están de actualidad, pues el tema de la pieza puede ser todavía más contingente ahora.

Sostiene que su mayor preocupación es que "Los personajes que están frente al espectador sean reales, verdaderos, para que el público crea en ellos. Mi trabajo siempre estuvo encaminado a lograr verdad absoluta frente al público".

Confiado en la aceptación que el montaje pueda tener, Osorio dice que cuando Egon Wolff escribió "Parejas de trapo" caló muy hondo en los movimientos interiores de los personajes, tan profundamente que encontró la esencia de un comportamiento chileno, sobre todo en la relación de pareja. "Esa esencialidad también la podemos encontrar hoy día. La obra puede tener repercusión universal, pero en primera instancia es muy chilena. Creo que no pasará de moda porque siempre vamos a encontrar hombres y mujeres en las calles de nuestro país que tienen el mismo modo de vida".

#### EL AUTOR

Egon Wolff ha estado presente en todo momento durante la puesta en escena que comenzó con sus ensayos a fines de enero último. El destacado autor nacional, estrenado frecuentemente en Chile y en el extranjero, afirma que "este montaje es bastante fiel a la idea que yo tengo de la obra. Este ha sido un trabajo muy respetuoso al texto y muy imaginativo".

Recuerda que "Parejas de trapo" fue estrenada por primera vez en 1960 en el Teatro Antonio Varas, convirtiéndose en el mayor éxito de esa sala en cuanto a asistencia de espectadores. "Es, de mis obras, la que mayor aceptación ha logrado", dice Wolff.

Consultado acerca de la razón de este éxito, sostiene que, a su modo de ver, es "por lo vigente y real del tema. Es algo que la gente quisiera ver montado para verse reflejada. Es como ponerle un espejo a las personas para que se miren tal cual son; pero, a veces la imagen que muestra el cristal no agrada y se de muchos que no me quieren nada por esta obra que tocará mucho más a la mujer".

Es el primer estreno de la Temporada '82 del Teatro de la Universidad Católica y se presenta hoy, luego de 22 años de su exitoso debut en Chile

Su autor, Egon Wolff, sostiene que el tema de su obra es más actual que nunca, en estos momentos

Acerca del porqué le puso "Parejas de trapo" a su creación, Wolff manifiesta que la denominación obedece a que los personajes no tienen consistencia, no tienen médula, viven de irrealidades. "El trapo es algo flácido, suelto como estas parejas", acota.

Wolff piensa que en estos momentos en Chile la desorientación de las parejas frente al matrimonio es mayor, al igual que la simulación de un status irreal. Además —agrega— hay una malformación del hombre latinoamericano, la cual proviene de nuestra cultura heredada del moro a

través del español y que coloca un peso muy grande sobre sus hombros, lo que lo lleva a castigar a la mujer con la infidelidad. La mujer, especialmente en las clases alta y media, pone un precio al matrimonio, y esto hace que el hombre se sienta objeto de algo".

#### LOS PERSONAJES

Las parejas son interpretadas por Jaime Azócar como el protagonista Jaime Mericot del Pozo. Es el símbolo del hombre desorientado y con una

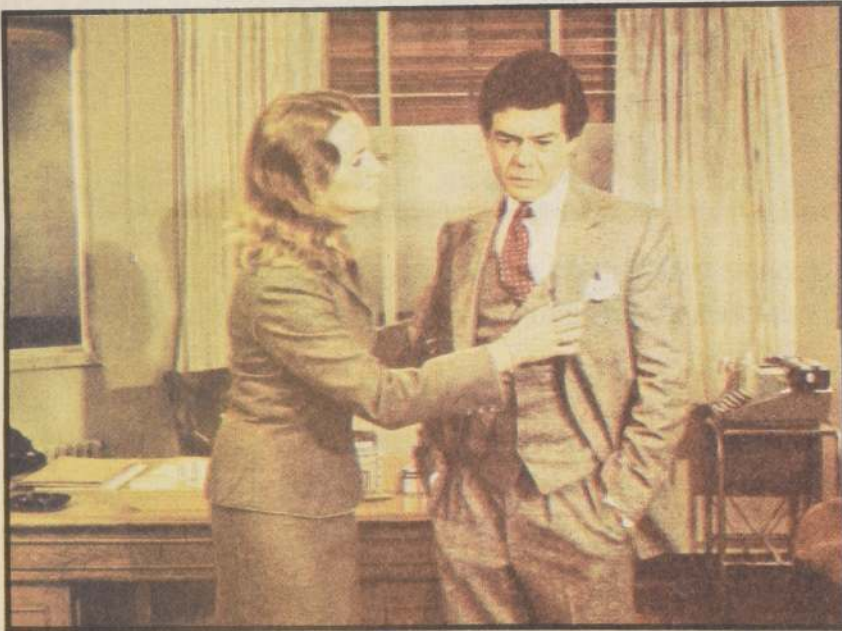
escala de valores poco clara. "Mi personaje —dice el actor— es parte del chileno que todos tenemos dentro y que sacamos a veces. Vive aparentando tener dinero y status. Proviene de una clase media, pero aspira a más. Lo consigue, pero eso le acarrea la destrucción de sus valores. Y da una respuesta a una interrogante que tenemos todos los chilenos: ¿existe crisis moral? La esposa de este prototipo es Cristina Correa de Mericot, rol que interpreta Blanca Mayol. Se trata de una representante de la aristocracia terrateniente, una mujer que tuvo dinero, educación y lujos. Educada bajo principios rígidos, éstos no la han preocupado y sólo atiende el mundo que la rodea, lo que la lleva a la destrucción de su matrimonio".

Cristián García Huidobro interpreta al socio de Mericot, "Charlie", un tipo muy primario, no enfrenta la vida. Siente un gran amor por su amante Mónica (papel de Soledad Pérez), pero no sabe cómo expresarlo. Y ésta, según la propia actriz, "es una mujer de 26 años, de clase media baja, pero bastante arribista, con muchos 'pajarritos en la cabeza', tiene sueños inalcanzables. Conoce a Charlie y se enamora profundamente de él, lo cual no impide que tenga ciertas relaciones con Jaime Mericot. Sin embargo, se enfrenta a la realidad y consigue tener constancia en el amor".

Otra pareja es la formada por los Balic, Jan y Milena, caracterizados por Sergio Aguirre y Yoya Martínez. El es un correcto comerciante y profesional, trabajador y respetable, y ella, una buena esposa.

Completa el elenco Patricio Strahosky, como un amigo de Jaime Mericot, y Armando Fenoglio, como el padre de Cristina.

(Nury Constenla C.)



Blanca Mayol y Jaime Azócar caracterizan a una de las "Parejas de Trapo" de Egon Wolff.



### Hoy La vida de Isadora Duncan en película de TV Nacional

Basada en su propia autobiografía, la cinta narra la tormentosa y genial existencia de la bailarina neoteamericana

Basada en las propias memorias de la bailarina neoteamericana Isadora Duncan, tituladas "Mi vida", Televisión Nacional exhibirá hoy, a las 20 horas, "Isadora", filme protagonizado por Vanessa Redgrave, James Fox, John Robards, Ivan Tchenko y John Fraser.

La película realizada por Karel Reisz, está referida a la tormentosa vida de esta mujer, convertida en leyenda antes de su muerte y ratificada por la grandiosidad, con la renuncia y el dolor que le implicó la absoluta entrega a la belleza y a la verdad, de acuerdo a los que estos conceptos significaban para su propio entendimiento. En todo el testimonio hay, además, cierta cura que empuja a la artista a la autodestrucción y al escándalo.

Esta célebre bailarina, nacida en 1878 en San Francisco, tuvo una existencia impresionante. Maravillosa intérprete de las danzas clásicas, fue una revolucionaria que rescató la tradición griega, trasladándola a los salones de la Belle Époque en las dos primeras décadas de este siglo. A los 12 años hizo un juramento quemando el certificado de matrimonio de sus padres: "Me dedicaré enteramente al arte, la belleza y a la soltería (sin embargo se casó dos veces). Jamás me someteré a ningún compromiso que no sea con la verdad y la belleza, porque la única belleza es la verdad, y la única verdad es la belleza".

A partir de estos principios, "Isadora" revisa la vida total de la danzadora, narrada por ella misma —en 1927— a un escritor que tomó nota en su regimiento de la Riviera Francesa. Ajada y decadente, comienza a recordar desde que Gabrielle D'Annunzio, al conocerla, hace un elogio de su gracia y belleza.

Demostando su sensibilidad y sus ideas libertarias con respecto a la mujer, Isadora confiesa que todo se lo ha inspirado el mar, porque la danza se descubrió en el movimiento cadencioso de las olas y la música le fue surgiendo por el viento que pasa por entre la copa de los árboles. Nació bajo la estrella de Afrodita, la Diosa del Amor, que también vino del mar.

Mientras dicta sus memorias, Isadora (Vanessa Redgrave) confiesa que es una autora literaria, sino una bailarina y que "todo lo hace por bailar". Por esta razón, mantiene una escuela para niñas aprendices de danza y libertad, porque bailar es vivir y ella les enseña a vivir.

Se presenta en diferentes escenarios, desde Estados Unidos a Rusia, desde Londres a Roma, dando charlas sobre sus conceptos dancísticos y de arte. Mantiene además, una vida turbulenta, proclive a las fiestas y los amores. Se enamora perdidamente del diseñador teatral Edward Gordon Gray (James Fox) y tiene una hija con él, Mildred. También tiene tiempo para casarse con el magnate de la máquina de coser Singer (Jason Robards), quien tiene otro hijo, Patrick, y con el poeta ruso Sergei Essenin (Ivan Tchenko). Del primero, loco por ella, se divorcia, y el segundo, trasmutado por la poesía, la abandona a través del suicidio, previa separación.

Isadora Duncan murió en un absurdo accidente en 1927, en Niza, transformada en la bailarina de los pies desnudos que llevó una brisa fresca a los retorcidos cánones del ballet clásico ensalzando sobre todo la libertad natural y de la expresión corporal, el sentimiento transmitido desde lo profundo del ser hacia el escenario y sus testigos. Ensalzó la belleza y mostró el cuerpo como máxima expresión del arte: "mi cuerpo es hermoso y me pertenece". Su vida tormentosa —acentuada por la muerte de sus hijos en la Sena— fue un doloroso testimonio creativo, rescatado admirablemente en las imágenes de este filme de Karel Reisz.

#### REPRESENTANTE DEL "FREE CINEMA"

Karel Reisz, nacido en Checoslovaquia en 1926 y radicado en Inglaterra desde poco antes de la II Guerra Mundial, sirvió en la Aviación y luego se dedicó intensamente al cine. A partir de la publicación en 1953, de su ensayo "Técnica del montaje", vitalizó al grupo de cineastas e intelectuales que renovaron la cinematografía británica, movimiento que se denominó "Free cinema", y que planteaba una forma de hacer películas diametralmente opuesta al del anquilosado cine tradicional de Gran Bretaña, poblado de dramas, temas judiciales y cintas pseudo-históricas.

En "Isadora" demuestra la cabalidad de su categoría para reconstruir la vida de un personaje a través de un montaje sutil y organizado con dramatismo y ritmo, donde la historia y el testimonio se entregan a través de un buen manejo de las imágenes, enriquecido por la cámara de Larry Pizer que imprime a la puesta en escena nostálgicos tonos impresionistas, y por la música de Maurice Jarre, que sirve de enlace a las situaciones dramáticas y los momentos en que Isadora danza al compás de melodías de compositores selectos como Beethoven y su Séptima Sinfonía.

## TELEPROGRAMAS

### CANAL 5

- 13.45 SINTONIA MUSICAL
- 14.00 PARA SABER Y JUGAR. Con la Tía Patricia, Monona, y Pompei
- 17.00 UCEVELANDIA. Dibujos animados
- 18.05 LOS SECRETO DE JULY. Teleserie infantil
- 19.00 COMBATE. Serie bélica. Inspirada en historias verdaderas
- 19.55 TELECRONICA. Noticiario
- 20.15 TELEFESTIVAL INFANTIL. Bloque infantil
- 21.20 JULIA. Teleserie
- 22.15 UCEVEDEFORTES. Hoy Lucha olímpica, una de las disciplinas que estarán en los próximos Juegos Panamericanos. Hípica, reportajes, comentarios y apuntes para las carreras del fin de semana en el Hipódromo Chile y en el Club Hípico. Conducción Fernando Muñoz y Máximo Clavería.
- 23.30 ANORANZA. Con la actuación de Marga López Jorge Lavat y Jaime Garza.
- 00.30 CONVERSANDO. Con el padre Pienovi.

### CANAL 7

- 06.30 CARTA MUSICAL
- 06.45 TENGA USTED UN BUEN DIA
- 06.46 HABLEMOS DEL CAMPO con Miguel Angel Contreras
- 07.00 PRIMERA HOJA. Noticias con Carmen Puelma y Patricio Iñen.
- 07.45 TENGA USTED UN BUEN DIA. Continúa con USTED, NO LO DIGA. Con el profesor Mario Banderas. EL MAGO

- LARRAIN, EJERCICIO Y SALUD con Carlos Saavedra, SE ACUERDA CUANDO... con Agustín Inostroza. EL MAGO LARRAIN, QUE HACER EL FIN DE SEMANA con María Olga Fernández, EL MAGO LARRAIN, JUGANDO A SER BELLA con Gabriel Velasco, Viera Yaksá, Patricio Araya y Evelyn Weschler, EL MAGO LARRAIN, A LA SUERTE DE LA OLLA con LOS GORDOS, USTED, NO LO DIGA, SU MUSICA con Edmundo Soto, ¿LO RECONOCE? concurso.
- 09.30 ALIAS SMITH AND JONES. Serie ambientada en el Lejano Oeste, con Pete Duel y Ben Murphy.
- 10.20 ASOCIADOS Comedia
- 10.45 MORK Y MYNDY Serie de humor
- 11.00 FUNCION MATINAL Infantil
- 11.35 EL CRUCERO DEL AMOR. Románticas aventuras que ocurren durante la travesía de este lujoso crucero.
- 12.20 EL FESTIVAL DE LA UNA. Hoy: MARCELO y "Pequeño gorrión", la presencia de BIGOTE ARROCET, GINETTE ACEVEDO con "Dos que se aman", la presentación de La Chica del Mes, MARCO AURELIO y "Qué será de tí", Mi Amigo Chile con imágenes de El Rodeo, el grupo SANTIAGO DEL NUEVO EXTREMO y "Yo tenía una sonrisa", GRACE SMITH con "Por amor viviremos", el humor de TATO CIFUENTES, los temas de ROSAMEL ARAYA y el ritmo, a cargo de la SONORA MONTECARLO. Conduce: Enrique Maluenda.
- 14.00 EDICION UNO Noticias con Eduardo Cruz
- 14.10 SOLEDAD
- 15.25 UN MINUTO EN LA MODA
- 15.30 EL HOMBRE NUCLEAR. Acción y aventuras. Con Lee Majors y Richard Anderson.
- 16.20 EL CHAVO
- 16.40 BOOMER. Serie infantil con las aventuras de un pequeño perro.
- 17.30 TARDES DE CINE. Hoy: "LA HISTORIA DE JACOB Y JOSE", con Keit Mitchell y Coreen Dewhurst. La historia del casto José y de sus doce hermanos. Su llegada a Egipto y la posterior reunión con ellos.
- 19.15 DE CARA AL MAÑANA. Tele-serie nacional
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR
- 20.30 SESENTA MINUTOS Noticiario
- 21.25 TV TIEMPO
- 21.30 NOCHE DE PELICULAS Hoy: "Isadora", filme sobre la vida de la bailarina neoteamericana Isadora Duncan basada en su propia autobiografía con Vanessa Redgrave, James Fox y Jason Robards.
- 23.00 300 MILLONES Musical
- 00.20 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "Corrientes tradicionales", Con Ray Millard, Anthony Quinn y Debra Paget.

### CANAL 11

- 06.35 CARTA DE AJUSTE
- 07.00 NOTICIAS AL DESPERTAR. Con Pamela Hódar y Eduardo Riveros.
- 07.30 TELEONCE AL DESPERTAR. Programa misceláneo. Hoy "Tránsito y carreteras" con el mayor de Carabineros Ricardo Letelier, espectáculos con Yolanda Montecinos gimnasia con Silvia Durán, "Modas y

- modelos" con Esperanza de Maitre, "Hacia los Panamericanos 87", con DIGEDER, "Juegue a la Polla Olí al despertar" con Pepe Guixé y cocina con Mónica. Conduce Jorge Rencoret.
- 08.45 CIERRE.
- 11.05 APERTURA
- 11.20 MARVEL SUPERHEROE
- 11.40 LOS BOCHINCHEROS MATAINIALES. Con Hércules.
- 12.00 ¿CUANTO VALE EL SHOW?
- 13.30 HAWAI 5-0. Aventuras con Jack Lord, James Mc Arthur, Zulu y Kam Fong.
- 14.30 MATINE EN EL ONCE. Hoy "NOCHE DE AFICIONADOS", Melodrama con Victor French, Candy Clark, Louise Latham y Sheree North. El dueño de un bar de una pequeña ciudad de Estados Unidos, decide hacer un...
- 16.00 CAPITAN ESCARLATA
- 16.30 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS. Con "Juan Verdado", "El Mago Olí", "Ada Puchero", "Mucha Tele" "El Tío Memo" y un equipo de tonys.
- 16.45 SUPER AMIGOS
- 17.00 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS (II FRANCHISA)
- 17.30 LA PRINCESA CABALLERO. Serie infantil de ciencia ficción
- 18.00 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS (III FRANCHISA)
- 18.30 MUSICA JOVEN 82. Programa juvenil. Conduce Pilar Cox.
- 18.55 ROBERT WAGNER EL INVESTIGADOR. Hoy "TEMPORADA DE ASESINATO". Jonathan Hart contrata un detective privado para que investigue un robo de diseños en una tienda de juguetes. Descubre

- al culpable pero es asesinado con un veneno mortal.
- 20.00 EN DIRECTO. Noticiario.
- 20.45 EL TIEMPO.
- 21.00 SAFIRO Y ACERO. Serie de ciencia ficción con David Mc Callum y Joana Lumley.
- 21.25 LAS AVENTURAS DE DON FERMIN. Miniserie que muestra el quehacer cotidiano de un hombre de pueblo que derrocha mucho humor y simpatía.
- 22.30 EL DERECHO DE NACER. Teleserie mexicana.
- 23.25 NOTICIAS AL CIERRE. Informaciones con Fernando James.
- 23.40 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Conduce Alejandro Chávez.
- 01.00 CIERRE.

### CANAL 13

- 10.00 CARTA DE AJUSTE. Temas de Juan Sebastian Bach interpretados por la Orquesta de Cámara de la Radiodifusión Sarróse, dirigido por Karl Ristepart.
- 10.30 PERDIDOS EN EL ESPACIO. Serie de ciencia ficción. Con Guy Williams, June Lockhart, Jonathan Harris
- 11.20 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS. Con las aventuras de Rickie Rich; Los defensores interplanetarios, Shazzan.
- 12.35 MARCÓ. Dibujos animados japoneses, basados en el libro "Corazón" de Edmundo de Amicis
- 13.00 ALMOZANDO EN EL 13. Con Claudio Sánchez
- 13.55 TELETERRE. Noticias con Cecilia Serrano. Con Karin Ebersperguer
- 14.10 MUNDOS INDIVIDUALES.

- Serie inglesa que muestra la vida de las clases altas y bajas de la Inglaterra de Eduardo VIII. Hoy "Testigo ocular". Episodio —un lacayo— presta una serie de chismes que a su vez desembocaron en una revelación que involucra el matrimonio de un prominente miembro del Parlamento. Con David Langton, John Williams Gordon Jackson, Gela Badeley, Jean Marsh.
- 15.05 TRAMPA PARA UN SON DOR. Teleserie argentina protagonizada por Antonio Frazzetta y Cristina Alberó
- 16.15 SUPER AGENTE 86. Serie de aventuras y espionaje, con Lee Adams.
- 16.40 BONANZA. Aventuras del hombre americano, con Lorne Greene, Dan Blocker y Michael Landon
- 17.30 CINE EN SU CASA. Largometraje
- 19.15 ALGUIEN POR QUIEN VIR. Teleserie chilena
- 20.25 DULCES SUEÑOS. Dibujos animados
- 20.30 TELETERRE. Noticias
- 21.30 BOXEO INTERNACIONAL DESDE EL ESTADO DE CALIFORNIA
- 23.30 TELEONCE. Noticias con periodista Jorge Díaz
- 23.45 CINE DE MEDIANOCHES Hoy "VIDA Y ASESINATO" HUEY P. LONG. Drama de acción que se centra en los tres años de vida del senador y gobernador de Louisiana, popular entre las masas populares y políticamente corrupto. Muestra su política de "mano dura" y su vida privada a través de campañas y de los roces con los enemigos. Con actores numerosos. Conduce Edward Asner, Nicholas Pryor y Diane Kagan.